

# Baleares



Director:  
Pedro Ignacio González

AÑO XLII  
Nº 13.018

«el diario de las islas»

20 pts.

PALMA DE MALLORCA  
Viernes, 23 enero, 1981



En los talleres propios del Auditorium se confecciona la gran pancarta del Congreso.

## Ante el 2.º Congreso de UCD

### El martes, todo a punto

No son mil —cifra exagerada— según se decía anteayer en crónica política desde Madrid, sino 450, con exactitud, las acreditaciones de Prensa hasta ahora contabilizadas: 450 en total, incluyendo las de Prensa extranjera.

Al tiempo, son cien plazas hoteleras más las que ayer fueron solicitadas, aumentando de golpe el ritmo diario de nuevas peticiones: «tenemos dificultades ya» diría la responsable de Prensa, Sol Díaz que anunciaría también la culminación y puesta a punto de los preparativos para el próximo martes. El día anterior aparecerá en Palma todo el staff organizativo, coincidiendo con la llegada de un «capitoné» portando de Madrid todo el material de oficina, impresos, etc., aún cuando la edición de las ponencias, (con tirada de más de tres mil ejemplares para cada una), se hará o se está haciendo ya, en imprentas de nuestra ciudad, trabajo contratado a toda prisa.

Los equipos de «servicios electorales» de protocolo, de geografía viajarán también el lunes. Y a partir del miércoles, todos los compromisarios, casi dos mil.

Para el miércoles también, y según adelantábamos días atrás, se espera la llegada del presidente, según tiempo oficial, prevista para última hora de la tarde, que según las normas de seguridad acostumbradas, no será la hora real.

De cualquier forma para las ocho de la tarde se anuncia en la sede centrista la recepción a todos los afiliados isleños en un cocktail a celebrar en «Son Termens».

Luis Pina, secretario regional, en reunión mantenida el pasado martes con todos los secretarios locales, cursó las invitaciones expresas a los afiliados además de otros temas tratados en la reunión, referidos al 2.º Congreso, a las relaciones Ayuntamiento-Consell y a la política del partido a nivel general.

#### ALGUN VETO

Al parecer y según nuestras noticias, algunos problemas han tenido los responsables del tema «azafatas» del Congreso debido a las numerosas peticiones recibidas, y en especial al encontrarse algunos nombres de notorias simpatías derechistas. Por lo menos hay un caso concreto de veto a la solicitud de cierta «aspirante», recientemente nombrada «miss» en fiesta ultra.

Entre las «azafatas» voluntarias se encuentra la esposa del ministro de Transportes, la hija del vicepresidente para Asuntos Económicos, la hermana del ministro de Educación. Y entre las afiliadas de UCD-balear, la esposa del diputado Rodríguez Miranda, según habíamos adelantado; la del también diputado Francisco Garí, etc.

Los equipos de azafatas, con trabajos a desarrollar en el Auditorium y Pueblo Español, atenderán reuniones de comisiones y plenos, la mesa del Congreso, los stands de venta (con artículos de piel de diversas casas comerciales d «de fama»: con cerámica de Talavera de la Reina...); el stand de información, la asistencia a invitados extranjeros, y formarán también el retén de localización y mensajes. La mayoría de ellas son voluntarias, unas pocas ha sido necesario contratarlas.

De sesenta a setenta mecanógrafas llenarán los camerinos colectivos del Auditorium. Todas contratadas en Palma, también han sido alquiladas aquí las máquinas de escribir, los aparatos de grabación.

La Prensa, en principio y a falta de confirmación, deberá recoger sus credenciales en el propio Auditorium...

A. M. T.

## Pere Morey presentó el Plan Turístico

### El Consell pide ayuda a la Administración

El conseller de Turismo, Pere Morey, presentó en las Jornadas de la Calidad Turística en la tarde de ayer el programa turístico del Consell General Interinsular para los próximos cinco años.

Como desde 1973 la cifra de ventas de plazas turísticas se ha estabilizado aproximadamente en 3.300.000 hay que preguntarse si es deseable que incrementemos nuestra oferta buscando que cada año vengan más personas a nuestras islas o bien quedarse estabilizado. La respuesta es que hay que

consolidar nuestra oferta antes que seguir ese crecimiento aumentando el número indiscriminadamente. Sin embargo hay que buscar que esa oferta sea aceptada por un sector de turistas con mayor capacidad de gasto.

Asimismo hay que luchar también contra el gran problema de la estacionalidad, puesto que no estamos ganando esta batalla, sino perdiéndola.

#### LAS SOLUCIONES DEL CONSELL

El Consell está dispuesto

a usar de todas sus posibilidades de influencias para que la Administración Central arbitre medidas que palien los efectos negativos en los profesionales del sector. Estas medidas que se proponen son: Deduciones fiscales en relación con el volumen de ingresos; deducciones en relación con el aumento de los ingresos procedentes de los servicios degravados; deducción de gastos por promoción en el extranjero; creación de fondos de reserva exentos de impuestos; mayores deducciones por inversiones en el

mantenimiento de la plantilla de personal. También se solicitan deducciones de los impuestos municipales.

Hay otras medidas complementarias para evitar la estacionalidad: congresos, turismo recreativo, cultural, deportivo y de la tercera edad.

Como nota destacada del plan del Consell hay que citar que está totalmente a favor de las playas nudistas, debidamente reglamentadas. En nuestra próxima edición daremos una amplia información.

## Según el presidente de IFTO

### «El turismo, cada vez más difícil»

«El futuro del turismo lo veo cada vez más difícil», dijo ayer en su informe el presidente de IFTO, Alejandro Paschkes, en la segunda sesión de las Jornadas de la Calidad Turística.

Los márgenes de beneficios se han reducido mucho, y se han agudizado en Baleares con la constantes subidas del keroseno, ya que es el transporte aéreo el primero que se utiliza en las islas.

También habló de que hay que mantener un diálogo entre los touroperadores y los sectores profesionales receptores de turismo. Asimismo hay que tener un juicio crítico hacia el sector y éste hacia los touroperadores para lograr así un mejor servicio.

Paschkes dio cuatro fórmu-

las a los profesionales con el fin de lograr un abaratamiento de los costes: Informarse más sobre la situación económica, política y legal de los países emisores de turismo, para evitar que la quiebra de algún touroperador deje en dificultades al sector. También es preciso que los profesionales contribuyan a la promoción de sus productos y no al personal propio para que rindan más dando un servicio de mayor calidad, lo que redundaría en beneficio de la empresa y de los propios trabajadores.

Por último dijo que hay que influir, a través de las distintas Asociaciones Profesionales, en la Administración Pública para que ayude y dé más facilidades al turismo.

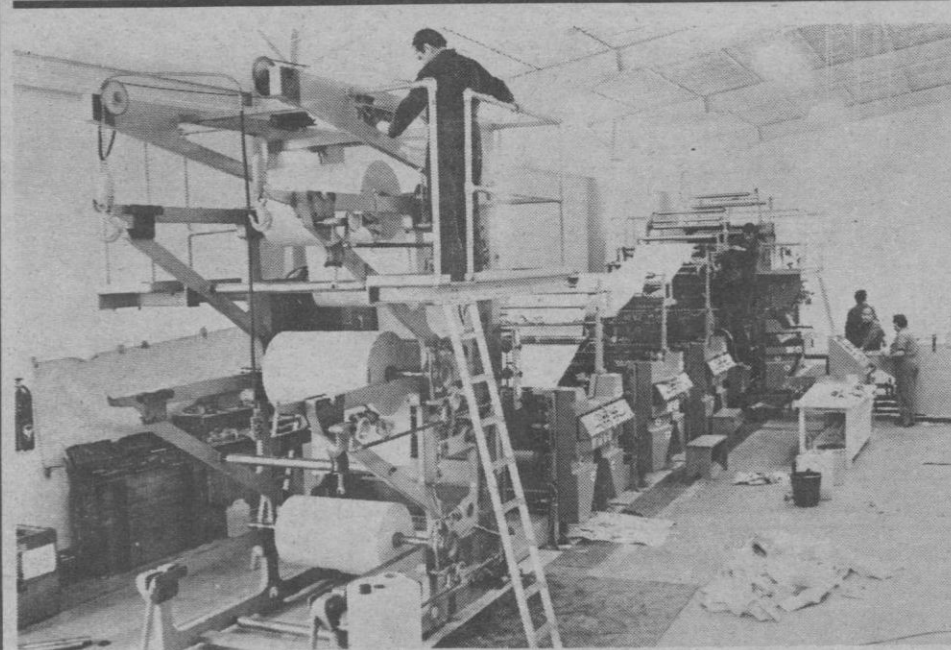


En Mallorca nievan flores

Aun faltan trabajos y días para la consagración de la primavera, pero aquí, en el solar de la roqueta, ha vuelto a producirse el milagro de la floración de los seis millones de almendros de la isla. Blanco y rosa, brotan en las yemas de los viejos leños, desafiando cierzos y escarchas. Esta anticipación equinocial, no por esperada y puntual, deja de ser noticia y símbolo.

Aleluya.

(Foto Maldonado)



## El nuevo «Baleares»

En esta edición, donde anudamos una con otra época de nuestro diario esfuerzo, dedicamos las páginas centrales a glosar este

cambio que deseamos presente una mejora sustancial. Rogamos a los lectores una especial atención a dichas páginas por sus

artículos y la especial descripción de nuestra nueva tecnología.

En la foto, la rotativa ofset inaugurada hoy.

## Detenido el presunto atracador del Banco Hispano Americano

Entre treinta y cinco y cincuenta mil pesetas diarias para la adquisición de heroína, de la que es habitual consumidor, necesita José Luis Gómez Acebo, de 26 años de edad, detenido por inspectores de la Policía de Palma como presunto autor del atraco perpetrado el pasado día 14 en la agencia urbana del Banco Hispano Americano de la calle Marqués de la Cenía.

Del botín conseguido que ascendió a setecientas mil pesetas el detenido había gastado trescientas mil en la adquisición de heroína. (Información en página de sucesos)

## Revista de prensa

# Calendarios laborales

Días atrás, el Ministerio de Trabajo ha hecho público el calendario laboral que deberá regir en España en 1981. Como se sabe, además de las festividades a que se otorga carácter general, se incluye en la disposición el prudente criterio de que a éstas, doce en total, puedan sumarse otras dos por razón de costumbre arraigada o tradición popular. Más recientemente la Consejería de Trabajo de la Generalidad ha dictado las normas vigentes para el territorio autonómico en el actual ejercicio. Las diferencias son notables y bien merece el tema una reflexión.

El artículo 149 de la Constitución, que enumera las materias de competencia exclusiva del Estado, incluye entre éstas «la legislación laboral, sin perjuicio de su ejecución por los órganos de la comunidad autónoma». La complejidad del proceso de traspaso de competencias nos deja, en ocasiones, ayunos de noticia en torno a su alcance real. Y, por otra parte, el texto constitucional es suficientemente ambiguo y genérico para amparar, suponemos, la interpretación de que ejecutar la normativa laboral de ámbito nacional puede pasar por el cambio de fechas en el calendario de obligaciones.

Lo cierto es que festividades tan señaladas como el 8 de diciembre, la Inmaculada Concepción; el 25 de julio Santiago Apóstol, Patrón de España, o el 12 de octubre, Día de la Hispanidad, han sido declaradas jornadas laborales a todos los efectos en el área territorial de la Generalidad. A este respecto queremos recordar que ya en 1980 el 8 de diciembre fue considerado hábil y se produjo un gran desconcierto, traducido en deserciones voluntarias o inconscientes, incluso en departamentos administrativos directamente vinculados a la Generalidad.

Cúriosamente, la disposición de la Consejería de Trabajo convierte en inhábil el 1 de noviembre. Todos los Santos, no considerado como tal por la Administración central y litigioso con las autoridades eclesásticas por su enraizamiento en hábitos cristianos o simplemente populares. El planteamiento nos sorprende todavía más cuando en la reglamentación dispuesta se indica que en el caso de que alguna de las festividades acordadas coincida con un domingo se efectuará su traslación a otra fecha, por ejemplo, el 29 de junio, en que se conmemora a San Pedro y San Pablo, día que ya hace años está ausente del calendario nacional de fiestas.

El tema, para algunos, podría ser puramente anecdótico. Pero no lo es. Caben dudas iniciales acerca de la competencia de la Generalidad para actuar así en esta materia. Pero se abre sobre todo, la incógnita en torno a un futuro en el que cada una de las comunidades autónomas estableciera su propio calendario laboral, posiblemente con muy escasas coincidencias a nivel nacional. Habría que meditar sobre la incidencia negativa de un desfase de esta naturaleza en el tráfico mercantil y financiero, y en el perjuicio que estas paralizaciones laborales, amparadas legalmente, irrogaría a la economía española

De «ABC»

# Réquiem por la Dragonera

¿Pero de quién es la Dragonera (Sa Dragonera)?, estaba discutiendo el otro día con un amigo mío, aunque no llegamos a una conclusión justa o válida. Pues verán, resulta que las Islas Baleares son cinco, y no tres como algunos pretenden que sea a toda costa, y entre los islotes que la rodean, (por llamarlos de alguna manera), y más concretamente a Mallorca, hay uno muy querido por los mallorquines, llamado la Dragonera (Sa Dragonera), este islote, representa para muchos, y ya no sólo ecologistas, uno de los pocos paraísos salvajes y naturales que puedan quedar. Desde un tiempo a esta parte, viene siendo algo natural y monótono para los isleños, el tan hartamente conflicto por la Dragonera. ¿Pero? que ocurre con la Dragonera, ¿cómo es posible? que primero se nos diga que se han salvado de la fobia destructora de una compañía sin escrúpulos, y que por lo tanto seguirá siendo un parque natural, y que luego «alguien» en Madrid seguramente cargado de papelotes, diga que sí, que se puede urbanizar, y por consiguiente destruir.

¿Pero por qué?, o es que no está ya suficientemente probado que es una atrocidad, ya no solo por científicos, naturalistas y hasta incluso ecologistas, y por si esto fuera poco, la Vox Populi (el pueblo), el cual es libre y soberano NO LO QUIERE, incluso, y siempre según mi opinión, el proyecto es anticonstitucional pues según mi modo de interpretar las cosas la Constitución española en el art. 1º/2, dice textualmente: La soberanía nacional reside en el pueblo español, (en este caso el mallorquín) del que emanan los poderes del Estado. Entonces, y siempre según mi opinión, se puede apreciar perfectamente que ninguna ley, resolución o proyecto alguno, puede ser tomado sin la debida aprobación del pueblo, en este caso el Balear (más concretamente el mallorquín), que a pesar de muchos, es tan español como el que más.

Veamos, ¿quiere un pueblo soberano y democrático?, como lo es el mallorquín la urbanización y posterior destrucción de la Dragonera (Sa Dragonera). ¿Qué fines tanto económicos políticos o simplemente personales, pueden tener algunos para llevar a cabo tan mañas y burdas maniobras, con el fin de llevar a cabo su proyecto, si mal no recuerdo, el proyecto de urbanización n, fue tirado para atrás hace ya algún tiempo por un tribunal de justicia mallorquín (medida muy acertada para casi todo el mundo), y digo casi, porque aquí en España, hasta ahora solo se ha respetado la voluntad de la minoría, y muy pocas veces por no dedecir ninguna, la de la mayoría, aunque del pueblo sea democrático como es el caso de la Dragonera (Sa Dragonera).

Aunque mi gran estupor e indignación, han llegado a un punto increíble, porque algunos señores de «Madrid», ajenos a los problemas de Mallorca, parece que le han dado el visto bueno a tan horrible y criminal proyecto. A todo esto, dejando a parte las entidades privadas, las asociaciones ecologistas, o, los esfuerzos realizados en vano por no pocos, ¿qué ha hecho?, el que se reconoce a si mismo como el Gobierno de Mallorca (Consell o la famosa comisión de los once), para evitar esto. Sencillamente nada, o por lo menos yo, no lo he podido leer o escuchar en ningún sitio. De seguir así, si se lleva a cabo dicho proyecto, lo cual es muy probable dados los últimos hechos, ya no cabe extrañar que el día menos pensado, se nos presente una «SOCIEDAD» que tenga la feliz idea de urbanizar el Castillo de Bellver, o la Sierra Norte de Mallorca, (lo cual no dejaría de ser rentable para «ELLOS»). Dicen que no hay peor ciego que el que no quiere ver, y parece que el pueblo mallorquín no quiere o no le dejan ver las consecuencias de dicho proyecto, el cual es totalmente aberrante y en contra de la naturaleza, cínico para la conciencia de los mallorquines, y un castigo más para el pobre Mediterráneo, y digo pobre, por la manera que lo están MATANDO entre unos y otros.

Pero ya se sabe, ¿qué puede hacer? el sentir la voluntad, la decisión o la decisión de un pueblo, contra esa ¿gente? asesina, anti-constitucional, y sin escrúpulos, que paso a paso y lentamente nos está engañando, destruyéndose y lo que es peor, riéndose de nosotros sin darnos la más mínima satisfacción a cambio, ya que «ELLOS» aunque su satisfacción no sea moral, si será, sin duda, alguna a base de millones.

A. FERNANDEZ TERRASA

FALANGE ESPAÑOLA DE LAS JONS

## Baleares

DEPOSITO LEGAL P.M. 1958

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:  
POLIGONO DE LA VICTORIA, GREMIO SILLEROS

Editado por M.C.S.E.

Paseo de la Castellana, 272 — Madrid

Director: PEDRO IGNACIO GONZALEZ

REDACCION:

203056

202856

202806

203006

ADMINISTRACION:

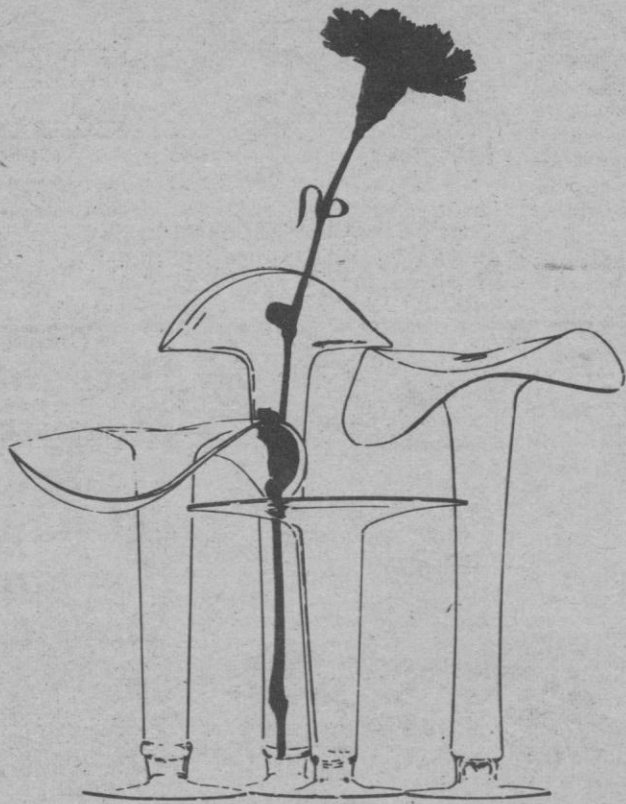
201112

TALLERES:

202906

201224

## Cocinas de buen gusto



sencillamente.... **COCINART**

DISTRIBUIDOR LEICHT

C./ Eusebio Estada, 11 · Tel. 25 00 72  
PALMA

## Los votos que logrará Marchais

Tres días después de las propuestas de Michel Rocard, la publicación de una encuesta anterior hace entrever la sorpresa de la clientela potencial de Georges Marchais. Tres cuartas partes de las personas interrogadas no le reconocen la capacidad necesaria para ocupar la presidencia de la República, el 16% sí, el resto no opina. Entre los simpatizantes comunistas un tercio manifiesta la misma desconfianza ante el líder del partido. Pero la mitad aproximadamente le sigue de tal modo que está presta a seguir sus directrices negando el voto al candidato socialista en la segunda vuelta de las elecciones.

A cinco meses del escrutinio estos indicios no pueden ser tomados al pie de la letra. Muchas cosas cambiarán durante la campaña, sobre todo si la primera vuelta abre a Françoise Mitterrand la posibilidad de derrotar a Valéry Giscard d'Estaing. Frente a una izquierda que cuenta con un 52 al 53% de los sufragios es posible que muchos electores comunistas prefieran con su abstención, mantener a la derecha en el poder. Y no deseen que Georges Marchais cargue con la responsabilidad de proponerles una estrategia que asestaría a su partido un golpe del que difícilmente se podrá recuperar.

Mauricio DUVERGER EN «La Vanguardia»

# Noticias Baleares

## José Martín Martín, «tarraconense del año»

El que fuera delegado del Ministerio de Trabajo en Baleares y en la actualidad gobernador civil en Lérida, José Martín Martín, ha sido ahora elegido «tarraconense del año» dentro de los diferentes personajes

oficiales como artísticos y populares que han sido nombrados por la emisora Radio Tarragona. Entre los elegidos figuran, asimismo, Eduardo Punset, ministro de Relaciones con la CEE.

## Hoy, Tuñón de Lara

Manuel Tuñón de Lara, catedrático de Historia en la Universidad de Pau (Francia), estará hoy viernes en Palma para pronunciar una conferencia, invitado por el Centre d'Estudis Socialistes «Gabriel Alomar» de la FSB-PSOE, en su nueva etapa de actividades.

«La formación de la conciencia de la clase obrera», será el título de la charla que dará, a las ocho de la tarde, en el salón de actos del Estudi Genral Lulliac.

Como se recordará hace algunos meses la Universidad Balear vetó la propuesta de nombramiento del eminente historiador Tuñón de Lara como catedrático de la Facultad de Filosofía y Letras, hecho que motivó una amplia polémica pública.

## Más de 500 millones de pesetas de pérdidas causó el temporal en Ibiza

Según el «Diario de Ibiza», a más de 500 millones de pesetas ascienden las pérdidas ocasionadas por el temporal de diciembre. Debido a esto, el Consell Insular de Ibiza y Formentera han solicitado a las autoridades competentes que consideren las zonas afectadas como zonas catastróficas.

## Baleares

Director:

Pedro Ignacio González

Subdirector:

Pablo Llull

Redactores jefe:

Antonio Pizá  
Miguel Moreno

Redacción:

Antonio Agustín  
José Ramis  
Jesús Cor  
Ángel Cobos  
Elena Checa  
Antonio M<sup>a</sup> Tomás  
Lorenzo Ripoll  
Rafael Maldonado  
José M. Mateos  
Francisco Rivero  
Jaime Jiménez  
Rubén Avila  
Mateo Cladera  
Lorenzo del Sol  
Jordi Casanovas  
Diego L. Polonio  
Maciá Riera  
Juanet  
Cosme Vives

Colaboradores:

Antonio Pujol  
Pedro Cabrer  
Pedro Deyá  
M. Ramis Alonso  
Gabriel Genovart  
Jorge Moisés  
Tony Maldonado  
Mascaró Pasariu  
Tito Llorente  
D. Ramis Caubet

## Una nueva campaña

De publicidad exterior en vallas. La está preparando el Ayuntamiento para divulgar en la ciudad la imagen del policía municipal. No se trata, como apuntó un chusco, de poner la imagen del policía donde deberíamos poner al policía.

Se quiere que el ciudadano valore y sienta próxima la figura del policía municipal, explicando sus misiones, el espíritu y alcance de su servicio.

## La Cooperativa Agrícola poblense, dentro de las «APAS»

Según informa el Boletín del Estado, por una resolución de la Dirección General de la Producción Agraria, se ha inscrito en el registro especial de Agrupaciones de Productores Agrarios a la Cooperativa Agrícola Poblense. La C.A.P. entra dentro del grupo «hortalizas».

## A desempapelar

Ya que resultaría ilusorio intentar acabar con el viento, cobra de día en día categoría de solución intentar acabar con la falta de limpieza en los accesos del Mercado del Olivar que constituyen junto al muelle de Rosellón una de las fuentes de origen de los papeles que ensucian los ajardinamientos de la mencionada plaza, la del Olivar y la calle Tou y Ferrer.

Los situados sabatinos del baratillo, otro foco de porquería. La limpieza que sigue al tradicional mercadillo, le cuesta al Ayuntamiento más dinero del que recauda por la ocupación de los puestos.

Además, como el viento sopla antes de que el mercado se cierre, las aceras de las calles colindantes y hasta la altura del edificio «Minaco», quedan sucias.

## El personal de Avideses en Mallorca, con el señor Suñer

En relación con el secuestro del industrial valenciano don Luis Suñer Sanchís, hemos recibido en esta redacción el siguiente comunicado:

«El personal de la Delegación de AVIDESA en Palma de Mallorca, consternado, manifiesta su condena y repulsa por lo acontecido a su querido director D. Luis Suñer Sanchís por cuanto es un empresario cuyos beneficios los invierte en crear nuevos puestos de trabajo y en beneficios sociales para sus trabajadores, y pide a sus secuestradores que lo devuelvan pronto a su familia y a sus empleados.»

## UNICEF en Palma

Para presidir la inauguración oficial de la delegación palmesana, ubicada en la calle Puigdorfila, 2, hoy llegará a nuestra ciudad el presidente de UNICEF-España, señor Garrido, que antes se reunirá con los periodistas.

## Las «golondrinas» estrenan embarcadero



Desde hace un par de días, en efecto, las «golondrinas» atracan en el nuevo, amplio y cómodo embarcadero ubicado frente al Auditorium. Un embarcadero de verdad, dotado de toda clase de servicios y un gran aparcamiento para automóviles.

Foto Cosme Vives

## Divulgación sanitaria

La Consellería de Sanidad del CGI «ante la afluencia de participantes en el Ciclo de Divulgación Sanitaria», pone en conocimiento de profesores y educadores la celebración de las sesiones todos los jueves a las siete y media de la tarde en el salón de actos de «La Caixa».

## El CGI sobre la descarga de los productos petrolíferos

El CGI, en «matización» de las recientes declaraciones del presidente de la Junta de Obras del Puerto, sobre la descarga y almacenamiento de los productos derivados del petróleo, remitió ayer una certificación de reciente acuerdo por el que «el Pleno encarga al Consell Executiu que lleve a cabo un estudio sobre las alternativas posibles para solucionar el problema de la descarga y almacenamiento de los productos derivados del petróleo, y al mismo tiempo que reúna las informaciones convenientes de los organismos afectados «per tal

que es tenguí totes les dades possibles per obtenir la millor solució».

## Conferencia de Sánchez-Drago

Hoy, a las ocho de la tarde, Fernando Sánchez-Drago pronunciará una conferencia en el Club Liberal de Palms bajo el título «Viajes Morrocotudos en busca del Triginus melancolicus», novela de viajes recientemente reeditada y cuya historia aplica Sánchez-Drago a sus experiencias propias.

## Ibiza: Apartamentos ilegales

El elevado número de plazas no legalizadas de los numerosos apartamentos de Ibiza supone una evasión de 1.000 millones de pesetas. Asimismo, las industrias ilegales de hostelería realizan una defraudación a las haciendas locales y Central que asciende a más de 400 millones de pesetas.

La razón por la que se evaden 1.000 millones de pesetas es que buena parte de los apartamentos están en manos extranjeras y son las empresas de sus países las que cobran los alquileres, lo que supone ingresar en nuestro país el dinero escaso de los gastos de personal y demás de explotación del establecimiento.

**TRANSPORTE GRATIS**  
al **casino**  
Para los aficionados a las máquinas automáticas de juego  
Salidas todos los días desde Plaza España Edif. Crédito Balear

1ª Salida:

15,30 h. Plaza de España (Ed. Crédito Balear)  
15,40 h. Plaza Progreso  
16,20 h. Llegada Casino  
16,30 h. Salida Casino

2ª Salida:

17,30 h. Plaza de España (Ed. Crédito Balear)  
17,40 h. Plaza Progreso  
18,20 h. Llegada Casino  
18,30 h. Salida Casino

3ª Salida:

19,15 h. Plaza de España (Ed. Crédito Balear)  
19,40 h. Plaza Progreso  
20,20 h. Llegada Casino  
20,30 h. Salida Casino

4ª Salida:

21,30 h. Plaza de España (Ed. Crédito Balear)  
21,40 h. Plaza Progreso  
22,20 h. Llegada Casino  
22,30 h. Salida Casino

5ª Salida:

23,30 h. Plaza de España (Ed. Crédito Balear)  
23,40 h. Plaza Progreso  
00,20 h. Llegada Casino  
01,30 h. Salida Casino

Es una promoción de **AUTOCARES VIDAL**  
**casino** mallorca  
Final: Autopista Andraitx (división Cala Figuera) Tel. 680000

## RESTAURANTE CASA JUAN

(Frente Trasmediterránea) muelle viejo

Comidas marineras

Tel.: 223350

## Hechos y personas

### Vender Sa Fortalesa a un jeque

En la bahía de Pollença, en Formentor, justo al lado del mar, existe una centenaria y gran construcción, entre bastión militar y palacio de recreo, más conocida por la vecindad por Sa Fortalesa en donde se habló no hace muchos veranos de que los Reyes iban a construir su nueva residencia en Mallorca. Aquello pasó y la edificación sigue semi-abandonada. Ahora mismo se habla de su posible venta a un jeque árabe —claro, uno más— o a uno de sus testaferros en Mallorca.

El jeque estuvo allí estos días en un Rolls y, como muestra de su espectacularidad monetaria, digamos que llegó en un avión particular, al maltero le dio 50.000 pesetas y que perdió unos tres millones en el Casino.

### Trías Fargas y los paisos catalans

El cerebro económico de la Generalitat, el presidente del partido de Jordi Pujol, hizo en el diario «Mediterráneo» las siguientes declaraciones:

«No creo en la idea de los Paisos Catalans. Ya empieza por no gustarme la definición. Eso de PP.CC. tiene un aire dominador que no comparto. Por otra parte, Catalunya tiene tantos problemas como que no nos falta más que nos metamos a intentar solucionar la problemática de los demás.»

Ayer, desde Barcelona, se distribuía la siguiente matización... del señor Trías Fargas.

«Yo creo que histórica y políticamente, la idea de los Paisos Catalans no tienen ninguna objeción seria. Lo que me preocupa es su presentación en Valencia... Lo importante es salvar el idioma catalán normalizado... ante éste objetivo la denominación me parece lo de menos. Tal y como dice Francesc de Borja Moll, «el nom no fa la cosa».

### Campeonato mundial de fumadores de pipa

Con una previsión admirable el Pipa Club está trabajando ya en la preparación del Campeonato de Fumadores de Pipa, que a nivel mundial, tendrá lugar durante 1982 en Mallorca. Entre setecientos y mil personas pueden darse cita a tal efecto en esta isla.

### Nuevo director para el centro de RTVE

A raíz de los cambios habidos en la cumbre de RTVE se ha puesto en funcionamiento el rumor —que no es noticia para unos, mientras que para otros es la antesala de la información— de que Antoni Jaume podría ser sustituido en la dirección del programa de «Informatiu Balear», germen del futuro centro regional de RTVE en Baleares. Suena el nombre de Buhigas, antiguo hombre fuerte de Producción de los Servicios Informativos de RTVE en Madrid y que desde hace varios días está en Palma trabajando en la preparación de la cobertura televisiva del Congreso de UCD.

EN JOAN

## Cort, 1

# Actividades del alcalde

Ayer mañana procedieron a un amplio despacho el subinspector jefe de la Policía Municipal Sr. Felu y el alcalde. La entrevista tuvo por objeto revisar, como rutinariamente viene haciéndose, la marcha de los servicios dependientes del cuerpo y un cambio de impresiones acerca de las observaciones que el nuevo jefe viene obteniendo en el desempeño de su labor.

La colaboración entre el alcalde y el subinspector es muy estrecha.

Poco después el alcalde procedió a la firma.

Seguidamente recibió a una comisión de jubilados de UGT que le expusieron problemas colectivos interesando su apoyo para alcanzar varias aspiraciones.

Terminada la entrevista el

señor alcalde se ausentó de las Casas Consistoriales acudiendo al destacamento naval para recibir junto a las demás autoridades al capitán general de la zona marítima del Mediterráneo que atracó enarblando su insignia en la corbeta «Diana» a las once y media de la mañana.

A primera hora de la tarde el almirante devolvió la visita al primer regidor de la Ciudad.

Reintegrado el alcalde a su despacho recibió a una comisión del Colegio Oficial de Peritos Industriales.

Durante la tarde fue informado de las comisiones celebradas en la mañana y se reunió con sus colaboradores más directos.

La próxima sesión del Pleno Ordinario se celebrará el jueves próximo, día 29.

## Según su presidente, Antonio Buades

# «El objetivo prioritario de la Cámara de Comercio es la reactivación económica»

Reiterando que la Cámara de Comercio es un organismo abierto y apolítico, y manifestando que el objetivo prioritario para este año es la reactivación económica, «porque sin crear riqueza no se puede distribuir riqueza», Antonio Buades, presidente de la Cámara de Comercio Industria y Navegación de Mallorca e Ibiza-Formentera cerró el encuentro «informal» mantenido con los medios informativos, como resumen de las actividades realizadas durante el año 80.

Refiriéndose a éstas menciones que se han mantenido trescientas reuniones con distintos sectores, se han comenzado las obras de los nuevos locales de la Cámara en Ibiza, se realizó una visita al Rey, se continuó apoyando al turismo a través de los Fomentos de Mallorca e Ibiza, y se mantuvo una máxima cooperación con la Cámara de Menorca. «Insistimos —continuó— en que Baleares tenga las mismas condiciones en cuanto a transportes que Canarias, Ceuta y Melilla; pedimos los mismos porcentajes no los mismos descuentos. Se han reorganizado las comisiones internas de la Cámara, tuvimos la iniciativa de la supresión de la OTP para propiciar la democracia en los puertos y evitar que se conviertan en la empresa monopolística de unos pocos a través del Consejo de Usuarios del Transporte Marítimo. Hemos propugnado la creación del puerto pesquero, alargando la dársena prevista en el Coll de'n Rabassa, y sobre este tema consideramos que la dársena es la solución más positiva. También hemos entrado en el tema del control de la venta ambulante para evitar el perjuicio que hace al pequeño comerciante, y por otra parte, propiciamos la creación de las juntas de aeropuertos, a semejanza de las juntas del puerto, que en el caso de Palma es uno de los organismos que mejor funcionan.

En lo que se refiere a los objetivos prioritarios de la Cámara de Comercio para este

año, aparte de la reactivación económica, Antonio Buades se refirió a la puesta en marcha de la nueva oficina de información del Banco de Crédito Balear, por la que el comerciante podrá conocer las facilidades crediticias en las condiciones más ventajosas, los cursillos de exportación en colaboración con el IRESCO, la etapa de colaboración con las consellerías de Transportes, Industria y Comercio y Turismo, y la inauguración de las nuevas delegaciones de Ibiza.

Otros temas en los que hemos intervenido son el cierre de las gasolineras —porque no hay derecho que los días de fiesta sólo queden unas cuentas abiertas— y el aumento de las tarifas de las licencias fiscales, cuyos porcentajes algunos comercios no van a poder pagar.

Preguntado el presidente de la Cámara por las gestiones para ayudar al sector del calzado, dijo que en 1980 se había conseguido que el Estado abonase 148 millones de la desgravación fiscal, aunque aún adeuda unos 40 millones. Y añadió que el sector se había visto en alguna forma favorecido por el aumento del dólar.

Finalmente, propuso como industrias alternativas al turismo y la agricultura aquellas transformadoras, limpias y de poco peso.

### LO QUE SON

### LAS CAMARAS

Las Cámaras de Comercio tienen sus antecedentes remo-

tos en las sociedades económicas de Amigos del País y más próximos en las juntas de comercio. La de Palma de Mallorca se constituyó el 29 de septiembre de 1886. Ante el amplio movimiento de creación de cámaras de Comercio de España se promulgó la Ley de Bases de 29 de junio de 1911, desde cuya fecha tienen el carácter de organismos oficiales, y están hoy bajo la dependencia del Ministerio de Comercio y Turismo.

Son órganos consultivos de la Administración del Estado, a quien pueden proponer cuantas reformas crean convenientes al Comercio a la Industria y Navegación e informar sobre los intereses generales de la vida económica. Y son corporaciones representativas que reúnen múltiples finalidades en su jurisdicción, tendentes a la defensa de los intereses económicos generales. La Cámara extiende su ámbito territorial a Mallorca, Ibiza y Formentera. Menorca tiene Cámara independiente.

Los servicios que prestan las Cámaras pueden dividirse en dos categorías: de carácter general, como intervenir, estudiar y proponer cualesquiera puntos sobre la economía y los intereses generales que tienen a su cargo. Su ámbito de actuación es prácticamente ilimitado en este campo y su trato es directo con cualquier escalón de la Administración, sin interferencias. De carácter administrativo: en cuanto a Comercio Exterior todo lo referente a Registro de exportadores, asesoramiento e información sobre mercancías liberalizadas, globalizadas o bilaterales, aranceles, certificados de origen, en cuanto a Comercio Interior, la Cámara de Compensación Bancaria, la información de las empresas de cada sector, estudio y asesoramiento en su problemática y

colaboración con el IRESCO y el IMPI.

Los ingresos de la Cámara de Comercio son las aportaciones de cualquier persona o sociedad que se dedique al Comercio, Industria y Navegación, y que se calcula en un dos por ciento sobre si tributación al Tesoro.

En la nueva etapa sociopolítica de España, las Cámaras de Comercio, al igual que en todos los países de Europa Occidental, mantienen sus fines en orden a los intereses generales, mientras las patronales desarrollan sus actividades en campos más concretos, laborales, sectoriales o geográficos, con posibles uniones en Federaciones y Confederaciones de ámbitos más amplios.

R.M.

## Talleres mecánicos

### DE FIN DE SEMANA

Servicio especial de reparaciones de urgencia de automóviles que permanecerán abiertos al público de 8 a 14 horas del próximo día 24 y 25 de enero.

### PALMA TURNO DE TALLER

Francisco Fernández Aliaga. Gral. Riera, 138. Teléfono 201708  
Honorio Raboso Trujillo. Ca'n Caimari, s/n. Coll de'n Rebassa.- Teléfono 263161

### TURNO DE NEUMATICOS

Día 24: Talleres Mallorca-Blanquerna, 6. Teléfono 295363  
Día 25: Talleres Vulcano-Aragón, 31.- Teléfono 464299

## El folklore, en alza

# Pedro Antich, el «Ballador» de Lluchmayor

Ante el interesante y Gran Festival Folklórico que tendrá lugar esta noche en el Teatro Recreativo de Lluchmayor, con motivo del XX Aniversario de la fundación de «l'Escola de Balls Regionals» por el conocido maestro y bailarín Pedro Antich, acto que patrocina la Caja de Pensiones «La Caixa», hemos creído de interés ofrecer a nuestros lectores un extracto de su historial artístico.

Nos dice: —La primera que empecé el folklore en la familia, fue mi prima Paquita, a la cual la si-

guí mi prima Magdalena y al no tener pareja esta última, a fuerza de empujones, me convencieron a mí. Ya digo, me resistía a ello.

—Y como profesor, ¿cuándo empezaste?

—Tenía 14 años cuando empecé con el profesor Bartolomé Bergas, en el año 1959. A los 16 años, en el año 1961, enseñaba ya un pequeño grupo y en el fin de curso del mismo año, del Colegio de «San Buenaventura» de los PP. Franciscanos, fue la primera vez que salí en público, como



maestro, junto con mi prima Magdalena que seguía conmigo también, en las fiestas patronales de Santa Cándida y en las que seguimos actuando con mucha ilusión y además

nos gusta participar en tan señalado acontecimiento.

—Bailó con su novia y luego esposa.

—En 1963, empecé a enseñar a María Ferrer, la cuál pasó a ser mi novia, más tarde esposa y siempre pareja de baile.

—Pausa forzada de unos años.

—Nacieron los dos hijos que tenemos y estuvimos unos años sin trabajar en galas, pero luego empezamos de nuevo.

GARA

Sus vuelos se venden a mitad de precio

# Sir Freddie Laker ha revolucionado la aviación comercial

Se le calcula una fortuna personal de 20.000 millones de pesetas



Sir Freddie Laker, un hombre que ha revolucionado la aviación comercial

Sir Freddie Laker posee una fortuna personal de unos 100 millones de libras esterlinas, que traducidos en pesetas significan cerca de los 20.000 millones de pesetas. Es el propietario de la «Laker Airways» y la «Laker Holydays», compañías aérea y touroperador que mueve una importantísima cantidad de turistas ingleses hacia Mallorca.

Ayer dio una conferencia de prensa en la que dijo que en la guerra de precios que está llevando con otras compañías aéreas de bandera y de tipo «Charter», la suya de más calidad por menos dinero. Indudablemente la guerra está en el ambiente. Hoy, si pudiera trabajar libremente en España, un vuelo de ida y vuelta a Londres desde Palma costaría unas 10.900 pesetas, más o menos lo que Iberia cobra por un billete de ida y vuelta a Madrid.

## UN MALENTENDIDO CON LA PRENSA

Cuando presentó días pasados la adquisición de su último «Airbus A-300» tuvo un pequeño encontronazo con la Prensa, ya que hubo un malentendido. La Prensa, a pesar de estar citada, no pudo reunirse con él. Ayer presentó a los medios informativos de la ciudad sus más sinceras disculpas.

## LOS PUENTES AEREOS NO ESTAN CONFIRMADOS

«No, no están todavía confirmados —dijo sir Freddie— los puentes aéreos Londres-Palma y Berlín-Palma, pero esperamos introducir vuelos de forma regular en estas líneas, así como transportes de mercancías mucho más baratos que las líneas normales».

—¿Dónde está el secreto de que su compañía se haga

con el mercado americano y europeo?

—Diría simplemente que en el saber hacer. Nuestra especialización consiste en dar más baratos los billetes que cualquier otra compañía. Se trata de estudiar los verdaderos costos del viaje y así, en lugar de óar lujosos bocadillos de plásticos, no cobrarlos y rebajar mucho el billete.

Un ejemplo de cuanto vengo diciendo lo muestra en que el tráfico aéreo que se genera este año en Inglaterra será similar al de 1980. Sin embargo nuestra compañía aumentará en un 60 por ciento el número de ventas. La razón de este considerable aumento es la «política de los precios interesantes». Un 40 por ciento de nuestro programa de viajes europeo es más barato que en 1980.

—¿Cuántos turistas mueven ustedes?

—De los 750.000 viajeros que hemos transportado a Europa durante 1980, el 50 por ciento vinieron a España y de este porcentaje el 30 por ciento a las Islas Baleares.

Nuestras previsiones son claras. Para el presente año esperamos transportar a Europa el millón de personas y 1.250.000 a América del Norte.

## VOLVEREMOS AL SISTEMA DE LAS MINIVACIONES

—¿Los proyectos más inmediatos, en cuanto a Mallorca?

—Volveremos a aquella idea nuestra en la que vendríamos muy baratas unas minivaciones de tres o cuatro días. En 1973 costaba el transporte de ida y vuelta a Inglaterra 1.700 Pesetas. Hay un buen entendimiento con los hoteles mallorquines que nos hacen muy buen precio para esta

clase de turistas. De esta manera el viaje sale poco más o menos por el coste real del mismo.

## RECURRIR AL TRIBUNAL EUROPEO

Sir Freddie Laker está dispuesto a recurrir al Tribunal Europeo de Estrasburgo para que se aplique definitivamente en el campo de la aviación civil el Tratado de Roma, por el que se creaba el Mercado Común. El dice que si un profesional de cualquiera de los diez países que conforman la Comunidad Económica Europea puede instalarse profesionalmente en cualquiera de ellos, lo mismo debe ocurrir con las compañías aéreas.

De esta manera cualquier compañía puede trabajar y actuar en cualquier país del Mercado Común, ampliable a España cuando entremos en él.

A esto añade Sir Freddie

que si el Gobierno español prestase más atención al turismo que a proteger a su compañía aérea de bandera «Iberia» el país ganaría más económicamente.

## MUCHOS AVIONES

—¿Cuántos aviones tiene usted?

—Poseo 11 DC-10, con 345 pasajes cada uno; tres Airbus A-300, de 298 pasajeros; cinco BAC-1-11, de 89 viajeros y dos Boeing 707, de 189 pasajeros. Dentro de poco eliminaré los BAC y los Boeing pero adquiriré nuevos «Airbus», ya que es un tipo de avión muy bueno, incluso supera en algunas cosas al «Concorde». Es un avión para distancias cortas y de fabricación cien por cien europea, y en el que intervienen buena parte de los países europeos, incluido España.

—Una indiscreta. ¿Cuánto se gasta usted en abogados?

—El abogado soy yo mismo. Mi empresa se sustenta porque tengo buenos profesionales a mi lado y lo hacen muy bien: El que menos, ha estado conmigo 18 años. Hay varios ingenieros que se encuentran continuamente encima de todo lo que acontece en la empresa; la quieren como si fuera suya. ¡He ahí el secreto! No queremos ser los mejores, pero sí diferentes. Hasta la fecha tenemos unos 2.750 empleados en todo el mundo. Trabajan para que, por ejemplo, creciera el número de pasajeros en un 123 por cien en la línea de Londres a Miami desde que la explotamos nosotros el 22 de mayo del año pasado.

RIVERO



Una fortuna de veinte millones

Creada la asociación que los agrupa.

# 25.000 diabéticos en Baleares

Fue presentada en el Colegio de San Francisco la Asociación de Diabéticos de Baleares (ADIBA). El acto, contó con la asistencia de varios médicos que explicaron todas las dudas sobre la diabetes. Asimismo se proyectó una película sobre el tema y se dio una charla con su correspondiente coloquio.

Según nos informó el presidente de la junta gestora, Agustín Martínez Bonafé, acompañado del encargado de la contabilidad y administración de la Asociación, Norbert Ramos Poquí, el desarrollo de la reunión pública consistió en explicar los móviles que les han impulsado a fundar su asociación y los fines de la misma.

Las ventajas que los asociados obtendrán con ADIBA son numerosas, comenzando con un buen asesoramiento médico, así como una información completa de todo lo concerniente al mundo del diabético. Han proyectado la elaboración de un censo para saber con detalle el número de diabéticos en nuestra provincia, aunque lo estiman en unos 25.000. Norbert Ramos está trabajando actualmente sobre un estudio de dietética exclusivamente para la persona diabética. Se dará amplia información de los nuevos adelantos que surjan en el mercado, así como conseguir un amplio descuento en todo tipo de medicamento que no entre en la Seguridad Social, como es el caso de la compra de unas tiritas para evaluar el estado de la sangre, las cuales cuestan en las farmacias unas 3.000 pesetas, en la Asociación de Diabéticos de Barcelona se pueden adquirir por 580; la misma rebaja se puede alcanzar para las tiritas de orina.

## ESTATUTOS PRESENTADOS

En la reunión de hoy se informará también de que los estatutos de la Asociación fueron presentados en el Gobierno Civil el pasado 19 de diciembre, esperando disponer en el menor tiempo posible de su total aprobación.

Con motivo de las pasadas Navidades, se puso en conocimiento de las autoridades provinciales competentes la puesta en marcha de la Asociación.

RIVERO

Se les pidió ayuda oficial y la idea fue bien acogida por todos.

Curiosamente, a pesar de haber sido enviados carteles a todas las farmacias de las Islas, la inmensa mayoría de ellas no lo han colocado por creer que la Asociación iba en contra de sus intereses profesionales al dejar de adquirirlos buena parte de los medicamentos. Sin embargo, el secretario del Colegio Provincial de Farmacéuticos se ofreció a enviar una carta a cada uno de los colegiados con el fin de solicitarles su ayuda, deferencia que los miembros de la junta gestora quieren agradecer públicamente.

## UNA CUOTA BAJA

Para que todos los diabéticos de Baleares puedan estar inscritos en la Asociación, la junta gestora cree que ha de cobrar una cuota baja: la cantidad estimada es de 450 pesetas al trimestre, lo que supone 150 pesetas al mes. Sin embargo para hacer más cómodo el cobro de las cuotas se pueden abonar por banco, anualmente, con lo que la cuota se rebaja a 1.500 pesetas.

Esta misma asociación fue presentada el pasado día 13 en la Biblioteca de «la Caixa» de Inca. A raíz de esto se decidió crear asociaciones locales en los principales núcleos de población de las Islas: Mahón, Ibiza, Inca, Manacor, Sóller, etc.

Por último, los dos miembros de la junta gestora nos rogaron que diéramos amplia difusión a su dirección, ya que desean ponerse en contacto con el mayor número de personas. Al no tener todavía domicilio propio estén provisionalmente instalados en el local social de ALCER, calle Tous y Maroto, 5-1º-G. Teléfono 22 45 35.

**ALFOMBRAS**

LUIS FORTEZA "sa fábrica"

Vall d'argent, 29 \* Tel. 23 18 16

MANOS, BELLET, PZA SERRALTA, ROD. ARIAS, RAMON CAJAL, VALLDARGENT, BOVER, FERRENIAS, C/INDUSTRIA

LA MEJOR CALIDAD AL MINIMO PRECIO  
GRANDES DESCUENTOS

Según A. Paschkes, presidente de IFTO

**El turismo, un sector cada vez más difícil**

Durante la mañana de ayer continuaron las «Jornadas de la Calidad». Contó con la participación del presidente de IFTO, Alejandro Paschkes, el cual realizó un amplio informe de las quejas que tienen todos los touroperadores sobre la calidad del servicio que ofrecen las agencias de viajes, hoteles y demás atenciones del sector.

Paschkes habló de la necesidad de un diálogo entre los touroperadores y los agentes turísticos de las Baleares. Asimismo planteó la necesidad de realizar ciertas críticas a los dirigentes de las zonas turísticas de las Islas y que estos a su vez emitan sus juicios sobre la actuación de los touroperadores.

Es cierto que el costo del trabajador ha subido mucho a lo largo de estos años, pero los trabajadores españoles no se han concienciado todavía que deben producir más y que si la empresa

crece es para su propio beneficio, ya que es la empresa la que les da de vivir. Asimismo las ventajas sociales que tienen los trabajadores españoles no las tienen el resto de sus compañeros europeos. Mientras que en España se dan 15 días de vacaciones cuando se contrae matrimonio, en Alemania sólo tienen dos. En nuestro país las vacaciones comienzan a partir de los 30 días; allí se discuten desde los 22. En resumen, los trabajadores españoles reciben más beneficios sociales de sus empresas que el resto de sus compañeros europeos.

**ALGUNAS CRITICAS**

Falta formación auténtica del hombre dedicado a la hostelería. Un trabajador más culto es más fácil de concienciar y convencer de que necesita producir más.



A. Paschkes, presidente de IFTO

Asimismo dijo que existen todavía en Mallorca malos entornos urbanos, con demasiado ruido cercano a los hoteles y a las playas. Falta limpieza de aceras, zonas verdes, parvularios, zonas deportivas, etc.

Sin embargo, los hoteleros de Mallorca no han sabido difundir en el extranjero lo bueno que han conseguido: No haber huelga durante determinado tiempo, depuración de las aguas, memás difícil, ya que los márgenes de beneficios son más reducidos cada temporada que pasa. Por lo que respecta a Baleares, un factor muy importante del costo de la estancia es el constante aumento del keroseno, aumento que repercute en la elevación de los precios hoteleros.

Para evitar que los ciudadanos de los países emisores de turismo en Europa gasten sus dineros fuera, los gobiernos miembros del Mercado Común están dispuestos a promulgar una ley por la que todos los turistas que salgan de estos países hacia el extranjero deberán retener entre el 25 y el 35 por ciento del dinero que se pensaban gastar.

Habló también de lo mal que presentan algunos hechos la prensa sensacionalista, destacando siempre sus aspectos más negativos. Destacó que el tema del terrorismo no ha sido muy bien explicado en los medios informativos extranjeros, siendo un factor muy importante a la hora de elegir el lugar del descanso.

**FALTA AUTENTICA CALIDAD**

Paschkes, dijo que la España de los 80 no es la misma que aquella de los 60, ya que se ha perdido mucho, al menos en los profesionales de turismo, aquella amabilidad y hospitalidad hispanas.

**EL TURISMO, CADA VEZ MAS DIFICIL**

Reconoció que el futuro del sector turístico es cada vez jores precios a pesar de haber subido mucho más la inflación, etcétera.

Por último dio cuatro consejos que todos los hoteleros deberían tener en cuenta: informarse más sobre la situación económica, política y legal de los países emisores de turismo.

Que contribuyan a la promoción de su producto y no lo dejen en manos de los touroperadores.

Mentalizar al personal propio, pues así rinde mucho más. Habrá mayor calidad en los servicios y como consecuencia ganarán más.

También deben influir, como una importante industria, más, ante la Administración Central en el sentido de que les ayude para difundir sus mejoras en los lugares de destino.

**UN FRENTE COMUN**

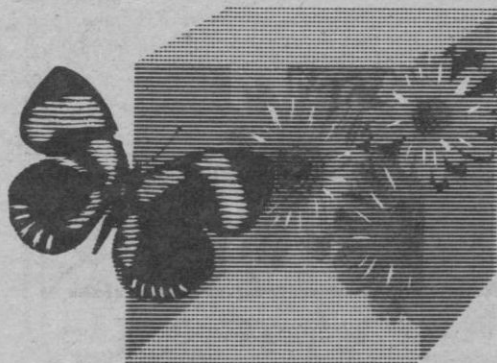
Según pudimos recoger en las jornadas, las agencias de viajes y las zonas turísticas han formado un frente común contra todos los touroperadores para que estos no fijen por su cuenta y riesgo el precio al que han de contratar. Gracias a esta unión podrá haber más fuerza a la hora de negociar.

RIVERO

Fotos: Tony Maldonado



PROGRAMA

**ambient****la decoración a su medida**

Los muebles que Ud. desea, como los desea, en cualquier medida.

PROGRAMA AMBIENT. Adaptable para formar: SALAS-COMEDOR, LIBRERIAS, (cualquier medida) APARADORES, SEPARACIONES, DECORACION DE CHIMENEAS, FORRO DE PAREDES Y COLUMNAS, LUZ INDIRECTA, FORMAR PUENTES, CUBRE RADIADORES, CELOSIAS y toda clase de variadas soluciones a su problema de decoración.

Vea la exposición y solicite información y presupuesto del PROGRAMA AMBIENTE.

**ES OTRA EXCLUSIVA DE MUEBLES LA INDUSTRIAL, S.A.**

Antonio Frontera, 10 · Tel. 254862

**COMPRAMOS LIBROS ANTIGUOS**

Y MODERNOS HASTA EL AÑO 1940. GRANDES Y PEQUEÑAS BIBLIOTECAS. GRABADOS, LITOGRAFÍAS, POSTALES Y TODO IMPRESO O MANUSCRITO. PAGAMOS EL PRECIO MÁXIMO Y JUSTO. SOMOS PROFESIONALES DEDICADOS A ESTA ESPECIALIDAD EN MAS DE 75 AÑOS.

LLAMAR AL TELF. 221355 DE 12 a 1 Y DE 5 a 8

**NASA****CONSTRUCCIONES**

COMUNICA A SUS CLIENTES: REALIZACION DE OBRAS EDIFICIO ROSAL

En 5 meses

5º Planta

FECHA DE ENTREGA: Noviembre 1982

Información y venta en:  
Calle S. Ramón y Cajal, 14  
Tel. 23-71-11 (Sábados cerrado)



## Ofertas verdaderamente increíbles.

### PARA LA MUJER:

Abrigos de línea clásica, **2.495.- pts.**

Vestidos de tricot, **1.995.- pts.**

Faldas lisas y a cuadros, **695.- pts.**

### PARA EL HOMBRE:

Camisas y trajes, rebajados hasta el **50%**

### PARA LOS JOVENES:

Chaquetones acolchados, rebajados hasta el **40%**

Chaquetones y abrigos de piel, para chicas, descuento **40%**

Pantalones de pana y vaqueros rebajados hasta el **50%**

Chandals "estilo alpino" rebajados hasta el **60%**

### PARA LOS NIÑOS:

Camisas, de 8 a 15 años, **495.- pts.**

ELECTRODOMESTICOS, MUEBLES Y ALFOMBRAS. Descuento hasta **20%**

Todos los DISCOS y "CASSETTES". Descuento **15%**

## Cartas a *Baleares*

### Estorat

Som un pare de familia que está astorat davant lo que els seus fills aprenen a costura. Vosté perdonarà si faig cap falta però es que també apreng el mallorquí amb sos meus al.lots. He llegit una carta dels gais. Son aquests els mateixos senyors que varen fer una festa a Ses Bóvedes —antic quater de soldats i deien que museu de la mar— a base de tuls i randes?

Senyors, això no és serio. Com pare de familia vull dir que si aquets senyors mai s.atraquen per s.s.escola dels meus infants hi haurá molts pares que sortirem ben rabents a tancar sa porta. S' scola es per aprendre coses positives i els mestres que distorsionen els fets no son professionals ni res. Son mestreitres.

Moltres grácies, senyor director.

Un pare astorat

### No lo entendemos

El pasado viernes, 16 de enero, un grupo de jóvenes de Alcudia nos planteamos la idea de rescatar una de las viejas y hermosas tradiciones mallorquinas. «Ses Beneides de Sant Antoni», que desde hace diez años no se han celebrado en esta localidad.

En primer lugar nos dirigimos al Ayuntamiento, el cual nos dio todo tipo de facilidades y ayuda para la organización del festejo. Acto seguido, dándolo ya por hecho, fuimos a hablar con el rector y los sacerdotes de la parroquia, los cuales ante nuestra sorpresa e indignación se negaron rotundamente a participar, a pesar de nuestras insistencias y ruegos, alegando que «San Antonio» hacía diez años que estaba muerto y que no lo iban a resucitar. Otro de los argumentos que esgrimieron fue que la festividad

de San Antonio, y más concretamente «Ses Beneides», se había convertido en una fiesta meramente folklórica, y en la cual la religión no significaba nada.

Y digo yo, ¿Qué hacen ellòs para aportar un sentido religioso a la fiesta?. Nada. Más aún, su postura es completamente apática en lo que a la participación de la Iglesia en los festejos populares se refiere.

¿Por qué esta apatía y falta de colaboración?. No es justo que la mayoría de los pueblos de Mallorca puedan disfrutar de esta fiesta y Alcudia no.

Pero esto no es todo, llegaron incluso a decir que hoy en día cualquiera de nosotros podía bendecir, y hasta se ofrecieron a dejarnos los hábitos y elementos necesarios, como es lógico nos negamos, pero esta postura del clero nos da mucho en qué pensar.

La única finalidad de mi carta es poner en conocimiento de la gente el hecho de que quisimos hacer resurgir una vieja tradición popular y la Iglesia nos falló, incluso dó la impresión de que se rieron de nosotros. Tampoco no pedimos tanto.

De todas formas damos las gracias al Ayuntamiento de Alcudia por su buena voluntad.

Catalina Coll Enríquez

### La bandera de Baleares

Nuestro «Consell General Interinsular» con una ecuanimidad que le honra, encomendó a una comisión, técnicamente especializada, científicamente solvente y políticamente representativa, el informe sobre la auténtica bandera de nuestro archipiélago balear.

Por su parte, privadamente, y con total independencia, el técnico especializado en estos trabajos históricos tras años de investigación en el archivo del Reino de Mallorca y en otros extranjeros. Segura Salado, nos asegura y demuestra documentalmente que la Bandera Auténtica del Archipiélago Balear, antiguo Reino de Mallorca, es la llamada del Rey Sancho, con las «barras o palos de gules sobre oro, surmontado por ancha franja morada (lividus) sobre el que campea en blanco el imponente castillo (de «castellet» nada) residencial de los Reyes de Mallorca, construido por nuestro Rey Jaime II en el siglo XIV llamado «La Almudaina».

Curiosamente, lo mismo la comisión especializada nombrada por el «Consell General Interinsular» por su lado, como el Sr. Segura Salado por el suyo y lo demuestra espléndidamente en su documentado estudio, patrocinado por la Caja de Ahorros «Sa Nostra», «El Regne de Mallorca. La Bandera i Escut de les Balears 1980», llegan por distintos caminos a la misma conclusión: La Bandera auténtica histórica del Archipiélago Balear « antiguo Reino Mallorques» es la arriba ya mencionada, la que nos dio el único que, como entonces dueño y señor del Reino nos la podía dar y nos la dió, nuestro Rey Sancho y precisamente a petición de los isleños que querían no ser confundidos jamás con sus vecinos del otro lado del mar, los catalanes.

Consta positivamente que dicha Bandera es aceptada por todo el Archipiélago Balear. Dicha bandera no es de ningún partido político. No es de ninguna facción. Ni de derechas ni de izquierdas. Es anterior a todas estas divisiones. Y está muy por encima de todas ellas.

Es la bandera de nuestra tierra, de la Patria de todos los isleños del Archipiélago Balear. La que nos dio, a petición nuestra. Nuestro Rey. La que queremos todos o casi todos los isleños a excepción de «La Seba» o grupo catalanista que desearía la catalana y si no pudiera ser, al menos, la misma catalana con algún pequeño adorno.

El más mínimo sentido común ya prescribe que la bandera catalana sea para los catalanes con adornos o sin ellos. Y la nuestra, para nosotros.

SENY

### Al Ayuntamiento de Lluchmayor

Como ciudadano que soy, me pregunto por qué no marcha la fuente luminosa del Paseo Jaime III que tan gentilmente regaló nuestro querido paisano don Juan de Vidal y Salvá. Porque no creo que haya ningún motivo para ello y esto es muy lamentable dado que este señor no se merece este trato que le están dando con lo que ha hecho este señor en beneficio de nuestro pueblo. Un payés

**NUEVA EXPOSICION**

Motor Balear 

# Vehículos de ocasión

**Tenemos los mejores coches**  
(de todas las marcas procedentes de cambio)

**Totalmente revisados**  
(lo más parecido a un coche nuevo)

**A mejores precios**  
(porque el negocio de FORD no es vender coches usados)

En una **SUPER-EXPOSICION** con más de 50 coches en todo momento

y además...  
**3 meses de Garantía!**  
a todos nuestros compradores

**venga a conocernos**  
Motor Balear FORD  
C/MARQUES DE FUENSANTA Nº 38 (esq. Joaquín Mª Bover)  
y también en Aragón. 2 · PALMA





La pistola esgrimida en el atraco, las cuatrocientas mil pesetas que le quedaban y los distintos efectos que le fueron ocupados al detenido, entre los que figura una navaja «de muelle».

Había gastado 300.000 pesetas en heroína

# Detenido el presunto autor del atraco al Banco Hispano Americano

José Luis Gómez Acebo, de 26 años de edad, soltero, sin profesión ni domicilio fijo aunque figure como vecino de Barcelona de donde es natural, con antecedentes policiales como drogata -consumidor de heroína-llegado a Palma el pasado día uno en una de sus habituales visitas al igual que a la isla hermana de Ibiza, ha sido detenido por inspectores del Cuerpo Superior de Policía como presunto autor del último atraco a mano armada perpetrado en una entidad bancaria palmesana.



José Luis Gómez-Acebo, drogadicto, detenido como presunto autor del atraco a la sucursal del Banco Hispano Americano.

Como se recordará, el pasado día 14 un individuo penetró en la agencia urbana del Banco Hispano Americano, sita en la calle Marqués de la Cenya y a punta de pistola, que montó a la vista de los empleados, exigió la entrega de dinero. Recibió unas setecientas mil pesetas y consiguió darse a la fuga sin que nadie pudiera determinar si se alejó a pie o en algún automóvil que le estuviera esperando.

Facilitadas a la Policía las características del ladrón, los investigadores iniciaron las indagaciones pertinentes para establecer la identidad y fruto de las activas pesquisas realizadas centraron sus sospechas en un individuo relativamente desconocido en la plaza, que se interesaba por la adquisición de «nieve» en cantidad y sin reparar el costo.

Seguendo la pista de tan espléndido drogata, establecieron la total identificación del mismo. Había llegado procedente de Barcelona en compañía de una mujer y conducía un turismo de su propiedad, matrícula de la ciudad condal. Supieron después que la pareja se alojaba en el domicilio de un amigo —J.M.V.F., de 22 años de edad—, quien localizado manifestó que fueron sus huéspedes los primeros días de estancia en Palma pero que enseguida, habían alquilado un apartamento situado en un complejo que se ubicaba en la zona de Son Matet.

De inmediato dieron los inspectores de Policía con el lugar pero a su visita nadie había respondido a las llamadas. Sería en pleno Paseo del Borne donde fue avistado el sospechoso y sin más dilación se procedió a la detención.

Trasladado a la Jefatura Superior de Policía José Luis Gómez Acebo se «derrotó» y tras declararse autor del atraco manifestó que ocultó en un descampado situado en las proximidades de su ocasional domicilio guardaba el dinero que le restaba y la pistola, de calibre 7.65, esgrimida en el atraco y que dijo haber adquirido hace algún tiempo en Barcelona.

En efecto, donde el detenido señaló fue hallada una bolsa que contenía el arma y un total de trescientas mil pesetas. El resto, hasta a las setecientas mil, las había gastado en la adquisición de heroína, pues su grado de toxicidad era tan elevado que precisaba de dos a tres «chuetes» —dosis— por día y un presupuesto

que puede oscilar entre las treinta y cinco y cincuenta mil pesetas diarias.

Instruidas las diligencias correspondientes, el detenido pasó ayer a disposición judicial.

Al parecer se tiene la sospecha de que haya sido autor de otros hechos delictivos de similar factura en nuestra ciudad, pero no le han podido ser probados.

Quizá al publicar la fotografía del detenido pudiera ser identificado por alguna de sus víctimas y en tal caso huelga decir que están obligados a comunicarlo a la Policía.

## Auxilio en carretera

### Turno permanente

REPARACIONES EN GENERAL NEUMATICOS SERVICIO DE GRUA

ZONA PALMA SUR-OESTE

FRANCISCO FERNANDEZ MARTIN TALLERES FERNANDEZ SAN ISIDORO, 10 — LA SOLEDAD TELF: 277982 (TALLER) PART. PJE. C'AN FAXINA, 29. A — 1.º — 1.º TELF. 412079

ZONA NOR-ESTE MANACOR

ANTONIO MUÑOZ FERNANDEZ TALLERES S'ES FALT SAN LORENZO, 19 DIURNO TELF: 550280 NOCTURNO TEL: 551312

ZONA SUR — CAMPOS

JOSE ROLDAN CARRERA CARRETERA PALMA, S/N TELF: 650342

MENORCA

MANUEL VIDAL ANTULLI CNO. UNION, 12 — MAHON TEL: 360123

IBIZA

JOSE JUAN GUASCH CAR. STA. EULALIA, KM.4 STA. EULALIA, TELF: 330797 (TALLER)

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



## Gabriel Jaume Aguiló

«R.C. KIT»

MIEMBRO DE LA JUNTA DIRECTIVA DEL «RADIO CLUB CULTURAL MALLORCA»

Que falleció el día 22 en Palma habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Los miembros de dicha entidad al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará hoy, 23, a las 20,15 en la iglesia de San Alonso, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



## D.ª Antonia Oliver Mulet

Que falleció día 21 a la edad de 80 años, en Palma habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligido hijo Pedro Juan Oliver (veterinario titular de Felanitx); hija política Apolonia Jaume; hermanos Catalina y Jaime; hermana política Antonia, nietos, sobrinos, primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará hoy en la iglesia parroquial de La Encarnación de Palma a las 20,00 por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



## D.ª María Gual Ferret

(Vda. de Rómulo Planas)

Que falleció ayer en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus aflg. hijos: Carmen, Isabel, Vicente y Joaquín; hijos políticos, padre Juan Ferret Pascual, nietos, hermanos políticos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará hoy a las 8 de la noche en la iglesia parroquial de Santa Cruz de esta ciudad, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. obispo de esta diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

## El tiempo

### Predicción

Avance de predicción para Baleares, para los días 23, 24 y 25, viernes, sábado y domingo, preparado por el Centro Meteorológico Zonal día 22 de enero de 1981 a las 12 h. z., de interés general y para el campo.

Estamos entre una borrasca fría, situada en el Mediterráneo central y un anticiclón, extendido desde Azores sobre todo el continente europeo, que tiende a ganar terreno. Con ello, estos próximos días va a seguir entrando aire relativamente frío en el Mediterráneo, en forma de viento del N y NE que en general será moderado, pero frecuentemente fuerte en el norte de las Islas, al menos el viernes y parte del sábado. Los cielos se mantendrán inicialmente nubosos o muy nubosos, con lluvias y chaparrones de distribución e intensidad irregulares, siendo la tendencia general un progreso hacia la estabilidad, de modo que hacia el final de la semana ya podría darse predominio de los cielos poco nubosos.

Las temperaturas se mantendrán algo inferiores a las normales, existiendo un moderado riesgo de heladas en las tierras bajas de Mallorca.

# Todos para todos

Únete a Cruz Roja



**R**esumen de la ponencia presentada por el autor, en el Primer Encuentro Internacional de la Crítica de Arte, celebrado en Castellón de la Plana.

La obra de arte, desde que entra en el mercado, ha de seguir las alternativas de este. Por tanto, a toda crisis general de mercado se corresponderá una crisis particular del mercado del arte.

Aunque la crisis del capitalismo no se haya producido (o no se produzca) como, de acuerdo con algunas tesis, se había anticipado, lo cierto es que se reiteración en el tiempo —con mayor o menor intensidad, y con una periodicidad cuyo ritmo resulta difícil de prever— parece inevitable.

Las dos grandes crisis económicas de nuestro siglo, la de 1929 y la del petróleo, de principio de los años setenta, afectaron profundamente al mercado del arte. Kahnweiler recuerda, en cuanto a la primera, los días enteros sin que nadie entrara en las galerías de arte y el hundimiento, en diez o veinte veces menos, del precio de las obras de arte. En cuanto a la última crisis, entre nosotros ha producido congelación de ventas más que rebaja de

# Crisis del arte<sup>(1)</sup>

por Cesáreo Rodríguez Aguilera

precios, selectividad en las compras y cierre de numerosas galerías.

Hay, pues, un natural paralelismo entre la crisis general del mercado y la particular del mercado artístico, aunque en algún caso —crisis del arte en 1961, especialmente en Norteamérica— pueda no darse la coincidencia.

La crisis de creatividad —si es que puede hablarse de tal clase de crisis— es, en todo caso, independiente de la crisis de mercado. Puede obedecer al agotamiento de una trayectoria de vanguardia de amplio éxito, a transformación o decadencia de una comunidad social determinada, o a una conmoción profunda, de carácter político-social, aunque sea transitoria.

También las crisis políticas de cada país inciden en el arte. En este sentido la guerra civil española —1936-1939— produjo una radical ruptura con los movimientos de vanguardia —ADLAN, GATPAC, Artistas Ibéricos— que por aquella fecha inicial desarrollaban muy importantes actividades.

Hay que tener en cuenta que el arte de galerías, la pintura o la escultura que en ellas se vende, es un producto minoritario y de lujo, sin que los múltiples o la obra gráfica hayan cambiado su carácter. El cambio social que se inicia en el Renacimiento y tiene lugar con la revolución burguesa, a partir de los siglos XVIII y XIX, y con la disminución del predominio de la Iglesia, supone un cambio profundo en cuanto a la finalidad de la obra de arte y el mercado del arte. El nuevo hombre de esta sociedad, incluye en su entrono la obra de arte como objeto de ostentación y de prestigio, económico y cultural.

El romanticismo contribuye a la mitificación de la obra de arte como producto de la inspiración, más allá de lo natural. El artista se presenta como un personaje distinto, más espiritual, más sensible, del que pueden esperarse toda clase de licencias y hasta extravagancias. Se le rodea de una aureola de encanto mágico.

A partir del arte nuevo, del arte moderno, del impresionismo especialmente, el arte produce una polémica intelectual y social que aún no ha acabado, lo que supone una nueva forma de atracción y, en cierto modo, de elitismo.

El poderoso desarrollo económico de los últimos años, especialmente en los principales países capitalistas, la socialización de la cultura y el acceso fácil a la Universidad —pese al conservadurismo y reaccionarismo predominante en las enseñanzas del arte—, han transformado en profundidad todos los sectores del mundo artístico.

El lugar y la época en que nos encontramos tiene especial importancia. Se acostumbra a dar dimensión universalizada a nuestros análisis culturales e ideológicos. El hecho de que el colonialismo nos haya llegado, en una actitud de superioridad, a las demás culturas y a los demás pueblos, nos induce, con frecuencia, a olvidarlos.

Cuando hablamos de crisis del arte nos estamos refiriendo, naturalmente, al momento actual, pero también a nuestro mundo cultural. Al de Europa —tal vez de parte de Europa—, y al de América —también más exactamente de parte de América—; pero no al de Asia —pese a la europeización de Japón—, ni al de África, con sistema de vida, culturas, mundo del arte y mercados del arte muy distintos a los nuestros.

El planteamiento ha de hacerse, por tanto, desde nuestra cultura, pero teniendo en cuenta que, pese a su carácter expansivo, existen otras con sus propias peculiaridades. Y dentro de nuestra cultura —la llamada cultura occidental—, desde el lugar en que la contemplamos. Por lo que se refiere a esta exposición, desde España, con sus dos grandes centros culturales, Madrid y Barcelona, en un nivel hoy semejante, sin olvidar aquellos otros centros o núcleos —diez o doce especialmente— de las grandes ciudades españolas.

En cuanto a la época, pasada ya la mitad de la segunda parte del siglo XX, la referencia se concreta al inicio de la década de los ochenta, que en España coincide con el intento, nada fácil, de consolidar un Estado democrático.

La dependencia mutua e ininterrumpida entre Arte y Sociedad se ha puesto de relieve, en nuestro tiempo, con frecuencia; pero el Estado es la superestructura de una determinada sociedad, y su ideología y funcionamiento tiene una repercusión excepcional en la vida del arte.

Por lo que se refiere al mercado y a las crisis del mercado, la situación varía esencialmente entre los países del «socialismo real», y los del llamado «mundo libre». Dentro de estos, las diferencias radican, de una parte, de los regímenes autoritarios —el mayor número— y los democráticos, y de otra, del nivel económico —países islámicos, por ejemplo, del nivel económico —países desarrollados y países del tercer mundo—. También el tipo de cultura —países islámicos, por ejemplo— puede resultar de importancia.

El Estado moderno dispone de grandes medios que influyen en el mercado del arte. Controla, con más o menos intensidad, los medios de comunicación, especialmente el de mayor importancia: la televisión. Dirige y encauza los intercambios culturales con otros países. Desarrolla la más importante política de Museos, realiza importantes compras y contribuye —en mayor o menor escala— a diversos actos de difusión cultural: exposiciones, publicaciones, premios, becas, etcétera.

Actividades de tanta trascendencia vienen determinadas por los intereses del propio Estado, en las que la ideología juega un papel preponderante, sin perjuicio del que también corresponde a personalidades o grupos influyentes.

Difícilmente los gobiernos resisten la tentación paternalista de orientar, dirigir o censurar la producción artística. Aunque el lenguaje plástico es, generalmente, simbólico, ambivalente o abstracto, una pintura o una escultura pueden llevar una carga revolucionaria. La ruptura que toda innovación supone, tiene también un sentido político. La mayor o menor intervención del Estado en la producción artística, aunque lamentable, tiene su propia razón de ser.



PERLAS Y JOYAS



MILLARES DE TURISTAS VISITAN ANUALMENTE NUESTRA EXPOSICION Y FACTORIA



SALUDAOS  
CON BUENA  
CARA LA  
NUEVA  
IMAGEN  
DE  
BALEARES

**MATAS**

publicidad, s.l.

Rambla, 8 · A · Tel. 21 50 56 · Palma

## TVE emitirá la película de la BBC sobre el Rey de España

MADRID.- Televisión Española emitirá íntegramente, posiblemente muy en breve, la película sobre el Rey Don Juan Carlos realizada por Jeremy Bennett para la BBC inglesa, que la pasará hoy para la audiencia británica, han informado a Efe fuentes próximas a la dirección general del organismo español.

Televisión española no ha decidido aún el día en que será emitida la película, extremo que anunciará probablemente el próximo sábado, ni si la proyectará doblada al español o dará la versión original inglesa —una de cuyas copias ya tiene en su poder—, con subtítulos o con una voz en «off» que la traduzca.

En estos momentos se está estudiando precisamente este aspecto, con el fin de facilitar —indicaron a Efe— una traducción lo más fiel posible al original.

Lo que si han asegurado a Efe es que el film, realizado en el verano de 1980 con la colaboración técnica de RTVE, se emitirá íntegramente, incluídas las imágenes introducidas en la película con material de archivo y con las que el anterior

equipo directivo de RTVE no estaba muy de acuerdo.

Una de estas escenas es la del juramento, en 1969, del entonces Príncipe de España, ante las cortes de Franco, como sucesor en la Jefatura del Estado.

En la película, de una duración de 45 minutos, y que empieza con unas escenas de la guerra civil española a las que siguen inmediatamente, en contraposición, otras de la España de hoy, el Rey Don Juan Carlos hace una serie de manifestaciones sobre su participación en el proceso democrático, su pasado político y sus relaciones con Franco.

Una parte del film, en el que aparece también la Reina Doña Sofía, el Príncipe de Asturias y las Infantas, está dedicada a la vida personal de los monarcas.

## Fernando Fernán Gómez, Premio «Mayte» de teatro

Madrid.— Fernando Fernán Gómez ha obtenido esta pasada madrugada el premio «Mayte» de teatro 1979/80, del que ha quedado finalista María Asquerino.

Formaron parte del jurado José Luis López Rubio, presidente, y los vocales Carlos Luis Álvarez, Andrés Amorós, Luis María Ansón, Arcadio Baquero, Fabio Corbalán, Manuel D'Oez Crespo, Eduardo G. Rico, José Montero Alonso, Adolfo Prego, Víctor Iriarte, Julio Tremas y Julio Mathias, como secretario.

## Luis Coronel de Palma, presidente de la CECA

# La liberación del sistema financiero dará más seriedad al sistema

Madrid.— «Las medidas de liberalización del sistema financiero recientemente adoptadas por el Gobierno contribuyen a dar una mayor seriedad al sistema», afirma el director general de la Confederación Española de Cajas de Ahorro, Luis Coronel de Palma, en unas declaraciones a «Efe».

A juicio del alto cargo de la CECA, la Orden Ministerial no recoge todas las aspiraciones de las cajas, «pero nos permitirá seguir trabajando y creciendo en la captación de depósitos y ofrecer créditos a medio y largo plazo, que contribuyan

al desarrollo económico».

En el terreno de la crítica, Luis Coronel de Palma dice que aunque las Cajas de Ahorro no se muestren opuestas a las medidas, «creemos que se debía de haber dado un paso más firme en el camino de la

supresión de los coeficientes de inversión obligatorios, que son muy elevados y con escasa rentabilidad».

«La orden ministerial —añade— no satisface todas nuestras aspiraciones, ya que libera determinados pasivos y aumenta la retribución de otros, manteniendo los coeficientes». Sin embargo, el director general de la CECA se muestra favorable a la medida adoptada de recuperar el ritmo de descenso de los coeficientes de inversión.

Respecto al nuevo coeficiente, destinado a financiar créditos a medio y largo plazo, Luis Coronel señala que este tema había sido propiciado por las Cajas de Ahorro, «que tradicionalmente se han caracterizado por tener en su cartera activos a plazos medios y largos, indispensables para el desenvolvimiento de las empresas».

En otro momento de las declaraciones a Efe, Coronel de Palma dice que con la regulación de los depósitos a plazo, la publicación de los tipos de interés preferente para los créditos, y la clarificación de las comisiones se contribuirá a dar una mayor seriedad al sistema financiero, «que me parece indispensable».

En cuanto al posible encarecimiento del dinero a raíz de la entrada en vigor de estas medidas, el director general de la CECA afirma que «en un primer momento se podría producir un encarecimiento de algunos activos, que influirá en el coste del dinero, sin embargo, a la larga y con esa tendencia a la libertad, el precio del dinero quedará marcado por el punto en que se encuentren la oferta de fondos prestables con la demanda».

### SERVICIO MUNICIPAL DE AGUAS

#### EL ARENAL-ZONA COSTERA DE LLUCHMAYOR

Interrupción del servicio de agua

MARTES DIA 27.

Zona de El Arenal. Son Verí. Y Cala Blava

MIÉRCOLES DIA 28

Zona de El Arenal. Son Verí. Y Cala Blava y urbanizaciones de la costa pertenecientes a este término municipal.

### CURSO de CONTABILIDAD con

- Plan General de Contabilidad y
- Plan de Contabilidad para las Pequeñas y Medianas Empresas.

Continúa abierta la matrícula Para estas enseñanzas, por correspondencia, autorizadas por el Ministerio de Educación, y de rigurosa actualidad.

Envíe su nombre y dirección a:

ESCO — Cuesta de Santo Domingo, 3 — Apartado 10.129, Madrid, o llame al teléfono 241.48.91 de Madrid y le remitiremos:

- Información completa sobre Planes de Estudio.
- El 1er. cuadernillo de Lecciones como obsequio.

## BANCO HISPANO AMERICANO

MADRID

En uso de las facultades estatutarias y de acuerdo con lo establecido en el Decreto de 31 de diciembre de 1941 y demás disposiciones vigentes, el Consejo de Administración de este Banco ha acordado repartir a los señores accionistas el siguiente dividendo activo, como complemento del anteriormente satisfecho a cuenta de los beneficios obtenidos en el ejercicio de 1980.

Acciones número 1 a 41.927.463

Dividendo bruto ..... 37,35 pesetas  
Impuesto sobre la Renta, Leyes 44/1978 y 61/1978. Retención a cuenta ..... 5,60 pesetas  
Líquido por acción ..... 31,75 pesetas

El pago del dividendo líquido, una vez se han cumplido para ello las normas dictadas por el Banco de España, quedará abierto a partir del día 26 del actual mes de enero, en todas las Oficinas de este Banco y en las Centrales de los Bancos Hispano Industrial, Herrero y Mercantil de Tarragona.

Madrid, 20 de enero de 1981.- El Secretario General.- Manuel Otero Torres.

UN IMPACTO DE AGITACION,  
SUSPENSE Y VIOLENCIA DEL  
REALIZADOR MAS «DURO» DEL  
CINE MUNDIAL!!

La catástrofe automovilística  
más grande de los caminos



# HOY

Un film de SAM PECKINPAH



KRIS KRISTOFFERSON - ALI MACGRAW

# CONVOY

BURT YOUNG - ERNEST BORGNINE

IVEA EN ACCION AL MAS DEMOLEADOR  
EJERCITO SOBRE RUEDAS DEL MUNDO! Aut. mayores 14 años

## Falleció María Moliner

MADRID.— María Moliner, la autora del «Diccionario del uso del español» falleció a los ochenta años de edad, en su domicilio de Madrid, a causa de una dolencia que padecía desde hace años.

Su «Diccionario del uso del español», realizado íntegramente por ella y al que dedicó casi veinte años de su vida, está considerado como uno de los más importantes junto con el de la Real Academia Española de la Lengua, que le otorgó en 1973 el premio «Lorenzo López Nieto», por sus trabajos en pro del idioma.

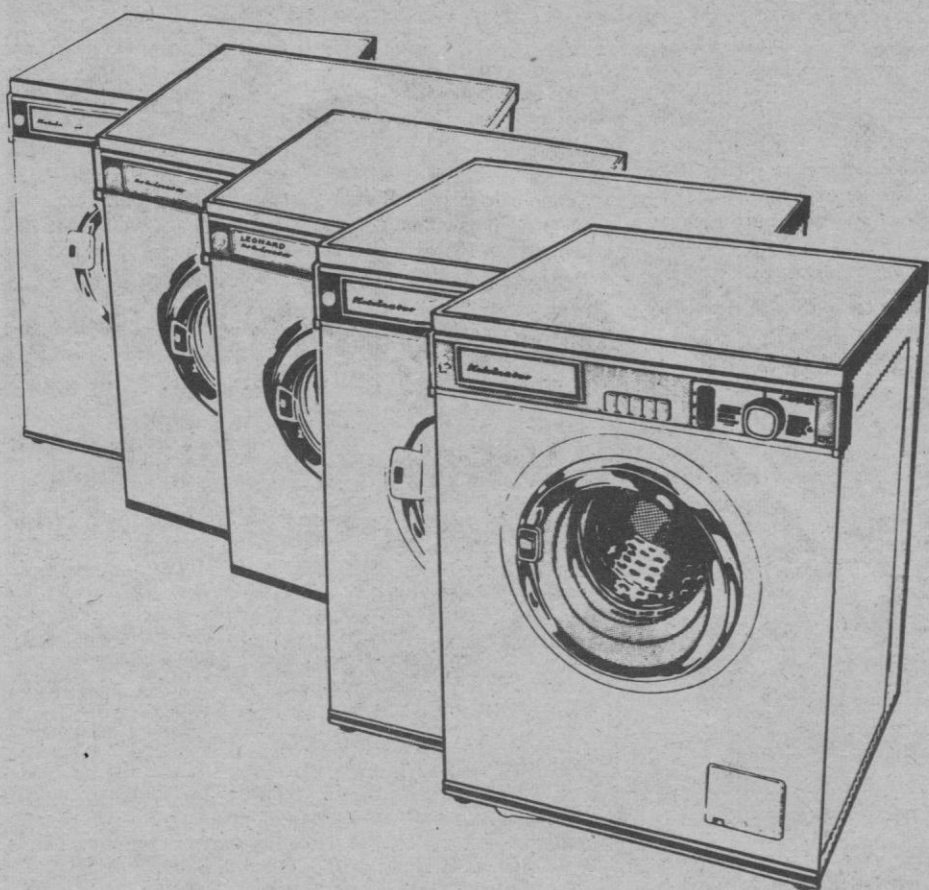


Con el Trofeo Internacional a la Calidad  
y el Nacional a la mejor Imagen de Marca,  
hemos cerrado el año 80.  
Saludos afectuosos





# SUPER OFERTA LAVADORAS



MODELO	PRECIO ANTERIOR	OFERTA
K-1025/9	<del>32900</del>	24.950
K-1005/85	<del>38795</del>	29.500
K-132	<del>41750</del>	31.500
K-2085/8	<del>48500</del>	36.200
L-452	<del>53605</del>	40.300
K-3605/BP	<del>61525</del>	46.200
K-2006/DE	<del>74900</del>	55.600

Y ADEMAS...

**BENEFICIESE CON NUESTRO SISTEMA DE PAGO APLAZADO HASTA 18 MESES**

CON LA GARANTIA DE CALIDAD Y SERVICIO DE



**comercial ANTONIO BUADES FERRER, S.A.**

PALMA

MANACOR

Av. A. Rosselló, 26. Telf. 46 12 00  
Av. Jaime III. Pio XII. Telf. 22 14 27  
C/ Pascual Ribot. Ed. Caja Pensiones. Telf. 23 93 23  
Galerías Avenida. Telf. 22 23 34  
Gran Vía Asima. Pol. La Victoria. Telf. 29 05 00  
C/ Artá 89-A. Telf. 55 03 17

## UCD, Minoría Catalana y Minoría Vasca, contra la publicidad fiscal

### Proyecto de Ley para limitar las listas del contribuyentes sobre renta

Castellón de la Plana.

De forma inmediata va a ser presentada en el Congreso la proposición de ley para la no publicación de datos fiscales relativos los impuesto sobre la renta y el patrimonio, según afirmó a Efe el diputado Benjamín Casañ, promotor de esta idea.

Benjamín Casañ, diputado de UCD por Castellón, Ramón Trías Pargas, de la Minoría Catalana, y Josu Calorriaga, de la Minoría Vasca, han perfilado ya el acuerdo para presentar una proposición de ley para la no publicación de dichos datos.

El acuerdo se había perfilado a finales del mes de noviembre pasado y no pudo concretarse entonces totalmente por el fuerte trabajo parlamentario del mes de diciembre y a las numerosas actividades desarrolladas por los firmantes, de modo especial Ramón Trías Pargas, consejero de Economía y Hacienda de la Generalidad de Cataluña, que estuvo también de viaje en Estados Unidos.

El texto, acordado ya por los tres es el siguiente:

Artículo 1.

El Artículo 40 de la Ley 44/1978, de 8 de septiembre, queda redactado en los siguientes términos:

La Administración, dentro de los tres primeros meses del ejercicio económico siguiente a aquel en que se hubiera producido la de-

claración, procederá a dar publicidad de las bases declaradas y cuotas ingresadas en este impuesto, relativas a las siguientes personas.

1.— Las que ostenten cargos o desempeñen funciones públicas en virtud de elección popular.

2.— Los presidentes y demás miembros de los consejos de gobierno de las comunidades autónomas y entes preautonómicos.

3.— Las designadas para cargos o funciones públicas mediante real decreto.

— Los que desempeñen cargos directivos en empresas públicas.

5.— Las que hayan sido objeto de expediente firme por este impuesto, calificado de defraudación.

Artículo 2. Lo dispuesto en el artículo 48 de la Ley 50/1.977, de 14 de noviembre, en relación con el impuesto sobre el patrimonio, afectará únicamente a las personas que se indican en el artículo anterior.

Artículo 3. Lo dispuesto en los artículos anteriores será de aplicación para las declaraciones correspondientes a la renta y patrimonio del año 1.979 y sucesivos.

Cabe resaltar que la iniciativa de esta proposición no ha partido del Ministerio de Hacienda, sino del Grupo parlamentario centrista, y dentro de este grupo en particular del diputado Benjamín Casañ, quién fue el que inició los contactos.

## Clavero Arévalo, en Málaga

### Unidad Andaluza obtendrá los mismos votos que UCD

Manuel Clavero Arévalo, fundador del partido «Unidad Andaluza» manifestó en Málaga: «Si hoy se celebraran elecciones, obtendríamos en Andalucía los mismos votos que UCD, y si se celebrasen elecciones al Parlamento Andaluz duplicaríamos a UCD, convirtiéndonos en la segunda fuer-

za de Andalucía».

El señor Clavero, que asistió a la inauguración de la sede de su partido en Málaga, manifestó que Unidad Andaluza ha captado «nombres importantes».

Agregó, en torno a UCD: «Yo he roto a la UCD, la UCD

se ha roto por pedir a sus electores que se quedaran en casa el 28 de febrero, por no saber valorar el resultado del 28 de febrero y por retrasar, durante ocho meses, la autonomía. UCD cometió un error histórico, y las consecuencias de ese error ya se han visto en Almería y en Sevilla».

**Sr. Barman:  
Este hombre  
va a pedirle  
una copa  
refrescante,  
muy pronto.**



## Análisis

## La banca, insatisfecha

En el desaparecido semanario humorístico «La codorniz», hace ya bastantes años, se publicó como portada un dibujo de Herreros que representaba una manifestación de capitalistas, vestidos fastuosamente, con enormes anillos, relojes y cadenas y que eran portadores de pancartas con leyendas como esta: «Más caviar para nuestros hijos». El recuerdo de esta portada viene a la memoria al leer las declaraciones del presidente de la Asociación Española de Banca en la rueda de prensa del pasado día 20.

El Sr. Termes, que ya nos tiene acostumbrados a declaraciones de carácter muy singular, declaró que la nueva normativa liberalizadora «no ha dado plena satisfacción a la banca ni mucho menos» ya que no ha sido acompañada de una liberalización general, sobre todo en lo relativo a precios, tarifas y relaciones laborales. Habría que recordar al Sr. Termes que los tiempos del «laissez faire» están ya lejanos, afortunadamente para la humanidad. Ante actitudes como la manifestada por el presidente de la AEB resultan casi justificadas otras de signo opuesto que si no logran imponerse es, precisamente, porque los sectores más razonables del capitalismo han sabido evolucionar para hacer compatible la justicia con la libertad.

El Sr. Termes anuncia una subida del coste del crédito y se refiere específicamente al tipo «tan irreal» del 9% en las operaciones de descuento, cuando todos los que han acudido a esta fórmula de financiación a corto plazo saben que, con el juego de comisiones, gastos, periodificación, etc., tal coste se incrementa en un 50%. Durante muchos años los bancos han sido las únicas empresas que podían presentar unos resultados favorables, en tanto que muchas empresas trabajan para ellos ante el incesante incremento de los gastos financieros.

Pero lo más sorprendente de las declaraciones de D. Rafael Termes es la faceta de la doctrina política y de la filosofía moral: Afirma que no cree que el intervencionismo sea «el ungüento mágico que lo arregla todo» para terminar recalcando, en relación con la posible participación de la banca en un plan nacional de lucha contra el paro, que «los bancos son empresas mercantiles que no están llamadas a hacer beneficencia». Si las declaraciones del señor Termes representan el sentir corporativo de la banca tal grado de insolidaridad no tardara en provocar una huida de los depósitos hacia otras instituciones, como las Cajas de Ahorro, en las que el interés social ha de presidir su actuación. Si la banca no comparte los puntos de vista del presidente de la AEB la opinión pública debe saberlo cuanto antes.

## Muerto en extrañas circunstancias

## Miguel de la Hoz, realizador de TVE, falleció ayer

El realizador de Televisión Española, Miguel de la Hoz Fernández, de 37 años, falleció ayer en la Casa de Socorro de Vallehermoso, al que fue trasladado por una patrulla de la Policía Municipal que momentos antes le encontró, tendido sobre el pavimento de la calle Blasco de Garay, a primeras horas de la mañana.

## INDICIOS DE MALOS TRATOS

Madrid.

Según todos los indicios de que se dispone hasta el momento, el realizador de Televisión, Miguel Ángel de la Hoz, falleció en el interior del club «Pequeño Cabaret» —antiguo «Peña 4»— de la calle Blasco de Garay, como consecuencia de los malos tratos que recibió por parte de tres empleados del Club.

El jefe superior de Policía de Madrid, señor García Gallego, en una rueda de prensa que han mantenido con los medios informativos para una primera toma de contacto tras su nombramiento, indicó que los tres empleados que se encontraban en el club en esos momentos, —alrededor de las dos treinta de la madrugada— manifestaron en un primer momento que el señor de la Hoz se presentó borracho

en el Club y que no le permitieron la entrada.

Posteriormente, ante la evidencia de que en el interior del establecimiento fueron encontrados dos botones de la camisa de Miguel Ángel de la Hoz, los tres empleados confesaron que, en efecto, había entrado y añadieron que pretendió que se le sirviera una copa sin pagar.

Según esta declaración, el señor de la Hoz se resistió a que le echaran del local y, en el forcejeo con uno de los camareros, derribaron unos grandes cortinajes rojos de decoración y la barra que los sujetaba.

Siempre según los empleados, el realizador cayó abrazado a uno de los camareros, por las escaleras que bajan a la pista de baile.

En ese momento es cuando, según los primeros indicios que maneja la policía, y a la espera de que la autopsia

que se le está practicando conforme los datos, se supone que el señor de la Hoz pudo fallecer, debido a algún golpe desafortunado. También la autopsia dirá si había ingerido mucho alcohol.

## AVISO UNA MUJER

El señor García Gallego, que ha estado siguiendo personalmente las diligencias durante toda la noche, informó que el 091 tuvo un primer aviso a través de una llamada telefónica efectuada por una mujer que dijo encontrarse bailando con su marido y que «un hombre había sido maltratado y abandonado en la calle».

Según el médico forense, el cadáver no presentaba ninguna señal aparente de violencia, solamente sangraba por la nariz, por lo que en un principio

se pensó en la posibilidad de una muerte natural.

La policía telefoneó inmediatamente a la esposa del señor de la Hoz y, tras informarla de que su marido había sufrido un accidente y de que se encontraba en la Casa de Socorro, le preguntaron si sufría del corazón o alguna enfermedad. La esposa del señor de la Hoz dijo que su esposo estaba completamente sano.

Entre los periodistas presentes en la rueda de prensa se especuló con la posibilidad de que hubiera sido víctima de algún golpe de arte marcial, pero el señor García Gallego informó que solamente uno de los camareros había practicado judo; hace siete años, por espacio de dos meses, lo que descartaba esta posibilidad, en principio.

## Guipúzcoa: Nuevo atentado contra Iberduero

SAN SEBASTIÁN.- Siete kilos de goma-2 han producido graves destrozos, en las instalaciones de la estación transformadora de distribución (ETD) en la localidad guipuzcoana de Urrechu.

Como consecuencia de la explosión, ocurrida hacia la una de la madrugada, la estación, propiedad de «Iberduero» dejó de funcionar y se interrumpió el suministro eléctrico en Zumárraga y Urrechu.

Con anterioridad a la explosión, un comunicante anónimo, que se identificó como miembro de ETA militar, llamó al diario «Egin» e informó que en la carretera de Santa Bárbara, en Urrechu, había un paquete que iba a explotar.

Se personaron allí efectivos del equipo de desactivación de explosivos y, ante la imposibilidad de neutralizar el artefacto, utilizaron el cañón desactivador, para hacerlo explotar. A pesar de que se consiguió, según fuentes policiales, desviar la onda expansiva, los daños en la estación han sido importantes.

## En diciembre

## Visita de los Reyes a los Emiratos Arabes

Madrid.— Sus Majestades los Reyes don Juan Carlos y doña Sofía viajarán este año a los Emiratos Arabes Unidos en visita oficial.

La noticia fue divulgada ayer en Abu Dabhi por el jefe de protocolo de Relaciones Ex-

teriores de los Emiratos, Saeed Al Darmaki.

Fuentes solventes, consultadas en Madrid, confirmaron que, en efecto, existe en proyecto esa visita, que tendrá lugar en la primera quincena del mes de diciembre.

## CIRCULO MALLORQUIN

Se abre a concurso la explotación de los servicios de Restaurante y Bar del CIRCULO MALLORQUIN, bajo la modalidad de Arrendamiento de Industria.

Las bases del mismo se hallan a disposición de los interesados en la propia Secretaría de esta entidad, de 18'00 a 20'00 horas los días laborables, excepto los sábados.

El plazo de presentación de ofertas finalizará el día 15 de Febrero próximo.

LA JUNTA DIRECTIVA

## BANCO CENTRAL, S. A.

## Dividendo activo complementario

El Consejo de Administración de este Banco, haciendo uso de la facultad que le confiere el artículo 40 de los Estatutos sociales, ha acordado el reparto de un dividendo activo complementario, número 100, por los beneficios del ejercicio de 1.980, con arreglo al siguiente detalle:

A las acciones en circulación comprendidas entre los números 1 y 52.688.292  
Nominal 41,68  
Retención 6,25  
Líquido 35,43

El expresado dividendo se hará efectivo, contra presentación de los correspondientes Extractos de inscripción, a partir del día 26 de enero actual, en las Oficinas Centrales y en todas las Sucursales y Agencias de la Entidad  
Madrid, 21 de Enero de 1.981

El Secretario General  
Juan Bule Hombre

## Le roban el coche pero no quieren que se resfríe

San Sebastián.— Dos personas que robaron un coche a punta de pistola en el barrio donostiarra de Alza, ataron al dueño a un árbol y le dejaron un paraguas para que no se mojase, aunque el fuerte viento reinante se llevó el paraguas poco después y dejó al propietario a la intemperie.

Horas después se recibió en el Ayuntamiento de Oyarzún (Guipúzcoa) una llamada anunciando que un hombre se encontraba atado a un árbol en la zona llamada «Castillo del Inglés», por lo que el alcalde y un agente municipal se personaron en el lugar y desataron al dueño del coche que se encontraba empapado.



Sr. Barman:  
Sírvale un  
**RICARD**  
bien servido  
Una parte de RICARD con  
cinco partes de agua helada  
hay muchos  
millones en juego.

# “Piel de cristal”

Después de más de 100 años  
los refrescos MIRET gustan solos...  
y en buena compañía.



Busque esa calidad que Vd. conoce.

## MIRET

NARANJA Y LIMON CON “PIEL DE CRISTAL”



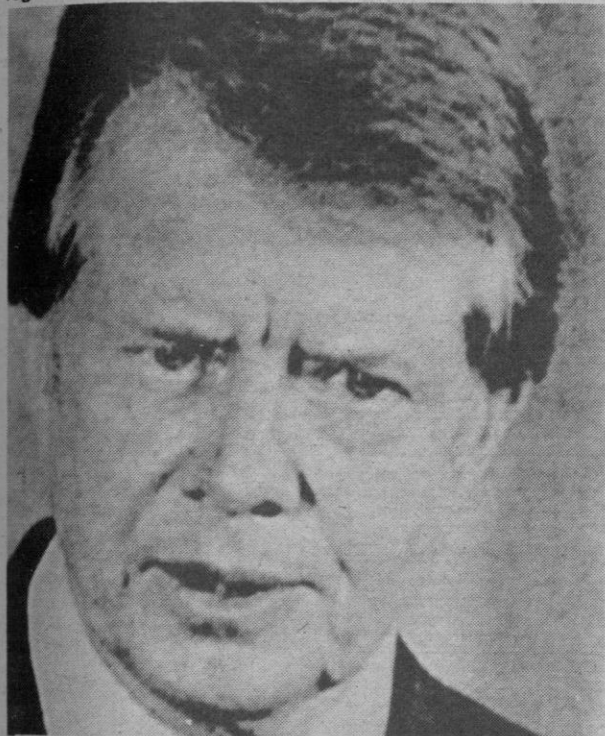
## Carter: «Hemos empeñado nuestra palabra de honor»

### Los rehenes fueron torturados

BONN.— Los médicos han descubierto nuevas pruebas de que los ex-rehenes norteamericanos, hospitalizados en Wiesbaden, fueron torturados durante su cautiverio en Irán.

El portavoz del ministerio norteamericano de Asuntos Exteriores, Jack Cannon, declaró que los exámenes médicos siguen descubriendo pruebas de tortura en numerosos casos.

Después de haber visitado en el hospital a los ex-secuestrados, el ex-presidente de los Estados Unidos, Jimmy Carter, declaró en Francfort, momentos antes de emprender el vuelo de regreso a Norteamérica que los rehenes habían sido torturados.



Por otra parte Jimmy Carter ha pedido al presidente Reagan que cumpla los términos del acuerdo con Irán que permitió la puesta en libertad de los 52 rehenes.

«La palabra de honor de nuestra nación está en juego», dijo el ex-presidente al llegar ayer a Plains (Georgia), procedente de Alemania Federal, donde dio la bienvenida a los

rehenes como representante oficial de Ronald Reagan.

El acuerdo firmado por la Administración Carter con Irán el pasado lunes es «muy favorable para nosotros y nos enorgullscemos del pacto», dijo Carter.

«Yo firmé estos acuerdos en nombre de nuestro país y se iba algo muy grave violarlos», subrayó, rechazando los llamamientos en Estados Unidos a que Reagan no cumpla la segunda parte del acuerdo por que se derivó de un secuestro.

Un portavoz de la Administración Reagan ha declarado que el nuevo Gobierno norteamericano estudiará cuidadosamente las cláusulas del acuerdo antes de tomar una decisión sobre su cumplimiento.

Jimmy Carter señaló que es «perfectamente legítimo y necesario» para Ronald Reagan examinar el acuerdo o cancelarlo si Irán no actúa de buena fe.

El ex-presidente denunció al mismo tiempo el «salvajismo increíble» de Irán en el trato de los rehenes.

«Los malos tratos, a los que fueron sometidas estas personas absolutamente inocentes (los rehenes), constituyen un acto criminal sin precedentes en la historia mundial por parte del Gobierno de una nación», declaró Jimmy Carter a la prensa.

## Entrevista Giscard - Pertini

ROMA.— La reunión que mantendrán hoy en Roma los presidentes de Francia e Italia, Valery Giscard d'Estaing y Sandro Pertini, será la primera entre dos jefes de Estado europeos después del relevo en la Casa Blanca.

Aunque no hay una agenda de trabajo prevista, éste será sin duda uno de los temas abordados por Giscard con su colega italiano, Sandro Pertini, y el primer ministro, Arnaldo Forlani.

Los observadores ponen especial atención a la reunión entre ambos jefes de Estado, subrayando el interés sobre todo por parte italiana, de que sirva para aclarar malentendidos y recelos en las relaciones diplomáticas italo-galas.

Pertini ha manifestado en repetidas ocasiones su contrariedad por la formación de un «directorio» germano-francés, excluyendo a los demás miembros de la comunidad económica europea.

Pero también Francia ha expresado su desconfianza por la actitud de la diplomacia italiana de jugar la carta filobritánica dentro de la comunidad y fuera de ella.

**Acaba de morir un niño.**  
UNICEF trata de evitarlo  
Joaquín Costa, 61 - Madrid 8

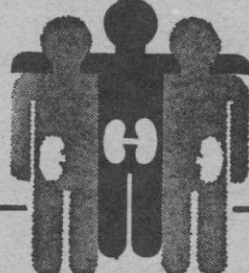
## Ulster

### Norman Stronge, asesinado

Belfast.— Sir Norman Stronge, de 86 años, destacada figura del Ulster y presidente retirado del Parlamento regional del Ulster, fue asesinado por disparo de un arma de fuego, y su residencia destruida por un incendio, recayendo las sospechas de lo ocurrido en el IRA.

Su hijo James Stronge, de 48 años, resultó también muerto.

## TUS RIÑONES SALVAN DOS VIDAS



¡DONALOS!

Yo \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ años de edad, con D.N.I. núm. \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ estado de profesión \_\_\_\_\_ estado civil \_\_\_\_\_ domiciliado en C/P \_\_\_\_\_ en la ciudad de \_\_\_\_\_ provincia de \_\_\_\_\_ D.P. \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_ fecha \_\_\_\_\_ hago donación de mis riñones para que, después de mi fallecimiento, puedan ser utilizados para la curación de otras personas. Firma del donante, \_\_\_\_\_

REMITA ESTA FICHA DE DONACION Y RECIBIRA MAS INFORMACION



Tous y Maroto, 5-1º-G. tel. 224535 PALMA EN COLABORACION CON EL INSERSO

## Es necesario recurrir a un especialista

# Ante la caída del cabello, no se deje tomar el pelo

Son innumerables los preparados farmacológicos que día a día nos inundan el mercado intentando tratar los problemas capilares que afectan a casi la totalidad de las personas, siendo tan solo unos cuantos los que ofrecen cierta garantía y basándose otros en el factor suerte.

No obstante la caída del cabello, así como otras afecciones unidas a ella, la caspa (PITIRIASIS) puede ser combatida y eliminada siempre y cuando se ataque el problema de fondo.

### EN MANOS DE ESPECIALISTAS PROFESIONALES

El tratamiento de este serio problema para algunos, traumatizante en sus relaciones sociales nos hace, a veces, ponerlo en manos de esteticistas, altos peluqueros, etc. que, sin duda, en algunas ocasiones aciertan en su solución mediante tónicos, ampollas y otros productos. En la mayoría de los casos, este tratamiento fracasa y algunas veces empeora el problema perdiéndose tiempo, dinero y el cabello que lejos de mejorar, se pierde irremediablemente.

¿Qué hacer entonces?

Debemos asistir al centro especializado en el que en manos de un médico, ATS y personal capacitado, se ataque el problema de raíz, ya que la caída del cabello puede ser, en un elevado tanto por ciento, signo de alguna enfermedad que se encuentra en ese organismo. Solo, tras la eliminación de esta enfermedad se podría pasar a la actuación directa y posterior sobre el problema que nos acucia; la aparición de una alopecia o calvicie.

Por lo tanto vemos como una alopecia o calvicie puede venir provocada de tres maneras distintas.

- Genético — hereditario.
- Al avanzar de la edad.

### ● A una enfermedad activa — intercurrente.

El ataque de estos tres puntos son la base del posterior éxito en un tratamiento directo a nivel del cuero cabelludo propiamente.

Respecto al primer punto o causa de los antes citados el CMBCC emplea los últimos y más avanzadas técnicas empleadas en EE. UU., las mismas utilizadas por el profesor Dr. Oren Treich descubridor de la técnica del tratamiento de las alopecias hereditarias y de los trasplantes autoinjerto junto con otros médicos franceses de prestigio internacional.

En este caso, se trata de evitar que esos cabellos, que en una persona normalmente equilibrada deben permanecer una media de cinco años, no desaparezcan en dos o tres años apareciendo estas alopecias que en algunos casos pueden llegar a universal.

En relación al segundo punto podemos decir que el CMBCC utiliza en su sección médico — química, dirigido por un licenciado en medici-

na — cirugía y asistido de ATS y tricóloga, el método del autoinjerto desde la zona parietal y occipital hacia la zona despoblada, por lo general la zona fronto — occipital que sin problemas y a base de trabajo concienzudo y con algo de arte consigue una nueva fisonomía del paciente.

Tenemos el tercer punto, el más decisivo: el concurso del médico y su equipo especializado. Es necesario descubrir la enfermedad base que provoca esa caída, sea bien de tipo general interna, anémica, estrés, psíquica, hepática, o bien y ya descartados estos anteriores, que nos pueden hacer fracasar un tratamiento exclusivo olvidando la causa de la enfermedad, pasar a regular este trastorno endocrino que puede ser de tipo sebórrico, pitiriasica, etc. incluida cualquier disregulación que actúe sobre las glándulas sebáceas y por ende sobre el cuero cabelludo. Tratando pues esta enfermedad, diríamos base, estamos en condiciones de, con las últimas



Una vez realizado el trasplante

técnicas, pasen al fortalecimiento y curación de ese cabello que no tiene porque perderse.

¿Qué síntomas aparte de la caída, nos deben hacer dirigir los pasos hacia un centro especializado?

La aparición de picores, de esa caspa que no desaparece a pesar de los frecuentes lavados etc.

Trataremos el problema de la alopecia en la mujer

La alopecia en el hombre y la mujer es distinta ya que aparte de alguna causa en las que se diferencia también en su forma de manifestarse es distinta, mientras el hombre por lo general comienza con una aparición de entradas posterior desaparición del cabello en la zona superior y solamente manteniéndolo en el occipital y parietal, en la mujer es una pérdida generalizada, es decir, la mujer nota que se le aclara el pelo en su totalidad, también por tanto su tratamiento debe ser diferente

Por último hablaremos del remedio, ya que anterior-

mente lo que hacemos es que el cabello no desaparezca antes de su tiempo prefijado. En el caso de la alopecia declarada se debe acudir al trasplante, auto injerto de cabello desde la zona occipital hacia la frontal, de forma distribuida y consiguiendo que ese pelo continúe creciendo aunque en una zona diferente del propio individuo y que estéticamente resulta perfecto.

Por tanto el Centro Médico Balear de Cirugía Capilar le ofrece, aparte de la información anterior para la salvaguarda de su cabello, sus servicios, desde un punto de vista médico y serio, a su servicio en su consulta de la Avda. de Alejandro Rosselló, nº 15, 7º, H.

Edificio Minaco  
Tel. 21 66 45

Horas de consulta:  
Mañanas de 10 a 13.30 h.  
Tardes de 16'30 a 20.00 h.  
Sábados de 10 a 13.30 h.



## El Salvador: Ofensiva guerrillera y apagón general

San Salvador.— Una segunda ofensiva bélica parecen haber iniciado las fuerzas insurgentes contra el Gobierno cívico militar salvadoreño y medio país quedó sin energía eléctrica anoche, presumiblemente a raíz de un sabotaje.

Una serie de enfrentamientos tuvieron lugar en distintas poblaciones del interior del país, según informó a «Efe» un portavoz militar.

Las acciones de hostigamiento por parte de guerrilleros ocurrieron en Santa Clara (San Vicente), 60 kilómetros al este de la capital, y en los cantones (aldeas) de Santa Elena y la Esperanza.

### ASESORES NORTEAMERICANOS

La presencia de 28 asesores militares norteamericanos en El Salvador, fue denunciada en México por el Frente Democrático (FDR) de ese país centroamericano.

En un documento distribuido, el «FDR» señaló que el suministro de armas norteamericanas a la Junta de Gobierno salvadoreña «es masivo y de alta sofisticación».

## El divorcio de los Kennedy conmueve a los católicos de Boston

WASHINGTON.— El «clan» Kennedy volvió a conmover a la sociedad norteamericana con el anuncio del divorcio de Edward y Joan Kennedy, especialmente a los católicos de Boston.

La noticia, que compartió el foco de la atención pública con el primer día de libertad para los rehenes de Irán y en el inicio de la presidencia de Ronald Reagan, podrían tener hondos repercusiones sobre el futuro político del senador y hermano del presidente asesinado. John Kennedy.

En su larga historia de victorias y tragedias, el «clan», dominado por la figura matriarcal de Rose Fitzgerald Kennedy, siempre cerró filas, y nadie duda de que vuelva a hacerlo ahora para proteger las ambiciones presidenciales de Edward Kennedy.

Castellanos.  
El propio senador estuvo envuelto ya en numerosos escándalos. El primero tuvo lugar cuando fue expulsado de la Universidad de Harvard, en su primer año de estudios, por haber pedido a un amigo suyo

que hiciera en su lugar un examen de lengua española.

Aunque la opinión pública olvidó este incidente con rapidez, atribuyéndolo a pecados juveniles, la sombra de Chappaquiddick, en cambio, ha perseguido hasta ahora a Ted Kennedy.

En la noche del 18 al 19 de julio de 1960, Kennedy tuvo un accidente de automóvil. El vehículo que el senador conducía cayó al agua desde un puente, y su secretaria y pasajera, Mary Jokepechne falleció.

## Polonia: sindicatos y reclusos en huelga

VARSOVIA.— Tras el fracaso de las negociaciones entre los sindicatos independientes polacos «Solidaridad» y el Gobierno, los obreros de Varsovia, Bydgoszcz y de otras zonas de Polonia, hicieron ayer una huelga de advertencia.

El líder sindical Lech Walsza ha declarado que las conversaciones mantenidas durante seis horas con la comisión gubernamental, presidida por el jefe del Gobierno, Jozef P. Kowalski, no habían dado ningún fruto.

Mientras las autoridades mantienen su postura de conceder dos sábados libres al mes, «Solidaridad» insiste en la introducción inmediata de la semana laboral de cinco días.

A la huelga en empresas de Gdansk y Bydgoszcz, se sumarán los servicios de transportes de Varsovia, durante cuatro horas, así como otras 35 ó 40 empresas de la capital polaca.

Por otra parte, el movimiento disidente polaco «Comité para la Autodefensa Social» ha informado que en una cárcel próxima a Varsovia unos dos mil presos han iniciado una huelga de hambre, hace tres días, para protestar contra la calidad de la comida y las condiciones de encarcelamiento.

## TABACALERA, S. A.

### CONCURSO PUBLICO DE ARRENDAMIENTO DE LOCALES EN MAHON (MENORCA)

TABACALERA, S. A. Compañía Gestora de Monopolio de Tabacos y Servicios Anejos, convoca a Concurso Público para el arrendamiento de locales en MAHON (Menorca), con destino a la ubicación de los Servicios y Almacenes de la Administración Subalterna en dicha localidad.

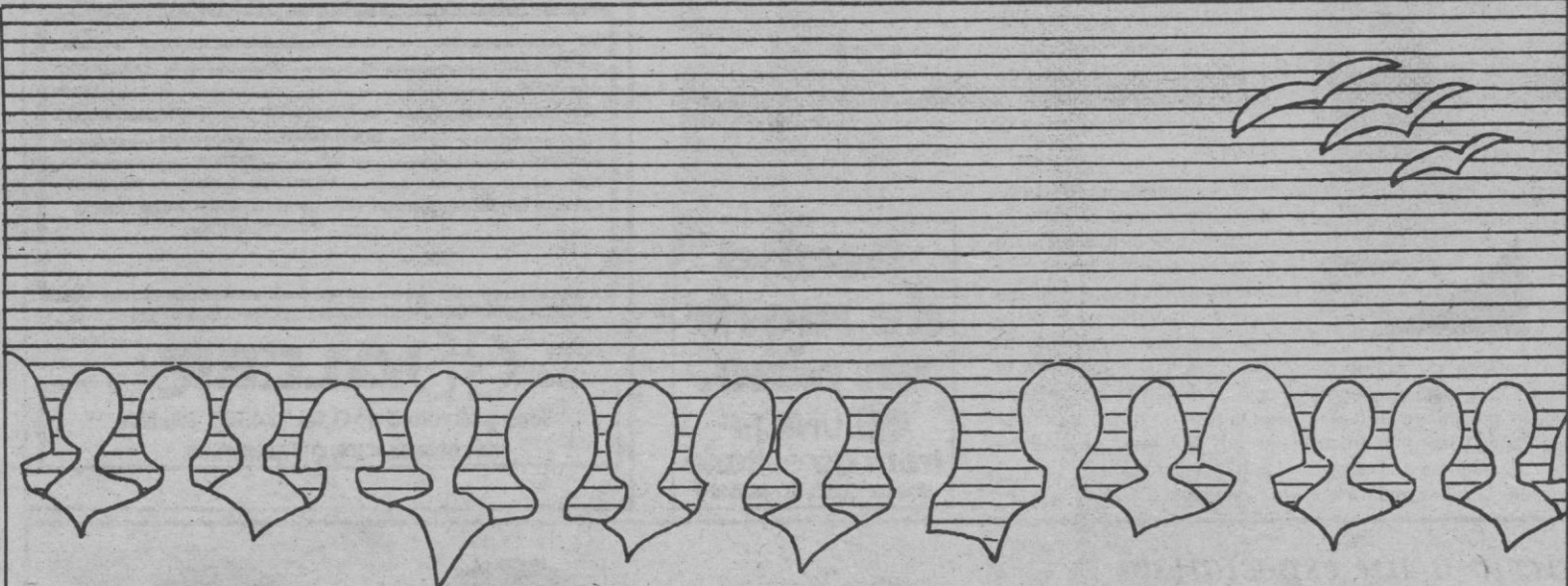
El Pliego de Condiciones a que habrá de ajustarse el referido Concurso y el correspondiente modelo de instancia, se encuentran a disposición de los interesados en las oficinas de la Representación Provincial de TABACALERA, S. A. en Palma de Mallorca, C/ Goethe, n.º 13, y en la Administración Subalterna en MAHON C/ Prieto y Caulés, n.º 128 en horas de oficinas.

El plazo de presentación de instancias y documentación exigidos es el de 30 días hábiles, contados a partir del siguiente a la publicación del presente anuncio en el Boletín Oficial del Estado.

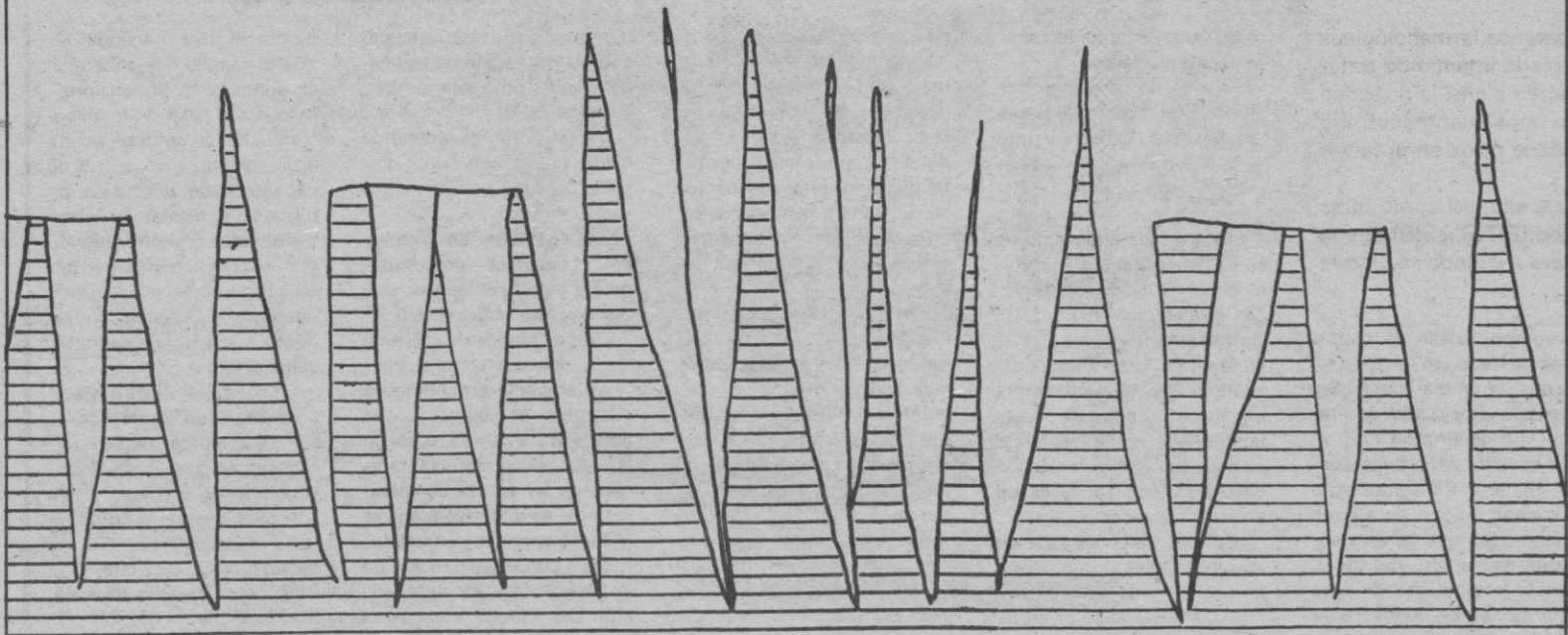
La Mesa que juzgará el Concurso se constituirá el siguiente día hábil al de la conclusión del plazo aludido en el párrafo anterior, a las 12 horas.

**Acaba  
de morir  
un niño.**

**UNICEF  
trata de evitarlo**  
Joaquín Costa, 61 - Madrid-8



# Somos muchos luchando por LA JUSTICIA



## 2º Congreso UCD

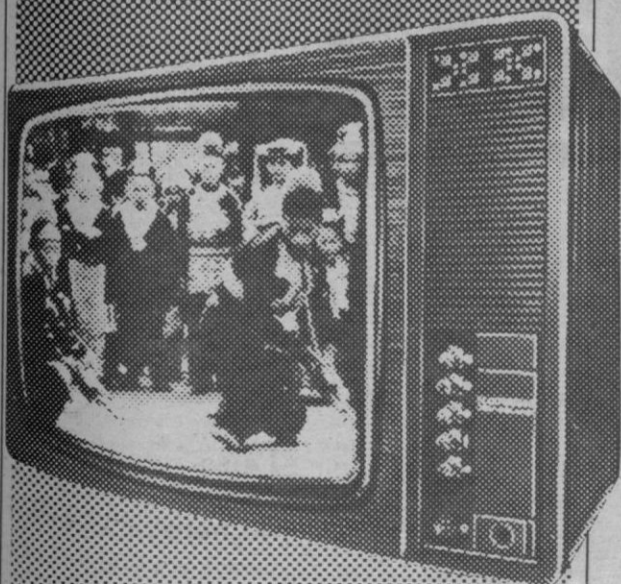
Palma de Mallorca  
29,30,31 de Enero de 1981



# el mundo de **TELEFUNKEN** y sus vibraciones...

**TELEFUNKEN**

un sexto sentido

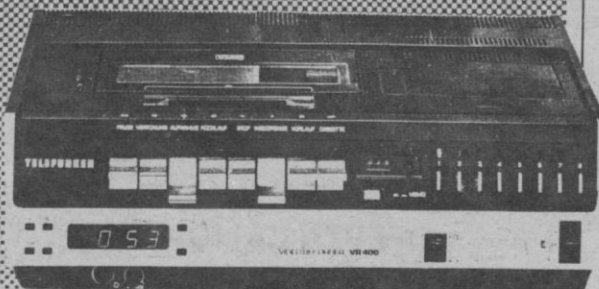


El  
**VIDEO VR 400**

de

**TELEFUNKEN**

la técnica aprobada  
de utilización simple



HIFI

**TELEFUNKEN**

el sonido sin más



## **Casa Radio**

JUAN DE VIDAL Y SALVA

**PALMA**

Pza. Marqués del Palmer, 5. Tel. 221220

C/. S. Ramón y Cajal, 16. Tel. 239755

C/. A. Clavé, 13 a. Tel. 212241

C/. San Miguel, 61. Tel. 212324

**MANACOR**

Pza. Iglesia, 2. Tel. 551419

**IBIZA**

P. Vara de Rey, 10. Tel. 301803

Avda. Isidoro Macabich, 25. Tel. 302010

## Iberia: seis días de huelga en febrero

MADRID.— El comité de empresa estatal de «Iberia», acordó por unanimidad convocar huelga legal para los días 2, 4, 6, 9, 13 y 16 de febrero, según fuentes laborales.

La huelga consistirá, según las mismas fuentes, en paro de dos horas por turno y centro de trabajo, coincidiendo con los siguientes horarios: mañana, de 8 a 10; tarde, de 16 a 18; y noche, de 22 a 24 horas.

El conflicto está motivado por la negociación del aumento salarial para 1981. Mientras la empresa propone una subida del 8 por 100, los trabajadores han solicitado el mantenimiento del poder adquisitivo, lo que supone un aumento próximo al 15 por 100.

## Absuelto el director del «Hotel Paguera»

El juicio celebrado, días atrás, contra el director del «Hotel Paguera», Rafael Bosch Francesch, por imprudencia temeraria, se resolvió ayer mediante sentencia dictada por el Tribunal de la Audiencia Provincial en la que se absuelve totalmente a dicho director y se declara que no hubo negligencia ni imprudencia alguna por su parte.

Los hechos que habían motivado su procesamiento, como recordarán nuestros lectores, tuvieron su origen en el fallecimiento de una niña inglesa de cuatro años, Lucy Weeks, que se ahogó en la piscina del hotel, en el verano de 1979, a consecuencia de carecer dicha piscina de la debida protección (concretamente una separación o valla entre la piscina infantil y la de adultos) y no contar el hotel con los adecuados elementos de salvamento exigidos por el vigente Reglamento de Piscinas Públicas. Por tal hecho, el fiscal solicitó contra dicho director, en su calidad de responsable de los servicios del hotel, una pena de seis meses y un día de presidio y una indemnización de un millón de pesetas a abonar a los herederos de la niña.

La defensa del procesado, a cargo del letrado don Rafael Perera, impugnó la aplicabilidad del Reglamento de Piscinas Públicas a las piscinas de los hoteles y por otro lado argumentó que el accidente se había producido por negligencia de la persona a cuyo cargo se hallaba la niña.

La Audiencia Provincial hace suya esta última versión, y declara en la sentencia dictada que el accidente tuvo lugar cuando la madre de la niña estaba durmiendo la siesta y la psiqueña se encontraba al cuidado de una tía que se distrajo en conversación con una amiga, cayéndose en la única piscina existente en el hotel, sin que ninguna persona se apercibiese de ello.

En cuanto a las infracciones del Reglamento de Piscinas

En cuanto a las infracciones del Reglamento de Piscinas Públicas, la Audiencia afirma que no son por sí solas suficientes para determinar la existencia de un delito de «imprudencia temeraria» de parte del director del hotel, máxime cuando se da la circunstancia de que quince días antes de la fecha del accidente, la Jefatura de Sanidad había girado visita de inspección al hotel, levantando acta en la que se expresó que el establecimiento se hallaba en perfectas condiciones, lo mismo que había hecho constar en la visita del año anterior.

En consecuencia, el Tribunal entiende y declara que no existe culpabilidad alguna de parte del aludido director, al que absuelve libremente y declarando que no ha de satisfacer indemnización alguna por dicho fallecimiento.

Esta sentencia era esperada con cierta ansiedad por el sector hotelero de nuestra provincia, que en su día se sintió preocupado al dictarse el procesamiento del director del «Hotel Paguera».

## En marcha nuestra nueva rotativa

En la pasada madrugada entró en servicio nuestra rotativa «offset». Momento que resumía, al imprimir la presente edición, un importante paso en la historia de «BALEARES». Estuvimos presentes, como es lógico, en el acontecimiento cuantos hacemos el periódico. Llegaron asimismo desde Madrid, para acompañarnos, altos cargos del organismo autónomo de M.C.S.E. al que pertenecemos. Donato León Tierno, director técnico; Florencio Ahumada, director económico-administrativo; José Antonio Serrano Montalvo, asesor jurídico, y Tomás Alvarez, director de personal. Presencia y compañía que agradecemos.

Como agradecemos igualmente su fraterna colaboración a los compañeros de otros medios del organismo que están, con nosotros, por unas fechas, reforzando al equipo.

## Palma.—Por causar la muerte de su esposa a puñetazos Condenado a 12 años de prisión

A trece años de prisión menor y la indemnización de los herederos de un millón de pesetas ha sido condenado Juan José López Ubeda, de 30 años de edad, por haber dado muerte a la que fuera su esposa, Elisa Luna Torres, por el entonces de 58 años de edad, en el transcurso de una violenta dis-

cusión que el matrimonio sostuvo una noche del mes de diciembre del año 1979.

La vista de la causa tuvo lugar en la Audiencia de nuestra ciudad el pasado día 14. El Ministerio Fiscal mantuvo sus conclusiones provisionales solicitando para el procesado la pena de veinte años y un día de reclusión y un millón doscientas cincuenta mil pesetas a los herederos de la víctima.

Por su parte, la defensa que en principio solicitaba la libre absolución rectificó luego por la imposición de una pena de dos años y una indemnización de medio millón, alegando, entre otras cosas la no intención del acusado en causar la muerte de su esposa.

El tribunal ha dictado sentencia y como se dice al principio ha condenado a Juan José López Ubeda a la pena de trece años de reclusión menor como responsable de un delito de parricidio reconociendo las atenuantes del estado de embriaguez en que se encontraba al llevar a cabo la brutal agresión y el arrepentimiento espontáneo pues al percatarse de que la mujer había fallecido hizo que se diera aviso a la Policía entregándose de inmediato.

Le será reconocido, a efectos de la aplicación de la pena, el tiempo que Juan José lleva ingresado en prisión y que data de las siguientes fechas al del día de autos. Es decir, algo más de un año.

## En el Instituto «Antonio Maura»

## Falsa alarma de bomba

Hacia las tres y media de la tarde de ayer dotaciones de coches patrulla de la Policía Municipal y Nacional acudieron al Instituto «Antonio Maura», de nuestra ciudad, puesto que se había recibido una llamada telefónica anónima haciéndole saber que se había colocado un artefacto y que explotaría de un momento a otro.

Los agentes de la autoridad adoptaron las medidas precautorias acostumbradas y se proveyó al registro metódico del edificio sin que fuera hallado ningún explosivo.

El alumnado reanudó sus clases de la tarde con absoluta normalidad.

# EL CRACK DE LOS PRECIOS

A **495**  
PTS.

Vestidos señora y pichis  
Blusas Señora muchos modelos  
Jerseys tipo chandal unisex  
Batas señora Boatine Clásico  
Pullover Unisex varios modelos  
Americanas sport caballero  
Cazadoras varias caballero  
Canguros nylon unisex  
Camisas buenas marcas caballero  
Pichis niña imitación piel

A **295**  
PTS.

Pantalones caballero y unisex  
Chalecos vestir sin manga caballero  
Jerseys señora, caballero, niño y niña  
Batas Boatine niño  
Camisas niño  
Petos punto largos niño—niña  
Camisones señora

A **995**  
PTS.

Gabardinas varias caballero  
y señora  
Trajes caballero varios  
Polos clásicos orlon calidad  
Cazadoras cheviot unisex  
Pijamas calidad caballero  
Vestidos clásicos señora  
Pantalones pana unisex  
Chaquetón mariner niño niña  
Abrigos varios niño

## VARIOS

Ovillos Acrílicos 100 gr. .... 65.—Pts.  
Colchas Matrimonio ..... 395.—Pts.

## UNISEX ESPECIAL

Vaqueros Azules ajustados ..... 195.—Pts.  
Pantalón Pana Clásico ..... 5.995.—Pts.

## OFERTA CALIDAD

Trajes con chaleco gran calidad ..... 5.995.—Pts.  
Chaquetón pana clásico caballero ..... 3.995.—Pts.

**¡HOY!**

¡¡¡ MAS QUE REBAJAS !!!  
**EL CRACK DE LOS PRECIOS "ROMPE CON TODO."**

SABADOS TARDE ABIERTO

# Roxalar

SAN MIGUEL, 51 - CAPITAN CRESPI COLL, 15, SON GOTLEU

## Manacor recuperará «Els Cossiers», simbol més important de les nostres festes populars.

Tres al.lotes han realitzat un magnífic treball d'investigació sobre les tradicionals festes manacorines



María Coloma Gelabert, María Galmes i Aina María Sansó. Auteurs d'una investigació molt important sobre les Festes Populars manacorines arreu dels anys

Tres al.lotes manacorines estan ben disposades a revitalitzar «Els Cossiers» que són un grup de dansa que durant segles havia sortit als carrers de la nostra Ciutat per celebrar les Festes Populars. N'Aina María Sansó, Na María Galmes y Na María Coloma Gelabert confeccionaren un treball d'investigació encomanat per Biel Majoral, el seu professor a la Normal de Magisteri, i, d'aquest treball va derivar en una verdadera obsessió per a «repestar» els Cossiers.

N'Aina María, Na María i Na Coloma treballen ferm en la seva idea i un bon dia se presentaren a demanar les nostres tradicions necessitem ajud de tothom. Váren topat amb En Blai Bonet i s'establí una conversa extraordinària vers l'origen d'aquesta classe de danses, que moltes d'elles provenen de l'Edad Mitjana i possiblement són derivacions de ritus molt més antics.

Naturalment l'empenta per part de «Balears» no mancarà i per això tractam avui, dia excepcional per aquest Diari, el tema dels «Cossiers» i de la resta del treball que han realitzat aquestes tres al.lotes que també fa referència als famosos «Morantons» de Sant Domingo i als «Indios» de Sant Roc i al «Nanets».

### UN TREBALL DE FI DE CURS

—¿Com va començar tot això?

—Haviem de fer un treball de Curs per l'assignatura de Cultura Popular i ens feia il.lusió el tema de les Festes Populars manacorines, que per desgràcia han desaparegudes totes elles. Actualment jus resta la de Sant Antoni, que hauríem de considerar de forma especial.

—Abans, ¿Feia més festa la gent?

—Sí, d'una altra manera, però la gent sortia al carrer i participava. De totes les nostres gestions hem pogut de-

duir que les Fester Populars eren importants. Noltros just recordam els «Moratons»

### ELS MORATONS I S'ALICORN

—Hi haurà gent adulta que recordarà «ELS MORATONS», però ¿podríeu explicar què eren?

—Per Sant Domingo, el 4 d'agost els frares tiraven la casa per sa finestra, orgaitzaven un bon sarau i sortien al carrer els «moratons» i la seva comparsa a trescar els carrers de la vila, el truí se centrava especialment de la Plaça del Convent a la de S'antigor i el vespre hi havia una gran traca final que anava de s'Antigor, passant per la Banca March i fins al Convent.

—Ambs els moratons sortien el gegant i sa geganta i també s'Alicorn ¿Quien és l'origen d'aquests personatges?

—El gegant i sa geganta són relativament recents, s'Alicorn creim que és anterior i en realitat és un empetlats als «Moratons». S'Alicorn és un element estrany, un cos d'home amb cap d'animal i una banya. Hi ha diverses teories sobre l'origen de S'Alicorn, encara que una ben curiosa diu que inicialment vestien s'Alicorn amb hàbit de frare franciscà, amb una ploma amb sa mà i un paper en blanc, possiblement fent befa a la saviesa de Ramón Llull, penjant-li un llum a la banya, poer allò de Doctor Il.luminat. Sembla que els dominics, ordre de predicadors podria haver reaccionat amb gelosia davant la figura de Ramon Llull, aqueta és la teoria de Julio Sanmartín.

### ELS INDIOS I EL NANETS

¿Els Indios i Els Nanets, són importants?

—Els «Indios» dieu que podrien tenir procedència americana, els podria haver aportat qualche missioner,

per exemple, i se ballaven a Sant Roc; la seva antigor no passa dels 80 anys i la importància és relativa, encara que val la pena seguir investigant. En canvi els «Nanets», segons En Rafel Ferrer Masanet, tenien l'origen a l'esglesia de Fartáritx, que també va voler tenir la seva festa i el seu grup, però váren durar poc temps i no arribaren a l'autèntica popularitat.

### ELS COSSIERS

—Passem als Cossiers que són el tema més important.

—Els Cossiers eren de la Parròquia i sortien per la Mare-de-Deu d'Agost. Tenim notícies que també n'hi havia a Ciutat, Alaró, Inca, Sóller, Sineu, i encara ara a Algaida.

—¿Són realment antics?

—Sí, hi ha notícies dels segles XV, XVI i XVII; executaven diverses danses, potser medievals, algunes semblen d'origen morisc encara que hi hacerts parescuts amb danses angleses i romaneses. «Cossier» podria venir de «escocci» (Corpus de Manresa), també se coneix el «Ball d'Escòcia» d'influència italiana.

—Concretament en el cas de Manacor ¿Heu pogut trobar molta d'informació?

—Va ser difícil, a força de parlar amb una persona i cercar-ne d'altres i insistir, i fer memoritzar la gent, perquè són pocs els qui recorden els Cossiers. D. Baltasar Pinya els va «ressucitar» un any i actuaren a Ciutat, però els vestits sembla ja no eren els originals.

### UNA MEMORIA PRODIGIOSA

—Tenc entés, no obstant, que heu trobat algunes persones amb magnífica memòria i fins i tot heu pogut reconstruir quatre balls, tant la música, la lletra, com els moviments.

—Efectivament, tenim per exemple l'amo En Juanet que té memòria concreta del ball i recorda bé la música, també hi ha en Gorrió, en Meravell, En Pere Ferrer etc... gent sense els quals no haguessim pogut reconstruir els balls dels Cossiers. Altra gent també ens va ajudar, un ens proporcionava una foto, un altra un diari o revista etc... Tenint en compte els anys que fa que no surten els Cossiers i que la gent que ens ha donat informació és ja molt major hem de considerar que estam recuperant un tresor popular.

### ¿FESTA RELIGIOSA O PAGANA?

—Encara que l'Església «promocionás» els balls dels Cossiers hem de suposar que el seu origen era pagà, no?

—Es d'origen remot i en realitat no té cap relació amb l'esglesia catòlica, si eliminam el lligam de fer la festa a través de l'organització eclesiàstica. Aquestes danses solen simbolitzar «la fertilitat» o «la lluita entre el bé i el mal», per tant, com deia En Blai Bonet, en el fons les arrels també són religioses.

—Quans de dansaires hi ha?

—En total són set, sis dansaires i una dama, que, curiosament els vells del poble recordem que el paper de «dama» sempre ha estat representat per un home. També hi sol haver un dimoni que incordia.

—Qualque curiositat concreta?

—Si, els Cossiers de Manacor ha ballaven LA BALANGUERA, de la que posteriorment se n'han fetes moltes versions. La lletra deia així:

La balanguera fila, fila/la balanguera filará/ donau foc a la caldera/ la caldera bollirá/ La balanguera té un i / sensa foc el fa bollir / la balanguera diu que no / sensa llenya ni carbó.

### ELS COSSIERS TORNARAN SORTIR ALS CARRERS DE MANACOR

—Bé, allò més important, després del treball d'investigació és que no heu quedat man plegades i heu reunit un grup de gent que encarnará i donará vida, novament, als Cossiers.

—Sí, no podíem consentir que una tradició tan popular se perdés definitivament, per això hem reunit un grup de gent sensibilitzada per la qüestió i tenim projecte de sortir novament al carrer per les Festes.

BERNAT

## Arenal

### Medalla de Plata a Guillermo Salvá Oliver

Siguen los preparativos del «II Marathon Playa de Palma»

(De nuestro corresponsal Tomeu Sbert).

Por su entrega, interés y cariño buscando siempre el bien de la comunidad arenalense y por el Consejo Nacional de Administración de la Caja Postal que preside don Miguel Angel Ecec Sánchez, en Madrid, ha sido concedida la Medalla de Plata de dicha entidad, distinción que se hace en contadas ocasiones, a don Guillermo Salvá Oliver.

El señor Salvá Oliver, conocido más popularmente entre nosotros por «en Guiem de Correus» recibirá en fecha oportuna la imposición de dicha medalla. Por nuestra parte solo nos resta felicitar muy cordialmente al ejemplar funcionario por tan merecida distinción, ganada a pulso por su dedicación y generosa disposición en su trabajo, que viene realizando desde hace años en nuestra localidad. Eñhorabuena.

### «II MARATHON PLAYA DE PALMA»

Se sigue trabajando en la puesta en marcha del llamado «II Marathon Playa de Palma» y que constará de 42 kilómetros, con salida desde El Arenal para seguir hacia Los Angeles, S'Aranjassa, Ca'n Pastilla, Coll d'en Rebassa, Molinar, Palma, por avenidas, hacia Plaza Gomila y regreso por Paseo Marítimo, Molinar, Coll d'enn Rebassa, Ca'n Pastilla y llegada en el mismo punto de salida, en calle Berlín.

Patrocina y organiza Limpieza de Cristales José Peñalver, contando con la colaboración de diversas entidades y casas comerciales.

Es de señalar que esta segunda edición del susodicho marathon viene a constituir

una magnífica manifestación deportiva, pero que dada la masiva participación y categoría de diferentes atletas de la península y algunos extranjeros y el itinerario señalado, es claro que alcanzará una importancia que merece ser desde ahora ya destacada cual merece. Por nuestra parte y en las páginas deportivas seguiremos informando sobre la gran carrera a la vista, por otra parte estupenda promoción de este bello deporte que es el atletismo.

### VEINTE MILLONES

Según puntualizaciones oficiales, emanadas de la reunión conjunta entre vecinos de nuestra localidad, zona Ilucmajorense, celebrada con regidores municipales, parece ser que el Ayuntamiento y durante el año recientemente finalizado de 1980, gastó en conservación u obras en El Arenal, la buena cantidad de veinte millones de pesetas, lo cual viene a significar un buen pellizco en el presupuesto del año.

Naturalmente, lo que se pide es mayor incrementación y lo que se contesta es que se intentará hacer lo posible, pensando en el actual 1981.

### «LA PORCIUNCULA»

La nueva revista escolar titulada «La Porciuncula» tiene como director a Joan Cabot, Miguel Llopart y Joan Llabrés y confección, por lo menos en el primer número, a María Cruz, Bernat Comas, Joan alvá, Josep Sagrera, Pere Munar, Juliá Mójér y Antoni Amengual. Ilustración: Salvador Cabot y edita, como dijimos, la Asociación de Padres de Alumnos del mismo colegio de La Porciuncula

## Cala Ratjada

### Nomenclatura de nuestras calles

Hoy, vamos a «desempolvar» un tema un tanto interesante de nuestra localidad, y del cual nos ocupábamos hace ya una serie de años, que hoy creemos oportuno el tratarlo de nuevo, siendo lo que hace referencia a la denominación de nuestras calles. De antemano, es conveniente apuntar de que Cala Ratjada no dispone en si de unos nombres de las calles, que hagan referencia a la actualización, ya que muchas de estas denominaciones, nadie sabe a ciencia cierta a que se debe, pero un tanto escuetamente intentaremos dar una simple explicación de ello.

### CALLE DE LAS MONJAS

Se le llama así por ser en donde está emplazado el Convento de las Religiosas Franciscanas, cuya denominación nos parece muy acertada. De esta calle, diremos que debido a la colocación de un ró-

tulo de grandes dimensiones, de una agencia de viajes que existe en la mencionada vía con la confluencia de la de Leonor Servera, la lápida que indica: «Calle Monjas» ha desaparecido por completo, pudiendo afirmar de que actualmente dicha vía no dispone de nombre visible, que la identifique, y de lo cual el Ayuntamiento tendría que tomar buena nota de ello.

Apuntaremos igualmente, que también existen una larga serie de nombres de calles, como por ejemplo: «Bustamante», «Castellet», «Pérez Fernández», «Rafael Elanes», y otras muchas más, que por supuesto hemos de silenciar, ya que haríamos una lista demasiado extensa; pero sería conveniente aclarar de que todas las calles que hemos mencionado, necesitan modernizar su denominación.

NICOLAS NADAL

## Ca'n Picafort

## Junta ordinaria del Club Náutico

El Club Náutico celebró una junta general ordinaria, arunciada a todos los socios por escrito y a través de la prensa. Se dió lectura al acta anterior, la cual trataba de la expulsión de varios socios que obstruyeron o ayudaron a obstruir los fines y actividades del Club. Esta decisión fue tomada por la Junta General por unanimidad y sin ningún voto en contra, lo cual fue ratificado y dada la conformidad de los presentes en esta Asamblea, pasando a su aprobación. Se dió

las gracias a D. Antonio Mestre, quién no estaba presente, por la ayuda prestada al Club en la apertura del nuevo local social.

Las cuentas del ejercicio vencido fueron largas y difíciles de entender por la complejidad de números en diversas .c. Quedó claro que en este momento el Club ha gastado alrededor de 61.000.000 de ptas. en lo que va de obra, que el aumento en revisión de precios oscilará según cálculos

estadísticos a unos 40.000.000 de ptas. por el parón de las obras, que tristemente tiene preocupados a todos los que de alguna manera están relacionados con esta

zona turística y que como parte integrante de una comunidad en vías de autonomía debería preocupar al Ayuntamiento, que hasta este momento ha demostrado más bien indiferencia en palabras recogidas del vocal D. Rafael Ramis.

El presidente Sr. Bennassar dirigiendo la palabra a los presentes comunicó que presentaba la dimisión y que no podía seguir dirigiendo el Club Náutico por no disponer del tiempo suficiente y estar fatigado. Hasta la fecha creía no haber encontrado en los socios el suficiente apoyo y se demoraba en demasía la llegada de la concesión de las obras de forma inexplicable. Presentaba a dimisión para no entorpecer la labor del club, ni el ritmo de inversión de los so-

cios en la compra de amarres.

Ningún asistente a la junta aceptó la dimisión creyendo que era inoportuna y que no existía otra alternativa que seguir trabajando en pro de las obras del muelle culpando de cuanto estaba sucediendo a los señores impugnadores. Varios de los socios se ofrecieron voluntariamente a prestar ayuda a la directiva y pidieron encargadamente que la dimisión se aplazara. El Sr. presidente

consintió en seguir algún tiempo con el timón esperando que el apoyo sea mayor. Varios miembros de la junta directiva dimitieron reglamentariamente, siendo sustituidos por otros en sus funciones.

Se levantó la sesión con ánimo de proseguir las obras lo más pronto posible y sufragar entre todos cuantas dificultades se presenten, dotando a Ca'n Picafort de un buen puerto deportivo.

LLEVANT

**FUIMOS LOS PRIMEROS,  
LUEGO "NOS IMITARON";  
PERO SEGUIMOS SIENDO LOS  
MEJORES.**



a  
**LLUCMAJOR**  
(poble industrial)

**calitat artesana  
i bons preus es donen la mà a**

carrer: major, 39 ◀ telèfon 66 02 35



**sabates i botes  
mòdels exclusius  
per dones, homes, infants**

av. miguel munar, s/n  
(obert tot l'any)

**MANUEL GARCIA MORENO**  
vostè ja ens coneix

## Sóller

## Suspendida la aprobación del plan de ordenación

Una vez superados los trámites previos, el plan general de ordenación urbano, P.G.O., de término municipal de Sóller, fue entregado al Consell en el mes de noviembre del pasado año. Al estar el P.G.O. aprobado por el consistorio y pasado por información pública, requería la aprobación de la Comisión Municipal de Urbanismo; pero ésta, contrariando las previsiones del Ayuntamiento, no lo aprobó. Así la situación en que ahora se encuentra el P.G.O. es «suspendida la aprobación con subsanación de deficiencias», constituyendo las principales deficiencias algunas fricciones con el Plan Provincial y con la Ley del Suelo, habiendo ade-

más algunas áreas que mientras en el P.G.O. figuran como zonas agrícolas—ganaderas en realidad son zonas forestales.

Ahora el P.G.O. tendrá que ser tratado nuevamente por los técnicos que lo elaboraron, para, después de pasar otra vez por información pública, volver a la Comisión Municipal de Urbanismo. Según todas las previsiones, pasarán como mínimo, seis meses antes de la aprobación definitiva del P.G.O., siendo muy probable que los seis meses iniciales sufran un considerable alargamiento.

## LA CRUZ ROJA ADQUIERE UN NUEVO LOCAL

Según noticias extraoficiales, la Cruz Roja ha adquirido un nuevo edificio que albergará el dispensario y el local social, actualmente separados. Al parecer el edificio adquirido o en fase de adquisición, es la grandiosa casa del bar «ca'n Coixí», situado al lado del actual dispensario de la Cruz Roja, a pocos metros de la plaza. El pintoresco local de «ca'n

Coixí» está profundamente arraigado al pueblo, ya que, a pesar de que hoy sólo subsista como bar, en épocas pasadas ha cumplido las funciones de fonda y de pensión, conservando en la parte trasera un jardín que en su día fue la concurrida escena de las «Bregues de Galls» que se orga. nizaban en el valle.

## «ORQUESTINA DE SENYORETES» EN EL TEATRO ALCAZAR

Para el próximo sábado 24 de enero, la compañía de Xesc Forteza tiene anunciada la presentación de «Orquestina de Senyorettes» en el Teatro Alcá-

zar. Así la gira de la obra por los pueblos de la isla empleará en el teatro— cine solleric.

PERE VICENS

# Nueva técnica, nuevo espíritu

EN medio de una crisis periodística sin precedentes, que ha llevado el pasado año al cierre de numerosos periódicos y revistas, tras una campaña contra nuestro periódico durante los últimos cinco años, promovida por algunos sectores más interesados en ganar dinero que en defender la ética democrática, «Baleares» inicia una nueva etapa que todos esperamos no sea la última. Nuestro periódico inicia esta andadura con un nuevo sistema de composición e impresión que hará más agradable su lectura, bien es cierto, pero sobre todo con un nuevo espíritu que acepta como un reto la incógnita sobre el futuro. Un periódico es algo más que la empresa que lo edita, o que el valor contable de sus edificios y su maquinaria. Es algo vivo al servicio de la comunidad en la que está anclado/inserto, y es también su historia, la de aquellos que en la redacción, en la administración o en los talleres se dejaron una parte importante de su vida —algunos, incluso, la piel— las más de las veces malpagados.

En este número, con la urgencia que nos ha impuesto el traslado, con el miedo a cuevas de no poder o no saber llegar a la anunciada reconversión tecnológica, hemos intentado echar una ojeada —para nuestros lectores, para los curiosos, en gere-

Por Pedro Ignacio González

ral— sobre lo que somos y lo que fuimos. El tiempo dirá lo que seremos. Quizá alguna fórmula empresarial poco experimentada que nos permita seguir al servicio de la Ciudad, de Mallorca, de las islas.

Hoy por hoy, «Baleares» es un medio del Estado, abierto a todos los que se mueven dentro del ámbito constitucional con un objetivo claro: la defensa de las libertades y la consolidación de la democracia. Con una vocación popular largamente demostrada y un propósito decidido: el valor de decir lo que se piensa. Por que, en definitiva, nuestra presencia cada mañana, el análisis y el testimonio, la información o la denuncia, responden a un sentimiento compartido por muchos periodistas de todo el mundo y es que los periódicos son de los lectores.

Por lo demás, la nueva técnica nos permitirá potenciar el valor periodístico de la imagen, fabricar un objeto más atractivo y racionalizar el proceso de producción. El nuevo espíritu, ya queda dicho, no se arredra ante nada. Una y otro, por si no lo saben, están a su servicio.

# Ese toro bravo de papel

Por Pablo Llull

SE diario «Baleares» es un toro bravo, rebotante de casta, de los que ya no se dan. Un extraño superviviente de aquella raza de antaño, un toro que se crece con el castigo, que aguanta todas las varas reglamentadas y algunas más de matute, fruto del ensañamiento de los varilargueros. Es un toro berrendo en negro, careto y botinero, veleta y astifino. Su estampa se podría mejorar, pero nunca su genio, ni su nobleza y mucho menos, como decíamos, su bravura. Toro que aguanta lo que le echen y todavía más, formidable bicho al que nunca han visto, ni verán, caído en la arena. Toro nacido para aguantar entero toda la lidia, sin un signo de fatiga, sin un resoplido de cansancio.

Ese toro llamado «Baleares», es un monstruo invencible. Nadie ha podido con él, ni siquiera todas las jugarretas juntas de esos diestros de trincheira, especialistas en quebrar riñones y diezmar fuerzas.

Tras esa larga lidia cuajada de capotazos sueltos y absurdos, de obligados derrotes en los burladeros, ese fabuloso toro de papel se prepara para entrar en el último y definitivo tercio, cuando ya está contado y medido el tiempo que le ha de conducir a la agonía. Para esa faena que corona toda la biografía del toro

bravo, parece ser que el espada de turno ha recapitado sobre la nobleza del bicho, se ha rendido por fin a su calidad y a su poder y parece ser que intentará estar a su altura en arte y valor. El toro pide muleta capaz y esta en un principio se despliega prometedora. Aquí hay tela para tirar de repertorio y el trabajo conjunto puede resultar un regalo para el respetable.

Como si nada hubiese pasado, como si las injusticias de percales y puyas hubiesen sido caricias femeninas, «Baleares» espera el cite, entero y sin resabios, pidiendo guerra y pases de poder a poder.

Y una única y certera estocada, si es inevitable. A ser posible recibiendo, tragando paquete de toro.

Porque podría ser, alguna vez ha ocurrido en la historia, que en el momento del encuentro supremo, en el lance final de la suerte o la muerte, se levantara una legión pidiendo vida para tan noble enemigo y esta le fuese concedida generosamente.

Generosidad que no supondría regalo ni trato de favor. Sería justo pago a una trayectoria plagada de recortes de madero, salvados con entereza y creciéndose encima con el maltrato.



## Testimonio

HA Y en la Plaza Mayor un rincón dedicado a perpetuar la memoria del inolvidable GAFIM, y hay, en la ciudad, una calle que lleva el nombre de Jorge Andreu Alcover, el llorado COJUELO. No hay ningún otro periódico en España que reúna circunstancias parecidas, y eso, creemos, algo debe significar, sin triunfalismos impropios. A la hora de resumir y simbolizar lo que «Baleares» ha representado y representa para la comunidad, yo quiero aferrarme a ese testimonial entrañable. Como cualquier empresa, cualquier realización, lo que en definitiva cuenta es el factor humano. Andamos ahora —lógicamente— ilusionados con la recién estrenada tecnología. La renovación era imprescindible de todo punto, y en buena hora llegó. Estoy en estos mismos momentos rodeado de afanosos compañeros que manejan su recién estrado vocabulario offset y que no se ponen por menos de un astralón o un codificador, como niño que estrena juguete. Pero todos los precisos ingenios de componer e imprimir, no son evidentemente más que un medio que se pone al servicio de lo que hay que decir. De lo que hay que escribir con la sangre, sudor y lágrimas de cada día. Con la ilusión, e el compromiso, el riesgo de este imposible oficio. En otras palabras, poniendo a diario a prueba aquel inventario exhaustivo de Larra. Dicen que nadie es imprescindible, quizás, pero por lo menos los hay insustituibles, cosa que desde luego no pasa con la más sofisticada invención. De un GAFIM, de un COJUELO, de un RAT, de un JUANET, y de un —¡Ay! ya largo etcétera— no hemos encontrado repuestos. Porque no los hay.

Con los años, la plantilla se nos ha nutrido de juventud, estilos y aires nuevos, es natural. Con el tiempo algunos de ellos también exhibirán un cumplidísimo curriculum, y tal vez los mejores —siempre los hay— alcanzarán enviables cotas de popularidad y admiración. El equipo de «Baleares» no acostumbra a jugar en el banquillo. Pero yo me voy a permitir —con el permiso— recordar el temple y el talante pioneros de aquellos hombres que eran populares y queridos en sí mismos y por sí mismos, incluidos sus inevitables defectos. Para los innumerables lectores eran como de la familia, eran figuras singulares y destacadas del paisaje y paisanaje palmesanos, incluso a pesar suyo, sin afán de protagonismos.

Convivi con ellos, aprendí de ellos, de los fallecidos y de los que disfrutaron merecidísima jubilación. Yo soy un poco generación puente y de sus manos amigas y compañeras recibí el relevo. Sí, si alguien me preguntase qué es «Baleares», yo les respondería: «salid a la calle...y preguntad».

Por Antonio Pizá



La calle Danús fue testigo, durante años, de nuestra presencia

**Y** A estamos en nuestra nueva casa. Hace ya algunos años que llegó a Palma la rotativa americana que hoy se encuentra montada en nuestros talleres. Entonces, problemas con los solares retrasaron considerablemente el cambio tecnológico. Posteriormente, con la adquisición de un terreno en el Polígono de la Victoria y la construcción de la nave, nos hemos encontrado con nuestros medios técnicos a punto para salir en offset. Y aquí estamos.

En la calle Gremio de Silleros y Albardeiros, cerca de la carretera de Soller y teniendo como vecinos a los distribuidores de Butano y a las pistas de examen de tráfico, se encuentra el nuevo «Baleares», en la otra punta de la calle que marca la casa Renault.

#### COMO ES EL PERIODICO

La parte construída consta de dos plantas de 23,75 metros de fachada por 17 metros de fondo. En la parte inferior quedan ubicados los servicios, cafetería, sala de visitas, sala de juntas, archivo, recepción y laboratorio fotográfico. En la primera planta están la redacción y la administración. Cada una de ellas tienen 200 metros cuadrados. Tras las oficinas se encuentra, hacia poniente, la nave de talleres, de 800 metros cuadrados, con una buena parte construída interiormente para albergar las diferentes secciones, y un espacio abierto en el que se encuentra la rotativa. Por último, hay un almacén de cuatrocientos metros cuadrados en el que, fundamentalmente, se apilan las bobinas de papel que posteriormente se utilizarán para la impresión.

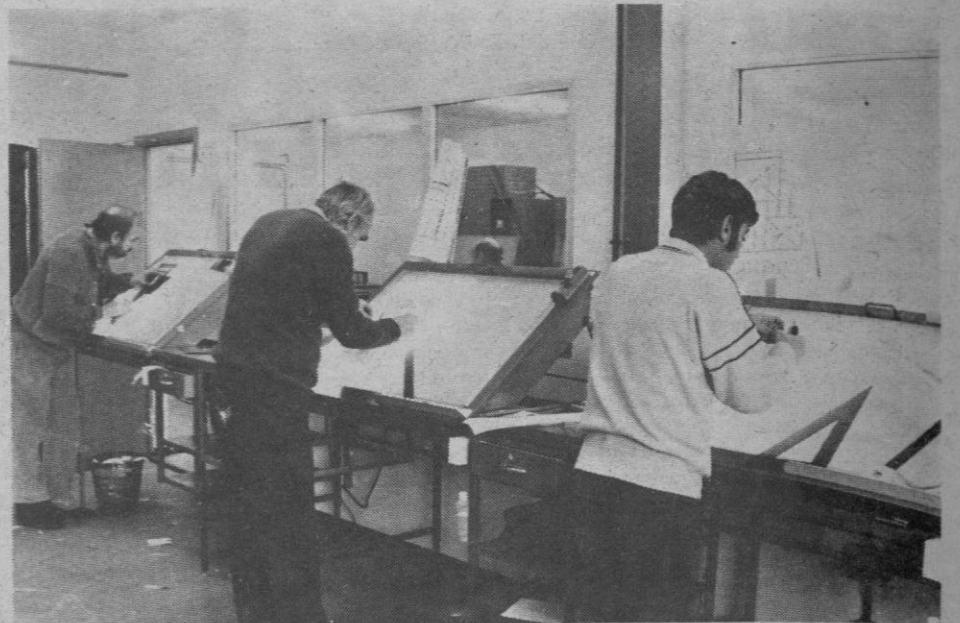
El proceso técnico del offset, muy diferente al de la tipografía que hasta ahora ha utilizado «Baleares», ha supuesto un considerable esfuerzo humano de adaptación. Pero al fin hemos conseguido preparar-

nos para la nueva tecnología.

#### PROCESO DE OFFSET

La primera parte de la composición del periódico es similar a la utilizada hasta ahora. Nos referimos, naturalmente, a los originales que después saldrán publicados. Las noticias llegan, como es lógico, por diferentes conductos. A través de la redacción de calle, redacción de deportes, corresponsales, etcétera, se obtienen las noticias locales, tanto de Palma como de la provincia. A través de los teletipos nos llegan las informaciones nacionales y del extranjero y por medio de un telefoto, aparte del servicio gráfico de las agencias y del trabajo de nuestros fotógrafos obtenemos lo que luego será parte gráfica del periódico. El original, una vez redactado y corregido, pasa a los redactores jefes, que ordenan la clasificación de este y dan cuenta del mismo al director. Una vez decidido el emplazamiento de cada noticia, los confeccionadores se encargan de diseñarlo

sobre las maquetas, reproducciones a tamaño natural de las páginas del periódico, con las columnas en blanco. Este original, junto con las fotografías correspondientes, la publicidad y la maqueta, son entregadas al regente de talleres, que será el responsable de toda la parte técnica del trata-



El montaje exige buen gusto y cuidado. El plomo ha pasado a la historia

componer el texto y los titulares. Posteriormente, el original se recoge en la sección de teclistas, donde los operarios, con máquinas IBM van escribiendo en papeles especiales tanto los códigos como los textos correspondientes. Estos originales, que serán la base del periódico, pasan a la

rada, que posteriormente será leída por una máquina fotocomponentora. Esta, lleva un dispositivo electrónico y óptico, mediante el cual, se interpretan las perforaciones de las cintas e impresiona fotográficamente a través de un disco, los caracteres tipográficos que posteriormente se imprimi-

Mediante un sencillo sistema de recorte y encerado, se van pegando sobre una lámina en blanco los papeles impresionados distribuidos por columnas, títulos, publicidad, etcétera, dejando una reserva en negro en el lugar en el que vayan a ir las fotografías. Naturalmente, la sección de montaje, que no implica una dificultad elevada, requiere altas dosis de buen gusto, para que la estética de la página quede resuelta. Allí también son puestos los recuadros y todos los recursos tipográficos imaginables.

#### FOTOMECANICA

Paralelamente a este proceso de montaje, las fotografías han pasado por la sección de fotomecánica. Por procedimientos muy similares a los de la fotografía, se obtienen negativos a su tamaño de las ilustraciones, con la correspondiente trama (los clásicos puntitos que se ven en todas las fotografías impresas) y en una sección última, se insertan las fotografías en los negativos de

● Un total de 129 personas en plantilla

● Moderna maquinaria offset en fotocomposición y rotativa

miento de la información para que el periódico salga impreso.

#### LOS PASOS EN TALLERES

El original pasa en primer lugar a los codificadores, que son los encargados de marcar los códigos, o señales en clave para que las máquinas interpreten la forma en que se debe de

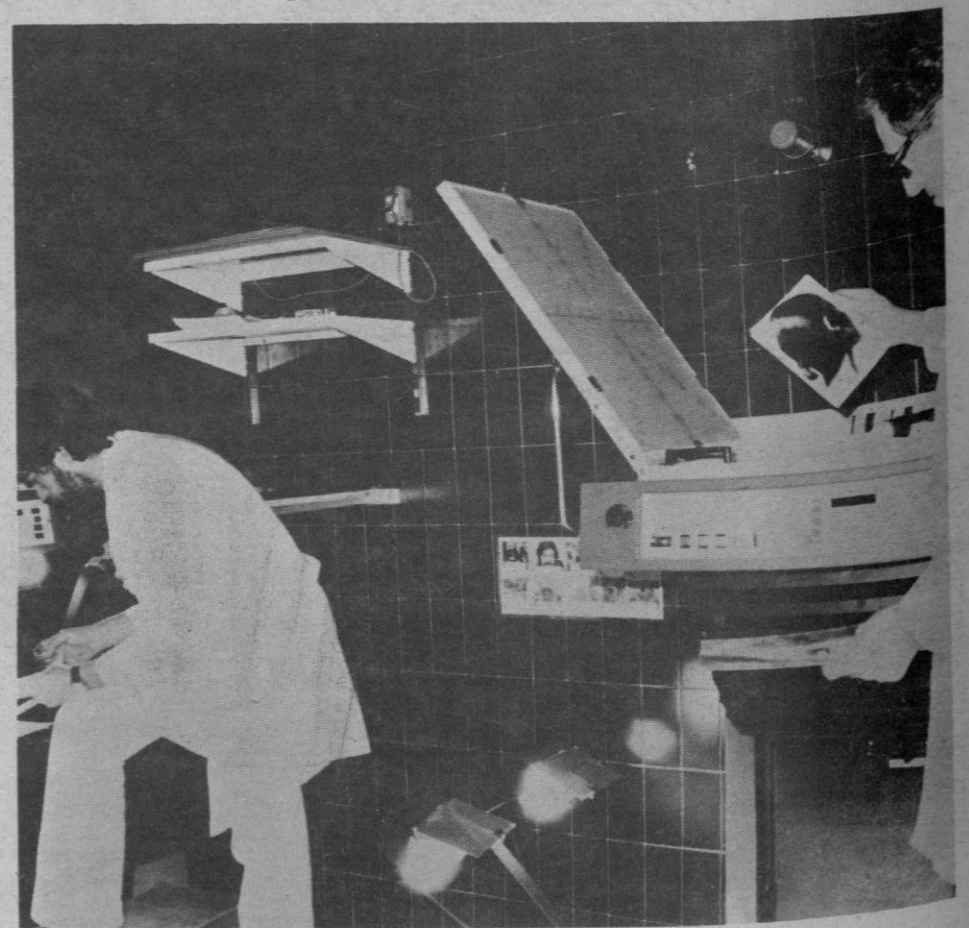
sección de corrección, donde se suprimen los errores mecanográficos que hayan podido producirse. Una vez corregido el texto, la sección de fotocomposición se hace cargo del mismo. En unas modernas y veloces máquinas lectoras, se transforman los caracteres tipográficos marcados por las IBM, en una cinta perforada,

teniendo en cuenta el tamaño, el tipo de letra escogido, el ancho de la columna, del título, etcétera.

Este papel fotográfico impresionado, se recoge en unos cartuchos que hacen la vez de cámara oscura, para ser transportado a las máquinas reveladoras, que nos darán ya definitivamente un papel impreso con todos los caracteres.



Las IBM han sustituido a las clásicas y decimonónicas linotipias



En el cuarto oscuro se obtienen los negativos de páginas y fotografías



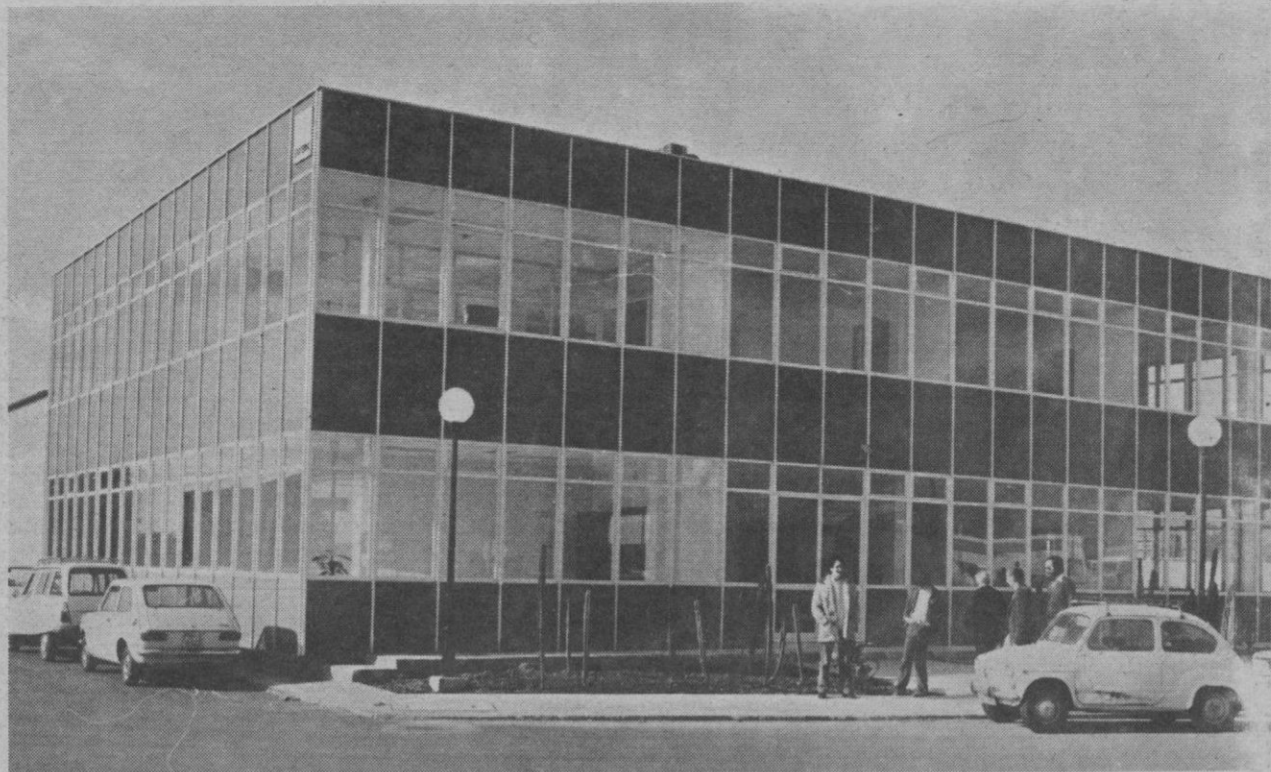
las páginas, de tal forma que obtenemos un negativo total de la página a reproducir. Cada cuatro negativos, montados en unas grandes plantillas, forman un astralón, denominación que se da al «supernegativo» que posteriormente, impreso también de forma fotográfica, nos dará la plancha metálica que servirá de base a la reproducción. Esta plancha, naturalmente, es colocada en la rotativa, una moderna máquina «Wood», de cinco cuerpos, cuatro para la reproducción en blanco y negro y otro que permite introducir color, e incluso cuatricomías. El proceso de impresión de la rotativa es mediante tinta, pero un poco más complicado que en las rotativas tradicionales. En las de offset intervienen el agua, y por tanto los pro-

cesos químicos, que hacen diferenciar la tinta en las partes que ha de manchar y en las que no. De las planchas obtenidas, como habíamos visto, se imprime un rodillo de goma que posteriormente presionará sobre el papel. La máquina se encarga prácticamente de todo y a una velocidad altísima, imprime los ejemplares, que son plegados y atados mecánicamente. De esta forma se da fin al proceso de fabricación del periódico, laborioso, como se ve, y con unas especificaciones técnicas que precisan alta preparación.

**NUESTRO PERSONAL**

Todo este proceso se hace gracias a 86 personas, más los 43 que reparan a domicilio las suscripciones.

La redacción está com-



Vista del nuevo edificio de «Baleares». En primer plano, las oficinas



Mediante las máquinas OCR y las impresoras, se pasa del original codificado a los textos definitivos

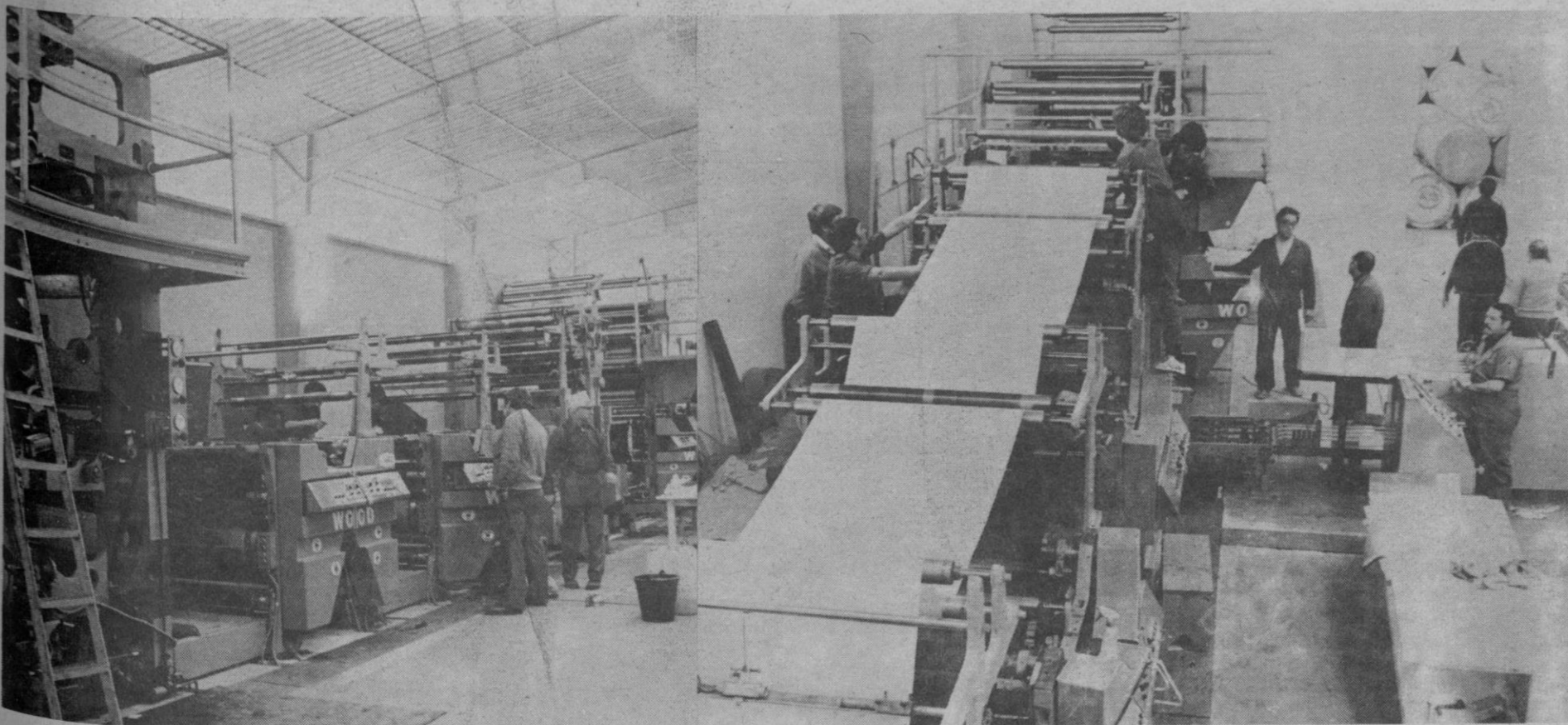
puesta por 21 personas. Un director, un subdirector, dos redactores jefes, dos jefes de sección, siete redactores, cuatro confeccionadores y auxiliares de redacción a los que hay que añadir los fotógrafos y por supuesto los colaboradores que, aunque no figuran en plantilla, cumplen una gran función en el periódico.

En Administración hay 15 personas, que se encargan de todo lo referente a la cuestión económica, personal, publicidad, control de suministros, almacén, distribución, cierre, etcétera. En IBM hay nueve teclistas, más seis en corrección y codificación, tres en fotocomposición, uno en revelado, siete en montaje, seis en fotomecánica, cinco en rotativa, cuatro en cierre y además cuatro limpiadoras, cuatro subalternos y un chofer. Todo un material humano que cargado de ilusión ha hecho que día a día llegara el «Baleares» hasta ustedes y que continuará luchando para que así siga siendo.



Los negativos de páginas, listos para entrar en los astralones y hacer las planchas definitivas

—Miguel MORENO



La moderna rotativa americana «Wood», con posibilidades de imprimir a todo color

# De Danús al polígono, pasando por Paseo de Mallorca

Por Antonio Pizá

Yo alcancé a trabajar en la Calle Danús, cielos cómo pasan —y pesan— los años. La de Danús hubiera sido una calle «normal» de no tener un periódico en uno de sus portales. Hubo un director que cuando le dolía la pierna que se quebró en la guerra, hacía bajar a gritos el santoral, las fuerzas vivas, y hasta algunos de los principios fundamentales con gran escándalo del patio de vecindad a donde asomaba la ventana de su despacho. Las mañanitas —alegres o nó— nos sorprendían luchando con el infernal «hell», la rotativa pequeñita pero matona, el enésimo café, y las reconfortantes noticias del paraíso que era España en comparación de lo mal que se lo pasaba el resto del mundo, más bien ateo y tal. Siempre tenías compañía de eternos trasnochadores y aquello tenía un aire encantador y familiar de rebotica; interminables tertulias a las que a veces se sumaba Bover llenando cualquier papel disponible de dibujos magistrales, alguna folklórica y algún bailarín de las salas de fiestas de las inmediaciones y algún espontáneo perfectamente desconocido pero igualmente aceptado. No se hacían discriminaciones.

Por aquel entonces yo era bisoño, siempre dispuesto a ofrecer (como diría Oscar Wilde) gratuitamente el espectáculo de mi falta de experiencia, o sea de mi juventud. Si nó gratuitamente, para los que nos pagaban, oigan, por ahí se andaba. Comencé dispuesto a comerme el mundo y le dí al reportaje como un auténtico descosido, en un «tour de force» hasta el momento no igualado. Desde meterme en la jaula de los leones (con los leones dentro, por supuesto) a levantar primicias a diario y a «puntapala», pasando por un censo de miles y miles de famosos y famosas de todo el mundo por el merimeridiano entrevisté-til.

Luego, un día, nos mudamos al Paseo de Mallorca, que por aquel entonces todavía tenía huecos en las fachadas, un frontón, una residencia de oficiales, y no tenía ni alumbrado ni palmeras, pero que ya era una calle de a potosí el palmo cuadrado. Nostálgicos, instalamos en la redacción un gran mural fotográfico de Planas, y la imagen nos ha acompañado hasta ahora mismo. En la foto, entre otras cosas, se veía a un abuelo llevando de la mano un nietecito que acaba de abandonar los pañales. Hoy debe ser un mozo en edad de servicio militar. Y aquella monjita vieja que orillaba la calle sin aceras, un día supimos que ya había muerto, y lo sentimos.

Cansado —porque todo tiene su momento y su oportunidad— de «pisar la calle», del

periodismo de trinchera, me senté en una mesa de redacción con la úlcera que la mala vida

de la profesión me había originado, y disimulando las primeras canas, y me puse a hacer periodismo del otro, ya me entienden. De aquella época de polémicas (batallas en campo de pluma, cierto, pero sin tregua) de artículos, de editoriales, de páginas de turismo (en su época ¡ay! de esplendor) recuerdo una tensión permanente, pero fascinante. Nacieron las «Cocodrilladas», mis queridas «Cocodrilladas» ¿qué podría decir de ellas? Lo dicen por mí lectores que aún las recuerdan después de casi diez años y que aún conservan —amarillos ya— recortes de las mismas. Es maravilloso. Algo que para mí no tiene precio y que compensa sobradamente de todo lo demás. Luego, mi época de cinco años y medio de director. Me tocó la china, y el jaleo empezó con la marcha verde y no ha cesado hasta que la superioridad ha tenido a bien atender mi ruego de que me permitieran volver a ser lo único que siempre he querido ser: simplemente un periodista. Me tocó la reconversión ideológica del periódico, gesto no ciertamente comprendido por quienes me pedían actitudes testimoniales que no estaban en mi mano, ni en un cambio histórico que ahí estaba. Al mismo tiempo que procuraba nuevas secciones, la ordenación de paginación y confección, énfasis de lo local en una época que ya no era precisamente la de «autoridades y jerarquías a la salida de la Misa de San Francisco».

Ahora, ya ven, el Polígono, la tecnología, el offset, las computadoras, los codificadores, vamos, la pera. Adiós a la composición en caliente, las pesadas tejas, el plomo, sus emanaciones, las calderas de la estereotipia, con aquella rotativa viejísima y grandota a la que al final sólo hacía funcionar la sabia patada del maquinista. De aquello, a lo de las batas blancas, el hilo musical y el celofán. Mi querido Javier Jiménez cuando le hablaban de offset decía con sorna que le parecía una maripuitada. Me encantan los recios prejuicios de los viejos, lobos de mar, de los antiguos capitanes. Ah, pero es imprescindible ponerse al día, en la hora en punto. Puede que las viejas locomotoras a vapor fuesen más bellas que la Victoria de Samotracia, como dijo Victor Hugo. Pero ahí está, en los museos del ferrocarril. Ya no circulan.

Baleares sí, Baleares sí que circula. Durante veinte años me he dejado en esa cabecera lo mejor de mi vida, mi única profesión, todo. ¿Cómo no lo voy a querer? Hay cosas que nunca saldrán a pública subasta.

# ¡Ha salido «Baleares»!

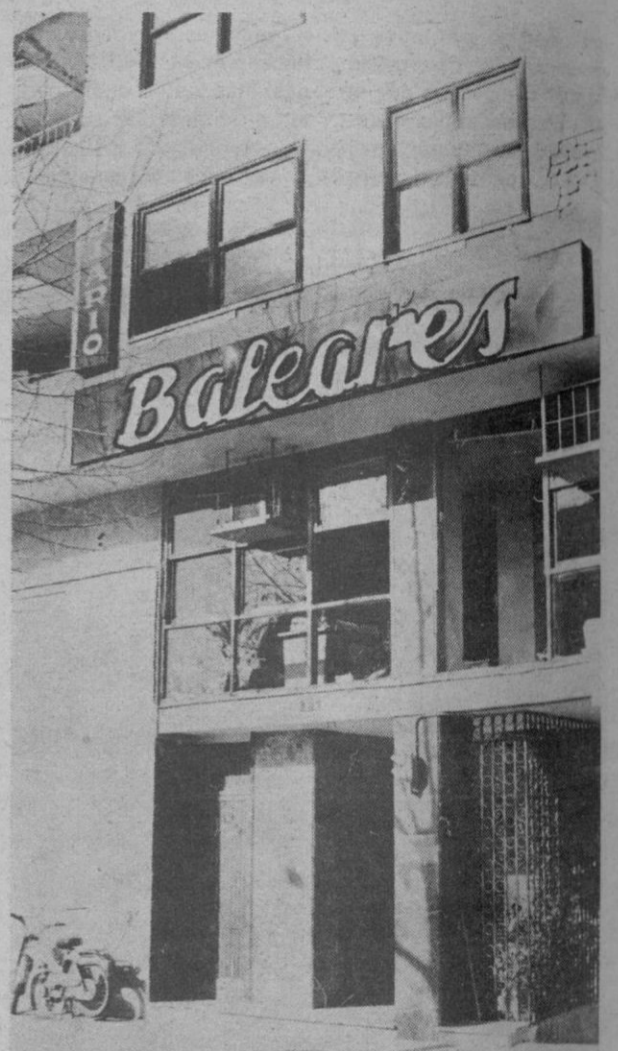
Fue larga, espesa y sobre todo calurosa aquella noche. Trabajamos hasta el límite, pero nos frenaban los nervios, la responsabilidad y la torpeza profesional. So—braban manos en la platina y faltaban manos en la titulación. Por fin, cerramos y respiramos hondo. Era ya la amanecida del trece de julio de 1939, y un grupo de redactores del diario «Baleares» que estaba naciendo marchó al Borne y se sentó en los bancos de piedra del paseo. El objetivo era ver llegar a los vendedores del periódico, oír como sonaba el nombre de una cabecera que había sido polémica y controvertida durante un par de meses, prácticamente desde que se nos dijo que nos fusionábamos con «El Día», periódico que dirigía un gran caballero y marqués por más señas.

El que no sea periodista, puede saltarse alegremente a la torera el resto de la historia. El oír vocear por primera vez un periódico recién aparecido en el que has soñado, y al que has entregado cuanto vales y cuanto puedes, es de una emoción tal, que rebasa todo lo imaginable. Alguna lágrima quedó sobre la piedra del banco del Borne. Y a dormir unas pocas horas. Al que esto escribe le aguardaba la crónica de sucesos con su clásica visita a la Casa de Socorro, Hospital, Policía, etc, y además la ida al puerto para ver quienes eran los importantes que salían y entraban, en barco, claro está, con los consabidos planchazos de la esposa que no era la esposa.

Desde quella madrugada inolvidable han pasado cuarenta y dos años. Cuarenta y dos años es una vida. Una vida con todo su amor vertido, con sus fracasos, con sus pequeños éxitos, con su ilusión mantenida a pesar de todos los pesares. Es hermosa esta postura de fidelidad por encima de todas las cosas. Es hermosa, y enorgullece incluso a los viejos, a los jubilados, a los que nada esperan ya y sí llegar al fin leales y apasionados.

Va a salir «Baleares». Una nueva singladura va a producirse. ¡Hubo tantas! Altibajos. Epocas buenas, menos buenas y fatales. En la Administración debe andar archivado un parte con treinta ejemplares vendidos un día y otros muchos partes con

venecido, actualizado. ¡Larga vida para nuestro periódico. Pero un breve y entrañable recuerdo para los muertos. Para Antonio Bonet, Jorge Andreu, Gafim, Brondo, Miguel Vidal Julián Oliver, Juanet y tantos como se dejaron la vida en el periódico que hoy resurge. En el periódico que no puede morir después de cuarenta y dos años de servir limpiamente. El periódico



treinta y tres mil los domingos y veintisiete mil de media diaria.

Va a salir «Baleares» reju-

dico que «salió», cuando amanecía el 13 de Julio de 1939, cargado de calor, de tensión y de esperanza.

Por F. Javier Jiménez

## Tres portadas, tres épocas

Alguien dijo que el periódico diario es como el pescado: «a los pocos días, ya huele». Sin embargo, esos mismos periódicos, con el paso del tiempo, cuando ya amarillean en las hemerotecas, adquieren un inestimable valor testimonial y se constituyen en imprescindibles instrumentos de trabajo para historiadores, investigadores, sociólogos, eruditos, o incluso, autores de creación cuando estos últimos tienen que referirse a una época concreta. Para nosotros, estas portadas tienen el añadido de lo tremendamente sentimental. Tres portadas para tres épocas, en efecto. La primera, la fundacional, la del número uno, que emerge como sombras del ayer y nos habla de la fecha en que nació «Baleares», saludando fervorosamente lo que era de rigor saludar, con el sello de la censura, en estampilla, y con un precio que hoy nos hace sonreír: quince céntimos. Este es el periódico nacido de la fusión de «Falange» y «El Día», el 13 de julio de 1933. Es el mismo ejemplar que quienes lo habían confeccionado, salieron a vocear por las esquinas (entonces sin semáforos) de la querida Ciudad, sin pensar en horas extras que todavía tampoco se habían inventado.



La segunda portada corresponde al primer ejemplar impreso en la nueva sede, en Paseo de Mallorca, con las nuevas instalaciones. En el interín habíamos celebrado por todo lo alto nuestro 25 Aniversario, cómo pasa el tiempo, que decían los supervivientes en activo. Decíamos en recuadro «Aquí estamos», porque estábamos, por supuesto, y llenos de empuje y de ilusión. Era el doce de febrero de 1966 y su precio facial —dos pesetas— hoy sigue provocando la sonrisa, porque por aquel entonces tampoco se había inventado la inflación galopante. La última, es la de ahora mismo, la del presente ejemplar, todo offset, tecnología, la monda. Cuando esta portada —a su vez— comienza a amarillear en la colección ¿qué se habrá inventado? En todo caso con este ejemplar de ahora mismo, estamos inventariando la jornada —23 de Enero de 1981— y al mismo tiempo pertrechados técnicamente y mentalmente para el futuro, por supuesto en el año de ninguna victoria que no sea la de las urnas. Para entonces, solo pedimos que nosotros y nuestros queridos lectores puedan sencillamente decir también: «Aquí estamos. Porque será buena señal. La mejor.



# LA EXTRA ORDINARIA

La que se adelanta a todo. A todos.  
Compre calidad ahorrando  
en la ya famosa Oferta Cortefiel.  
La Extraordinaria.



**Para hombre:**  
Trajes  
**7.995 y 8.995**  
Abrigos  
**6.995**  
Impermeables  
**4.995**  
Americanas  
**4.995**  
Pantalón vestir  
**1.699**  
Pantalón pana  
**1.799**  
Camisas  
**799**  
Punto  
**999**



**Sport hombre**  
Novak  
**16.995**  
Cazadora Ante y Napa  
**8.995 y 9.995**  
Deportivas  
**2.995**



**Para mujer:**  
Abrigos  
**3.999**  
Vestidos  
**1.999**  
Gabardinas  
**2.999**  
Conjuntos  
**1.599**  
Faldas  
**999**  
Blusas  
**799**  
**Sport mujer**  
Deportivas  
**2.599**  
Pantalones  
**999**  
Punto  
**999**

No cerramos  
a mediodía

Doble el valor de su dinero en los Centros de Moda

## cortefiel

No tenemos de todo un poco, tenemos de ropa un mucho.

El tema tiene mucha actualidad. Por su importancia merece continuar el comentario de ayer, tras el cese de Florentino Gestoso, de una de las vicepresidencias del Mallorca.

Ha despertado tal envidia entre algunos compañeros, que en cuanto el presidente propuso el cese (en vista de que Gestoso, ahora no acude a las reuniones de la junta y tampoco acude al palco presidencial) hicieron lo imposible para que se diera la noticia, como si se pretendiese relacionarlo con el partido con el Rayo. Realmente era desconcertante, ya que se trató de un tema de compañeros en un momento absurdo, con los nervios propios de un partido como el que se había disputado minutos antes.

Ayer, en «Baleares», Miguel Contestí fue rotundo: cesará a quienes no supieron mantener la GRAN NOTICIA (?) hasta que se comunicara al interesado y a la Federación.

Dicen que «pagan justos por pecadores», pero no deja de ser alarmante que, cuando el equipo decano marcha bien y se están cubrien-

## RELIEVES

### Escuela de directivos



do mejor de lo previsto los presupuestos, la directiva que estaba dando ejemplo de buen compañerismo —aparte su buen hacer— aho-



ra queriéndolo o no, se sitúe en primer plano de la actualidad futbolística, puesto que los mallorquines parecen más pendientes de las

cuestiones de régimen interior que del equipo. La «crisis» sin duda durará poco. El cargo ahora es apetecible y, si se produce algún relevo, no surgirán problemas. (A buen entendedor pocas palabras).

A otro nivel, resultan ya escandalosas las frases que está pronunciando a diario el presidente del Atlético de Madrid, Cabezas (no quiero llamarle doctor, porque considero que puede ofender), atacando por sistema a clubs de mucha relevancia, intentando rebajar incluso el recuerdo de don Santiago Bernabéu: atacando al sistema arbitral; como si fuera el único que entiende este complicado mundo del fútbol. No quiero imaginar lo que sucederá el día que el Atlético de Madrid dé un frenazo en la liga.

Todo ello conduce a un mismo punto: urge una escuela de directivos o, por lo menos, que vayan formándose desde puestos modestos, en los clubs de sus amores, hasta que estén preparados para asumir cargos de más responsabilidad.—LORENZO RIPOLL

### José Dols, opina ante el difícil partido del domingo

### España — Murense

#### ● «Nuestro rival tiene el mejor contraataque del grupo»

LLUCHMAYOR. (De nuestro corresponsal).— Una vez finalizada la competición liguera de la pasada temporada se barajaron, en las tertulias futbolísticas, varios entrenadores como futuros responsables del primer equipo español. Se habló de Alesanco, J. Julve, y otros, pero al final la confianza de los dirigentes que comanda Miguel artí, recayó sobre un técnico joven y prácticamente desconocido, como preparador, para la afición local. Los comentarios fueron para todos los gustos, se pensaba quizás más, en un nombre que en un hombre. Pero quién va por este mundo del balón con la honradez, el trabajo, y el sacrificio, no importa como se llame sus frutos más pronto o más tarde salen a luz. José Dols Bibiloni ha dado la razón, por ahora, a los que confiaron en él, porque una cosa es clara, y de ello podemos dar fé, que nadie siente, sufre, y vive con tanta intensidad los colores del España como su actual entrenador. Si bien, es verdad, que ultimamente se han perdido posiciones de una manera preocupante. Se ha llegado al Ecuador de esta liga y quién mejor que nadie puede opinar, sobre este y otros temas, es nuestro personaje.

—Los principios de liga fueron esperanzadores, pero parece que ultimamente se ha perdido algo de aquella agresividad mostrada por el equipo?

—Yo dividiría esta primera vuelta en dos etapas, antes de jugar en Portmany y después. En los primeros compases de la liga teníamos un equipo conjuntado y temible, los buenos resultados llegaron por sí solos. Después de jugar en San Antonio, por las circunstancias que la mayoría ya saben, el esquema quedó roto, tuve que modificar el sistema y volver a empezar a cero. La importante lesión de Toscano, de la cual todavía no se ha recuperado, y la de Jurado, que no termina de recuperarse, nos han perjudicado enormemente.

—¿Algunos aficionados opi-



nan que los entrenamientos han bajado algo en intensidad?

—Hay que partir de la base que mis jugadores no son profesionales, algunos de ellos entrenan después de una dura jornada de trabajo, no se puede seguir siempre con el mismo método que principio de temporada, sin embargo la intensidad de la preparación es la misma, sólo que ahora se cuidan más otros aspectos.

—Creo que sois el equipo, de vuestro grupo, que más partidos ha perdido por la mínima.

—En Portmany, Andraitx, Seislan, Felanitx y Calviá, no merecíamos perder, hicimos lo más difícil y fallamos en lo más fácil. En alguno de los citados encuentros conseguimos marcar yendo por delante en el marcador y si la suerte nos hubiera acompañado, solo un poco, tendríamos varios puntos más.

—Y el domingo el Murense, ¿tiene el once decidido para enfrentarse a los blanquiazules?

—Estoy en un mar de dudas, y hasta última hora no podré saber si puedo contar con algunos de los hombres que habitualmente juegan, sólo puedo adelantarte que los que salgan intentarán doblegar a este difícil adversario que es el Murense, y digo difícil, porque para mi nuestro rival tiene el mejor contraataque del grupo balear.

Nos despedimos del mister local, hasta el domingo a las 16 horas que será el momento de dar comienzo este interesante encuentro.

Juan QUINTANA

# BANCA MARCH

EL PRIMER BANC DE LES BALEARS

Domicili Social: Av. A. Rosselló, n.º 8  
PALMA DE MALLORCA

## 110

Oficines al seu servei

Balears

Aragó

Catalunya

Madrid

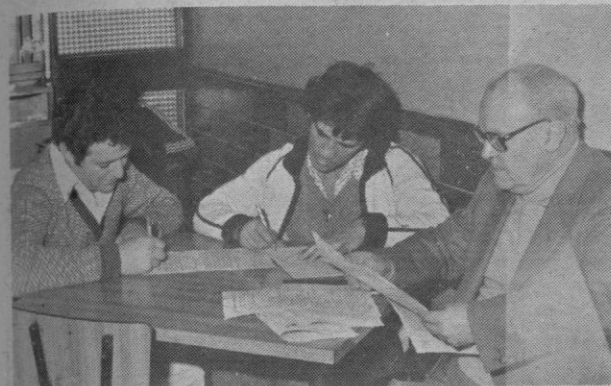
Salamanca

Valencia

Valladolid

La velada del 14 de febrero, televisada al Reino Unido

## Kemy Bristol se enfrentará al campeón español, José Hernández



Momento en que Angel Aranda y Jesús González firman los contratos para que Vicho dispute el título europeo— Foto Pascual

Siguen ultimándose los detalles de esta reunión extraordinaria que tanta expectación ha levantado en los medios pugilísticos internacionales debido a los muchos atractivos que encierra. Para ir abrochando detalles» ha estado en Palma José Luis Herrero, el famoso organizador y con él hemos charlado en varias ocasiones. A modo de resumen esto ha sido lo tratado.

—La gala del 14 del próximo febrero a celebrarse en el Palacio Municipal de Deportes palmesano, tiene todos los atractivos para considerarse de la más alta categoría. De ahí que el combate entre Kemy Bristol, actual campeón del Reino Unido, que permanece imbatido y nuestro compatriota José Hernández, se televisa en directo para Estados Unidos. Hernández, el célebre sordomudo que reside en París y al que dirige Jover, en la actualidad campeón de España, ex campeón de Europa, nulo en el mundial con el italiano Carmelo Bossi, es una gran atracción pugilística. De ahí el interés de que se televisa la pelea y lo será a través de la denominada «Cadena de la Esperanza», canal 41 para todos los países del Reino Unido y a las cadenas de Estados Unidos.

—¿Se conoce el programa completo de la reunión?

—El otro combate a destacar es la celebración del Campeonato de Europa de los superplumas. Carlos Hernández, el zamorano residente en Valladolid lo va a poner en juego ante José Luis Vicho. Dentro de unos minutos llegará Angel Aranda, preparador del mallorquín para la firma del contrato. (Y se hizo en presencia nuestra, como atestigua la fotografía. Vicho percibirá una bolsa de 250.000 pesetas. También nos fueron mostrados los contratos confirmados y la firma del actual titular continental).

—¿Quiénes son los promotores?

—Están los santanderinos —organizadores de la última velada en Palma con el «Pantera»-Evangelista, José García y Antonio Gutiérrez pero a partir de ahora, en todas las veladas que se organicen aquí entra a formar parte Jesús González. La unión es excelente y beneficiosa para todos.

—¿Qué hay de esa pérdida de cientos de miles de pesetas que se ha publicado referente a esa pelea?

—Efectivamente hubo pérdida pero ello se debió a cierta inexperiencia. Lo importante era organizar en Palma que es una de las mejores plazas de España para estos espectáculos deportivos. Los organizadores estamos satisfechos del comportamiento en general y de ahí que volvamos a montar una nueva gala como la mencionada que tanta repercusión va a tener. Nosotros pensamos organizar aquí una vez cada mes.

### CASTAÑÓN AYUDARÁ A VICHO

—Ya adelantamos la noticia ¿tiene total confirmación?

—Desde luego. Castañón es muy amigo de Aranda y vendrá el 8 de febrero para ultimar la preparación de José Luis ante su aspirantazgo al título europeo. El día anterior, 7, Castañón combatirá en León con Leo López, de origen chicano. A Castañón le interesa estar aquí dado que el 22 de marzo, en Los Angeles o Las Vegas, aún no está decidido, se enfrentará al mejicano Salvador Sánchez con el título mundial en juego. Independiente de la amistad Castañón-Aranda, viene aquí por la rivalidad que aquel tiene con Carlos Hernández. Este, en dos ocasiones, se prestó a entrenar con Lastra cuando tenía que enfrentarse con aquel y ahora va a «devolverle» el favor. Por cierto, otra buena noticia es que el Castañón-Salvador Sánchez será televisado en directo para España, salvo imponderables de última hora.

—Aparte de los promotores mencionados ¿quién más interviene?

—El popular Eddy Mafuz, que vino cuando el «Pantera»-Evangelista. Su alto interés es introducirse en Europa, más concretamente en España, no sólo como promotor pugilístico sino también de transmisiones televisivas.

Por último, José Luis Herrero nos dijo que se cuenta con Tanio II y Montero para el programa de aquí el día 14 próximo y también ya se estudia la reaparación de Isidoro Cabeza que bien podría disputar un título de Europa.

LORENZO DEL SOL

## Porreras — Ses Salines

De tiempo inmemorial, siempre existió enconada rivalidad entre el Porreras y Ses Salines, a la hora de enfrentarse competitivamente, por aquello de estar poblada de convecinos de la Villa «porreri», la ancha zona costera del litoral levantino, de forma especial en la época veraniega. Al paso del tiempo, y ya militantes los dos, en categoría nacional, la rivalidad aumentó, y raros son los encuentros donde se enfrenten los dos, que no despierten extraordinaria expectación, como no va a ser excepción, el que está señalado para el próximo domingo, cuyo inicio será a las tres cuarenta y cinco de la tarde.

El disgusto por lo sucedido

el pasado domingo en Felanitx, aún no se ha disipado a nivel de los aficionados locales. Quienes estuvieron presentes en «Es Torrentó», (que fueron muchos), les ha costado digerir el gol conseguido de forma legal, que incomprensiblemente les fue anulado, tras haber sido concedido por el trencilla de turno, circunstancia que de momento les privó borrar un negativo, y a lo mejor dos, ya que visto como transcurría el encuentro, nada descabellado hubiera sido que se originara la victoria del cuadro porreri. Todo esto ya ha pasado, o por lo menos se debería procurar pasar, al desván de los recuerdos, y procurar aprestarse a otorgar el máxi-

mo de apoyo al equipo, que podemos garantizar, se le presentará papeleta difícilísima de «despachar» en ocasión de este peligroso lance, que tanto puede afectar (así sea el veredicto que al final impere en el marcador), al futuro de la competición.

Nos decía ayer un dirigente del Porreras:

—Es bien necesario que ahora más que nunca, el Porreras se sienta apoyado. Que recupere su alegría, y la única forma de conseguirlo es que todos, directivos y aficionados, le apoyen y animen sin cesar, de forma especial repetimos, el sector de aficionados con sus gritos de ánimo y aliento que tanto agradecerán quie-

nes en el rectángulo tengan la responsabilidad de intentar derrotar al rival eventual. Y ya se sabe que los noventa minutos están aún por jugar y lógicamente en fútbol no hay nada definitivo, al no existir de antemano la seguridad absoluta de conseguir alcanzar el triunfo.

La pelota está en el aire. Los dos puntos llegan envueltos de perentoria necesidad para los dos, de manera muy particular para el cuadro anfitrión. Sólo resta desear que todo transcurra envuelto en total deportividad por mucha rivalidad futbolística que exista entre ambas entidades y aficionados añadidas.

Gabriel Genovart

## MIRE PREFAMA Y VEA LA INMENSIDAD DEL MAR



REVESTIMOS SU HOGAR CON NATURALEZA VIVA

PREFAMA ha creado un nuevo concepto en revestimientos cerámicos y pone a sus pies, belleza y naturalidad para el interior de su hogar.

DISEÑO Y ARTE DE LA CERAMICA

**PREFAMA**

Materiales de Construcción

Exposición en Palma:

C/ Archiduque Luis Salvador, 84  
Tels. 25 16 31 - 29 29 97

Almacén:

Gran Vía Asima, manzana 17, solar 14  
Polígono Industrial 'La Victoria'.  
Tel. 29 40 04

Llucmayor:

C/ Pedro Roig, 29  
Tel. 66 01 50 - 66 01 54

Arenal:

Carretera Militar, 522  
Tel. 26 22 38

# Guía del deporte

## PARTIDOS PARA EL DIA 24

### ADHERIDOS

Arenal 15,00 Brasilia — Bar Serafin  
C. Municipal Molinar 15,30 Bar Juan — Telefónica  
C'an Gaspar 15,30 Zarza — Bar Avda. eonesterio  
Algaída 16,00 Ses Maioles — Unión S. P.  
Son Malferit 15,00 Puertas Sanz — Bomberos  
Rafael Puelles 18,00 Katia — Cons. Bm. Ramón  
José Sempere 16,15 Trans. Alemany — Quely  
Miguel Nadal 18,00 Amigos Mavi — Bar Miguel  
Collerense 16,15 Duransa — Bar Cabrera

### INFANTILES PRIMERA REGIONAL MALLORCA

#### GRUPO A

San Cayetano 18,00 San Cayetano — La Salle  
José Sempere 18,30 V. de Lluch — Collerense  
Cide 16,15 Cide — Rtvº Mallorca  
Esporlas 16,15 Esporlas — Atº Cide  
Rafael Puelles 16,30 Mallorca — R. Calvo  
Rafael Puelles 15,00 Independiente — Patronato  
Miguel Nadal 15,00 Genovés — Marratxí

#### GRUPO B.

Artá 16,00 Avance — Llosetense  
Binisalem 16,15 San Jaime — J. Sallista  
Campos 15,30 Campos — Atº Manacor  
Sóller 15,30 Sollerense — Búger  
Alcudia 15,00 Alcudia — J. Buñola  
Capdepera 16,00 Escolar — Poblense

### INFANTILES SEGUNDA REGIONAL

#### GRUPO A.

Muro 16,00 Murense — Sineu

#### GRUPO B.

Santañy 16,10 Santañy — Petra  
Porreras 16,15 Porreras — Villafranca  
San Lorenzo 16,15 Cardessar — San Juan  
Porto-Cristo 16,15 Porto Cristo — Ses Salines  
Son Servera 16,00 Seryerense — La Salle Man.

#### GRUPO C.

Montesión 16,45 Rtvº Patronato — Atº San Bernat  
San Cayetano 16,30 Atº S. Cayetano — Rtvº La Victoria  
Andraitx 16,00 Andraitx — Estudiantes  
Arenal 16,45 Lactancia — Atº Rafal  
C. Municipal Molinar 17,20 Torre d'En Pau-Calviá

#### GRUPO D.

Miguel Nadal 15,00 Ramón Llull — Sant Jordi  
Estadio Balear 16,00 Atº Baleares — San Francisco  
Seminario 18,00 Atº Vivero — Atº S. Forteza  
Son San Juan 16,15 Ferriolense — Serralta  
Palma 16,15 Atº Camp Redó — Atº S. Gotleu

### ALEVINES MALLORCA

#### GRUPO A.

Cala Millor 15,30 Atº Badía Llevant — Campos  
Santany 15,00 Santany — Olímpic  
Porreras 15,00 Porreras — Escolar  
Jordi d'es Recó 16,00 Barracar — La Salle Manacor  
San Lorenzo 15,00 Cardessar — Ses Salines  
Lluchmayor 16,00 España — Lactancia

#### GRUPO B.

Inca C. Sallista 16,00 J. Sallista — Atº Alaró  
Binisalem 15,00 San Jaime — Sineu  
Buñola 16,00 J. Buñola — Ca9 Arabí

#### GRUPO C.

San Cayetano 15,15 At. S. Cayetano — Ramón Llull  
Esporlas 15,00 Esporlas — Torre de'n Pau  
Cide 15,00 Estudiantes — La Salle  
Son San Juan 15,00 Ferriolense — At. Camp Redó  
Seminario 16,30 At. Vivero — Mallorca

#### GRUPO C.

S'Indiotería 15,15 Rtv. La Victoria — S. Corazones  
ontesión 15,30 Patronato — V. de Lluch  
Pol. la Salle 16,30 La Salle At. — Rtv. Mallorca  
Rafal 16,30 At. Rafal — A. Baleares  
C'as Vicari 16'00 San Bernat — San Francisco  
Cide 17,45 Cide — San Cayetano  
Seminario 15,00 — At. S. Gotleu — Collerense

### FUTBOL-SALA.

#### SENIORS.

#### GRUPO A.

Parr. Coll Rebassa 18,00 Talleres Salvá — Productos Meva.  
Pol. San Fernando 17,00 Bar Madrid's — T.A.B.Y.R.  
Pol. La Salle 16,00 Bibiloni-Citroen — A. V. Es Fortí  
Pol. Los Almendros 18,15 Los Almendros — Xispas  
Pol. Prin. España 18,00 A. Sordos — Club de Hielo

#### GRUPO B.

Pol. La Salle 17,00 P. N. Rotulplast — Setra  
Pol. San Fernando 16,00 Ybarra — Alzamora S.A.  
Parr. Coll Rebassa 19,00 Imaral — Jaguar

### INFANTILES.

Pol. San Fernando 16,00 Electro Bauzá — Muebles Es Fortí  
Montuiri 17,00 Montuiri — Es Figueral

### ALEVINES.

Montuiri 16,00 Montuiri — La Salle Pontd9nca  
Pol. Los Almendros 17,15 Los Almendros — R. La Victoria

### BENJAMINES.

#### GRUPO A.

Colegio San Cayetano 16,30 S. Cayetano — B. Soledad  
Santany 18,00 P. Meva — Patronato  
Colegio Cide 11,30 Cide — A. Manacor  
Pol. Los Almendros 16,00 Los Almendros — La Salle B.  
Pol. la Salle 9,00 La Salle A. — Estudiantes  
Pista Luis Sitjar 19,00 Mallorca — R. Llull A.

#### GRUPO B.

Colegio San Cayetano 17,30 A. S. Cayetano — San Cayetano  
Parr. Ramón Llull 16,00 R. Llull B. — Esporlas  
Campos 17,00 Campos — Son Sardina  
Pol. La Salle 10,00 La Salle A. — San Francisco  
Es Cañar 11,00 Olímpic — A. Cide  
Colegio Montesión, 10,00 Montesión — R. La Victoria

## PARTIDOS PARA EL DIA 25

### III DIVISION

La puebla 15,45 Poblense — Andraitx  
Sta. Margarita 15,30 Margaritense — Collentese  
Binisalem 15,45 Binisalem — Seislán  
Estadio Balear 16,00 Atº Baleares — Alayor  
S. Antonio Abad 16,00 Portmany — Felanitx  
Porreras 15,45 Porreras — Ses Salines  
Ciudadela 15,45 Atº. Ciudadela — Manacor  
Mahón 15,45 Sp. Mahónés — Calviá  
Lluchmayor 16,00 España — Murense  
Sóller 15,30 Sóller — Constancia

### PRIMERA REGIONAL PREFERENTE MALLORCA

Santany 15,30 Santany — Artá  
Ptº. Pollensa 15,45 Cultural — Villafranca  
Porto-Cristo 15,45 Porto-Cristo — La Real  
Lloseta 15,45 Llosetenes — Atº. Rafal  
Selva 15,45 Xilvar — Serverense  
Ca'n Picafort 15,45 Ca'n Picafort — Alaró  
Algaída 16,00 Algaída — Campos  
Petra 16,00 Petra — Arenal  
Capdepera 15,30 Escolar — Alcudia

### PRIMERA REGIONAL

Buñola 11,00 J. Buñola — Sant Jordi  
Rafael Puelles 11,00 Independiente — Pollensa  
Paguera 15,30 Cade-Paguera — Rotlet  
Llubí 15,45 A-Llubí — Rtvº. La Victoria  
Son Malferit 11,00 Soledad — Montuiri  
Esporlas 15,45 Esporlas — Campanet  
La Vileta 11,00 Son Roca — Arenas

### SEGUNDA REGIONAL

Alquería 15,45 Alquería — J. Sallista  
Ca's Concos 15,30 Ca's Concos — Son Sardina  
Santa María 16,00 Santa María — Cardessar  
C. Municipal Molinar 11,00 Molinar — Olímpic  
Seminario 11,00 Atº. Vivero — Juve  
Caimari 15,30 Sp. Caimari — Son Cotoneret  
Son San Juan 11,00 Ferriolense — V. de Lluch  
San Cayetano 16,00 Génova — Marratxí  
Puigpuñent 16,00 Puigpuñent — Sineu

### TERCERA REGIONAL

Valldemosa 15,30 Valldemosa — Bar Pretoria  
Lloseta 11,00 Altura — Sancellas  
Felanitx 15,15 Bal. Felanitx — Pla de Na Tesa  
Seminario 15,30 Cafetín — Calatrava  
Lloret 15,30 Lloret — Búger  
Cala Millor 15,30 Atº. Badía Llevant — Almudaina  
Sóller 11. — Sp. Sóller — Son Gotleu  
Rafal 11,00 Acapulco — San Jaime

### AFICIONADOS MALLORCA

Porreras 11,00 Porreras — Escolar  
Artá 11,00 Artá — Ca'n Tiá Taleca  
Ptº. Sóller 10,00 Sóller — Arenal  
Cide 11,30 Cide — Atº. Campos

### LIGA NACIONAL JUVENILES

Manacor 11,30 Olímpic A.—Cide A.  
Pol. La Salle 11,00 La Salle — Trajana

### JUVENILES PRIMERA REGIONAL MALLORCA

Muro 11,00 Murense — Porto-Cristo.  
Palma 10,30 P. Madridista-M. — Llosetense.  
Montesión 10,30 Patronato — Estudiantes.  
La Puebla 10,30 Poblense — At. Baleares.  
Cide 10,00 Cide B. — Pollensa.  
Luis Sitjar 11,00 Mallorca A. — J. Sallista.  
Campos 11,00 Campos — R. Calvo.  
San Cayetano 11,00 San Cayetano — V. de Lluch A.

### JUVENILES SEGUNDA REGIONAL

#### GRUPO A

Arenal 15,30 P. Arenal — Soledad.  
La Vileta 9,15 Juventus — Calviá.

Andraitx 10,30 Andraitx — Genovés.  
Rafael Puelles 16,00 Sta. Eulalia A. — V. de Lluch B.  
Miguel Nadal 11,00 Ramón Llull — Sóller.  
Collerense, 11,00 Collerense — La Salle At.  
C'an Gaspar 11,00 Pla de Na Tesa — La Victoria.  
Sant Jordi 11,00 Sant Jordi — At. Rafal

### GRUPO B

Alaró 11,00 Alaró — España.  
San Juan 15,45 San Juan — Santañy.  
Manacor 15,45 Olímpic B. — Felanitx.  
Petra 10,30 Petra — Porreras.  
Sineu 10,00 Sineu — Escolar.  
Inca Foro Mallorca 11,00 Inquense — Serverense.  
Alaída 11,00 Algaída — Margaritense.  
Artá 9,15 Artá — San Jaime

### JUVENILES TERCERA REGIONAL

#### GRUPO A

Esporlas 10,30 Esporlas — At. Vivero.  
Rafael Puelles 9,15 Independiente — At. Son Gotleu.  
C. Municipal Molinar 9,15 Molinar — At. Son Serra.  
C'as Vicari 11,00 Sant Bernat — At. San Cayetano.  
Marratxí 16,00 Marratxí — Ferriolense.  
Buñola 16,00 J. Buñola — Sta. Eulalia B.  
Inca C. Sallista 11,00 Son Gotleu — Mallorca B.  
Cide 8,30 Cide G. — Rvo. Patronat At.

#### GRUPO B

Son Carrió 15,30 Son Carrió — Montaura.  
Mº de la Salud 11,00 Mariense — Villafranca.  
Santa María 11,00 Santa María — Campanet.  
Manacor 14,15 Olímpic C. — Consell.  
Alquería 11,00 Alquería — Constancia.  
Alcudia 11,00 Gesa-Alcudia — Montuiri

### INFANTILES PRIMERA REGIONAL MALLORCA

Manacor 10,10 Olímpic — España

### INFANTILES SEGUNDA REGIONAL.

#### GRUPO A.

Consell 11,00 Consell —Atº Inca  
Inca C. Municipal 9,30 Btº Ramón Llull —Campanet

#### GRUPO C.

Son Malferit 9,30 Soledad —Pla de Na Tesa

### ALEVINES MALLORCA.

#### GRUPO A.

Manacor 9,00 Atº Manacor —Avance

#### GRUPO B.

Inca C. Minicipal 11,00 Btº Ramón Llull —Pla de Na Tesa  
Lloseta 11,00 Llosetense —J.Inca  
Consell 9,30 Consell —Sant Jordi

## PARTIDOS PARA EL DIA 29

### FUTBOL SALA.

#### SENIORS.

#### GRUPO A.

Velódromo Tirador 20,00 T.A.B.Y.R. — Los Almendros

#### GRUPO B.

Pol.Prin.España 20,00 Setra —Pret a porter—Molines  
Parr.Coll Rebassa 20,00 Alzamora S.A. —P.N. Rotulplast

## José María García, ese Rey de la noche

Los sociólogos tendrán que repasar con su lupa crítica, cuando el tiempo haya dejado reposar un poco el fenómeno, el impacto que José María García El «butanito» cariñoso apelativo referente a la estatura del rey de las ondas, el emperador de la noche española; sin tener una voz bella ni un cuerpo escultural y erótico.

A mí no me avergüenza revelar que muchas son las noches, cuando estoy en mi casa que enlace la media hora informativa del gran programa de la Ser, con el capítulo deportivo de nuestro amigo el señor García. Y estoy contento en coincidir en esta manía de noctámbulo con más de siete millones de españoles, no todos ellos, forzosamente, forofos del deporte y las triquiñuelas de sus dirigentes.

Yo diría que si este país tiene un índice de natalidad relativamente más bajo en la última década, tendrá la culpa el señor de la radio y, por otra parte, los rectores de nuestro

mundo energético tendrían que solicitar al dueño de la noche que adelante el horario de emisión. No creo, por otra parte, que sea descabellado pensar que si algún día a José María García le tentasen las urnas, a lo Colouche, arrasaría a muchos partidillos. Es el desencanto.

El se erige en demagogo y justiciero, en despiadado crítico y en excesivo halagador de sus amigos. Una agresión continúa al corazón de los hinchas, por eso somos masoquistas, y una concesión, mínima, a la mayoría que paga semanalmente sus mil y pico de pesetas en los estadios. Y no todo es bueno. No, muchas noches me aburre y me acelera el sueño. Pero está ahí en el corazón del entramado social de España.

Y Porta sigue mandando, pese a la nocturnidad y la alevosía.

ANDREU MANRESA

# Una tradición que se conserva.



*Viña Berceo*  
Reserva del 73  
*Rioja*

BODEGAS  
**Gonzalo de Berceo**  
HARO (RIOJA)

INFORMACION Y VENTA:

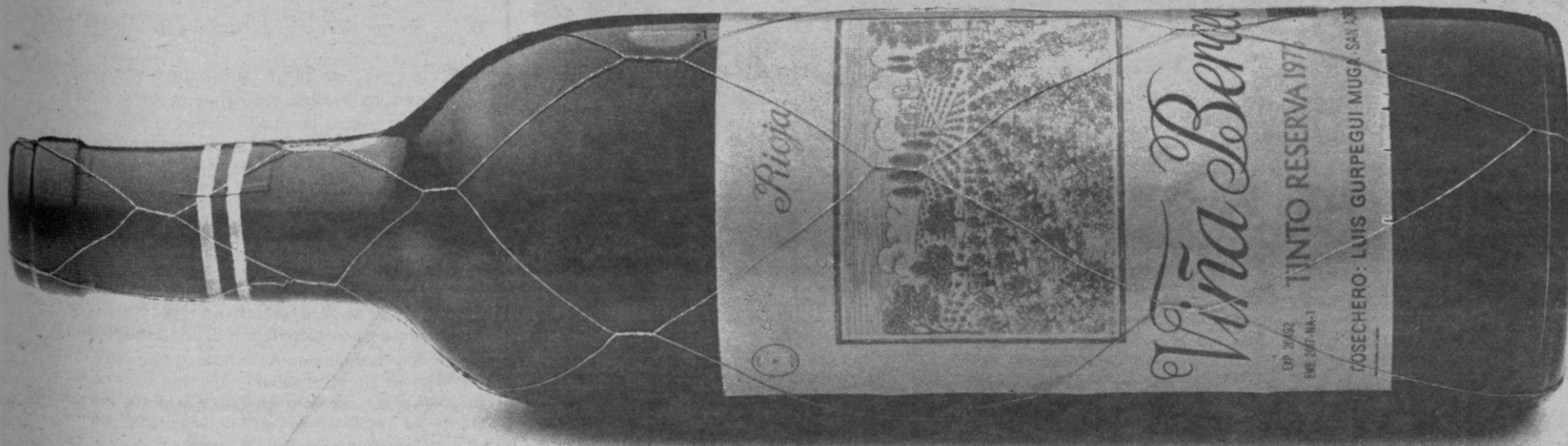
**ECONOMATO HOSTELERIA  
BALEAR**

Tel. 22 19 40  
AVDA. ALEJANDRO ROSSELLO, 15 (EDIF. MINACO) PALMA.



**EXCOMASA**

Polígono La Victoria Gran Vía Asima, 8  
Tels. 299666 - 62. Palma



## Fútbol/Sala **Cambio de líder en infantil y alevín**

(Retirado de nuestra edición anterior).

El cambio de líder en las clasificaciones de las categorías infantil y alevín correspondientes al Campeonato de Liga de Mallorca de fútbol-sala federado, es lo más destacable de lo sucedido en la jornada pasada, amén del ya conocido en el bloque seniors. Los benjamines consumieron otra ronda que puede calificarse de puro trámite.

Los infantiles Montuiri y Electro Bauzá, que andaban en

cabeza por el citado orden e igualados a puntos se enfrentaron para dilucidar el mando. Vencieron los «eléctricos» por tres goles a uno y ahí les tenemos en primera posición. Muebles Es Fortí y Es Figueral se repartieron los puntos, por lo que siguen como estaban.

### ALEVINES

En la categoría alevín el que era «capitán» del bloque, Los Almendros se desplazó a Montuiri y salió vencido por tres goles a uno. Ello le cuesta pasar a ocupar la segunda plaza,

teniendo ahora por delante y con dos puntos de ventaja a La Salle de Pont D'Inca que venció a Son Sardina por ocho goles a dos. Descansó La Victoria.

### BENJAMINES

En el grupo A dos resultados a comentar. El triunfo de Soledad en su visita a Patronato por 2-1 y el de Los Almendros ante Estudiantes por 5-3. Los demás, conforme a pronóstico. Productos Meva ganó

a At. Manacor por 9-1; Cide a La Salle B por 7-0; La Salle Atlético a Ramón Llull por 6-2 y Mallorca a San Cayetano por 12-1.

En el grupo B todos los resultados conforme a lo esperado. Fueron así: San Cayetano A, 4-2 Esporlas; Ramón Llull B, 5-1 Son Sardina; Campos, 5-1 San Francisco; La Salle A, 5-1 Atlético Cide; La Victoria, 5-3 Olímpic y Montesión, 7-0 San Cayetano. La única variante en la tabla es el intercambio de Esporlas por Campos.

### «Torneo UDYR»

Paso a ocuparme de lo ocurrido en el «Torneo UDYR». Por lo que se refiere al grupo I, señalar que el líder Son Sardina salvo su confrontación con Construcciones Bahía, lo que hace que este abandone la segunda plaza. Sin embargo la gran sorpresa de la octava ronda —siempre que los datos recibidos sean los correctos— se dió en la derrota de Palas Atenea ante Binifaldó, tan por debajo clasificado, al igual que el empate de Construcciones Clar con Binifaldó.

Ganaron en campo propio: Bar Güell a Villasa por 8-4; Binifaldó a Palas por 9-7. En campo ajeno Son Sardina a Construcciones Bahi por 4-2; Huracán a Celadores por 6-3; Bar Nuevo a Lavisón por 9-1; Nocosa a Es Caragol por 5-2; Pepes s Udafs por 5-0 y Buades a Labrés Felú por 3-2. Ese empate comentado Clar-Metropolitán fue a tres tantos.

La clasificación en los primeros puestos es así: S. Sardina: 15 puntos; Nocosa: 13; B. Güell: 13; Pepes D.: 13; C. Bahía: 12; C. Buades: 10; B. Nuevo: 10; Celadores: 9; Hura:án: 9; H. Palas: 8; C. Clar: 7; Csragol: 6; Binifaldó: 5; UDAFS: 5; Villasa: 4; C. Labrés: 4; Metropol: 3 y Lavisón: 0.

### Grupo II

Villalba

En el grupo II no había finalizado la ronda de partidos al escribir esta crónica. Resultados y clasificaciones se publicarán el jueves. Sin embargo hay que decir, porque es supernoicia que el hasta ahora invicto San Francisco, ha sido vencido. Le ganó Don Angelo por tres a dos. Es la primera cerrota que conoce desde hace dos temporadas.

Peró no es eso la peor sino que también ha perdido el primer puesto de la tabla. Ahora el nuevo líder es Auto Mecánica Balaguer, con un punto por encima.

Añadiré que se recuperó el encuentro que tenía pendiente Raposa y Tobar, y que hubo empate a cinco tantos.

# DESCUBRA LAS VENTAJAS DEL NUEVO LAND-ROVER SANTANA.



Concesionario exclusivo para Baleares

**MINACO S.A.**

EXPOSICION Y VENTA: Gran Vía Asima, 11 Tif. 20 01 50\* C/. Miguel Marqués, 3 - Tif. 46 16 50  
SERVICIO Y TALLERES: Gran Vía Asima, 11 Tif. 20 01 11\* PALMA DE MALLORCA

## Acaba de morir un niño.

 **UNICEF**  
trata de evitarlo  
Joaquín Costa, 61 - Madrid-6

### SU APARTAMENTO EN LA PLAYA

### Y SU PISO EN LA CIUDAD

En Illetas, casi en Palma, se construye un edificio prácticamente irrepetible

- Por su perfecta orientación y espléndidas vistas
- Por su recoleta playa, sus magníficos y cuidados jardines, su piscina y su mini-golf
- Porque se puede usar el ascensor tanto para bajar a la playa como para salir a la calle
- Porque dispone de todos los servicios públicos, incluido el autobús
- Porque sus apartamentos son todos distintos y con magníficas terrazas sobre la playa, construídos con elementos de primerísima calidad y dotados de todos los adelantos modernos
- Porque «no tiene apenas» gastos de comunidad
- Y, porque cualquiera de sus diez y nueve viviendas tanto pueden constituir su apartamento en la playa como su residencia habitual en la ciudad.

TODAS ESTAS RAZONES GARANTIZAN LA INVERSION Y JUSTIFICAN SU COSTO  
Edificio LA SOLANA.- Cazador, 3. Pral.  
Teléf.: 22 59 91 — Palma



## Los peques también cuentan

### Cide y Olímpic, infantiles Primera Regional, campeones de invierno




**BME, MAS MARTI**

**Calidad profesional Bosch para el bricolage.**

Vuelvo a mi comunicación semanal con los «peques» y con la legión de su maravilloso fútbol. Vuelvo estrenando nuevo formato de «Baleares» y disponiendo de toda la documentación que desapareció de mi coche hace siete días: Me ha sido devuelta. Gracias al ladrón. Y al dueño del bar vecino a mi domicilio en el que misteriosamente aparecieron todas las carpetas.

Metido de nuevo en harina voy a hacer un breve repaso de la situación actual de los grupos infantiles y alevines.

En primer lugar, proclamar los títulos de «campeones de invierno». Los infantiles de Primera Regional con quince días de retraso pues ya han pasado el Rubicón del calendario Felicitades al Cide, en el grupo A y a Olímpic, en el B. Ambos en su condición de imbatidos.

Dos son los adelantados del bloque de Segunda Regional. Olímpic, en el grupo A y Santanyí imbatido, en el grupo B. Enhorabuena.

Los resultados de la última jornada, fueron los siguientes:

#### GRUPO A PRIMERA REGIONAL

Marratxí, 1-1 La Salle; Colerense, 0-3 San Cayetano; Recreativo Mallorca, 0-0 Virgen de Lluch; Atlético Cide, 1-5 Cide; Relojería Calvo, 4-0 Esporlas; Patronato, 0-3 Mallorca y Genovés, 0-0 Independiente.

Pocas variaciones en la tabla. En cabeza Cide con 29 puntos. Le siguen Mallorca, con 23; La Salle y Patronato con 20; Virgen de Lluch con 19; Independiente con 17; Relojería Calvo, con 16; San Cayetano con 15; Atlético Cide, con 13; Esporlas, con 12; Recreativo Mallorca con 10; Marratxí, con 7; Colerense con 5 y Genovés, con 4.

#### GRUPO B

Los equipos que ganaron en campo propio fueron: España, 5-2 San Jaime; Búger 2-0 Campos; Escolar 2-1 Alcudia; Poblense 4-1 Llosetense. A domicilio: Avance 1-0 Sallista; Olímpic 4-0 Atlético Manacor; Un empate a dos tantos Buñola-Sollerense.

Olímpic es el líder con 29 puntos. Campos, 27. Búger, 19. Sallista, Llosetense y Escolar, 18. Avance y Sollerense, 15. Buñola, 14. España, 13. Atlético Manacor, 11. Alcudia y Campos, 5 y San Jaime, 3.

#### SEGUNDA REGIONAL GRUPO A

Tres triunfos locales. Murense 3-0 Atlético Inca; Juventud Inca 6-Campanet, 0 y Pollensa 3-0 Sineu. Uno a domicilio. El de Beato Ramón Llull en Consell, por 2-0.

El Comité ha decidido que el encuentro jugado semanas atrás entre Juventud de Inca y Beato Ramón Llull, que finalizó con victoria del primero por dos a cero quede invalidado por probada alineación indebida del Juventud. En consecuencia, el encuentro se da

los primeros un gol a cero. Cuando en la ronda que comentamos, ante Camp Redo, empataron a un gol.

Todos los demás encuentros fueron ganados por los

Casi por parejas va la clasificación. Llosetense, en cabeza con 19 puntos. San Jaime y Juventud Inca, 17. Sallista y Sant Jordi, 11. Sineu y Pla de Na Tesa, 10. Beato Ramón



Equipo de categoría infantil Torre den Pau

por ganado a Beato Ramón Llull.

La clasificación está así. Juventud y Pollensa, igualados a 14 puntos. Beato Ramón Llull, 13. Sineu, 10. Consell, 7. Alaró, 6. Murense, 4. Campanet y Atlético Inca, 2.

#### GRUPO B

Dos empates. La Salle Manacor y Santanyí a cero goles y Margaritense-Porreras a dos tantos. Una victoria local. La de Salines ante Serverense, por 4-1. Dos a domicilio. Cardessar 3-1 Villafranca y Porto Cristo 6-3 San Juan. Santanyí es el líder con 21 puntos, cinco por encima de Cardessar, inmediato seguidor. Serverense tiene 15. La Salle Manacor y Porto Cristo, 14. Salines, 13. Porreras 11. Villafranca, 6. Margaritense y Petra, 5. Cierra la tabla San Juan sin puntuar.

#### GRUPO C

Este grupo juega ahora la última jornada de su calendario. No es de esperar que el líder Atlético San Cayetano pierda el título de «campión de invierno» que tiene al alcance de la mano con sus 16 puntos. Calviá, segundo, cuenta 15. Andraitx y La Victoria, 12. Torre den Pau, 11. Estudiantes, Rafal y Patronato Atlético, 10. Pla de Na Tesa, 9 y el trío de cola lo integran Lactancia, Soledad y San Bernat, con 5.

Tres empates se dieron en la anterior jornada. Calviá-Patronato y Pla de Na Tesa-Andraitx a un gol. Rafal-Torre den Pau, a cero tantos. Este equipo, que va a más, jugará esta semana con Calviá. A ver quién recupera puntos.

San Bernat perdió en su campo ante San Cayetano Atlético por 1-4. La Victoria ganó a Soledad por 3-0 y Estudiantes a Lactancia por 6-1.

#### GRUPO D

Santa Eulalia y Virgen de Lluch adelantaron el encuentro que tenían señalado para la próxima jornada. Vencieron

los primeros mejor clasificados. La goleada corrió a cargo de Atlético Son Gotleu ante Ferriclenense. Once a tres es un buen resultado. La Salle Atlético ganó a Virgen de Lluch Atlético por 3-0. San Francisco a Ramón Llull, por 3-0. Son Forteza a Atlético Baleares por 4-1. Serralla fue vencido en su campo por Atlético Vivero, 0-2.

#### ALEVINES

En la parcela alevín las cosas van así.

#### GRUPO A

Se mantiene líder en su condición de imbatido Avance con 22 puntos. Le sigue Olímpic, con 21. Santanyí, Cardessar y Atlético Badia Llevant están igualados a 14. Emparejados a 12 están España y Escolar. Con 11 va Barracar. Porreras y Lactancia forman tandem con 10 puntos. Al igual que Salines y La Salle Manacor, con 9. Atlético Manacor tiene 8 y el más «pobre» es Campos, con dos.

Dos victorias en campo ajeno y las demás caseras, es el balance de la jornada que comentamos. Aquellas fueron las de Atlético Badia Llevant, por 4-3 ante Lactancia y de Santanyí en Campos por 4-0. Olímpic ganó a Porreras por 5-0. Escolar a Barracar por 1-0. La Salle Manacor a Cardessar por 2-1; Salines a Atlético Manacor por 3-1 y Avance a España por 3-0.

#### GRUPO B

Goleada de Juventud Sallista en Pla de Na Tesa, 10-0. Otros triunfos a domicilio fueron los de San Jaime en Can Arábí, por 4-1 y Llosetense en Sant Jordi por 3-2. A tres tantos empataron Sineu y Beato Ramón Llull. Mientras Juventud Inca vencía en su campo a Llosetense por 5-3.

Llull y Alaró, 9. Can Arábí, 8. Buñola, 7. Consell y Marratxí, dos puntos.

#### GRUPO C

Dos resultados un tanto inesperados se dieron en el grupo C. El solo empate de Vivero ante Relojería Calvo, en La Soledad, a cero tantos y el triunfo de Ramón Llull en su campo frente a Montesión por 3-2. Esperado que ganara Torre den Pau en su casa a Estudiantes por 2-1, La Salle a Ferriclenense por 3-0 y Mallorca en Camp Redó por 9-0.

Mínimas diferencias en la tabla. Mallorca, es el líder con 14 puntos. Le siguen Vivero con 13. La Salle y Montesión, con 12. Torre den Pau y Relojería Calvo, con 11. Ramón Llull, 9. Atco. San Cayetano, 7. Esporlas, 6. Estudiantes, 4; Camp Redó 2 y Ferriclenense, 1.

#### GRUPO C

Únicamente el líder Cide venció en campo ajeno. A San Francisco, por 6-1. A destacar la victoria de Recreativo Mallorca por 4-3 a Rafal. Normal de Sagrados Corazones frente a Patronato por 4-2. La de Atlético Baleares 2-0 ante San Bernat y la de San Cayetano frente a Colerense por 4-0. Un empate a cero goles. Entre Virgen de Lluch y La Salle Atlético.

Cerramos la noticia con las posiciones en la tabla de este grupo C. Cide está en cabeza con 18 puntos. San Cayetano tiene 17. Rafal, 15. La Victoria, 14. Igualados a trece están Virgen de Lluch y La Salle Atco. San Francisco, 11. Recreativo Mallorca, 10. Atco. Baleares, 8. Patronato, 6. Son Gotleu y Sagrados Corazones, 5; Sant Bernat, 3 y Colerense, 2.

## «Torneo L. Sitjar»

A cuatro jornadas del final del «Torneo Internos Luis Sitjar» de fútbol-sala que están jugando equipos benjamines mallorquineses, no federados, la larga competición —jugada por el sistema de Liga a cuatro vueltas— tiene un virtual campeón el Mallorca A. Tres puntos por delante lleva a su inmediato seguidor, Recreativo A. A continuación está el Recreativo B; los Luis Sitjar A y B; cerrando la tabla Mallorca B.

El intercambio posicional entre los «luises» es el único cambio que presenta la tabla respecto de la anterior, por el triunfo de los primeros ante los segundos por 4-1.

El líder venció a Mallorca B por 10-1 y Recreativo A al B por 4-0.

La clasificación de goleadores sigue estando al mando de Francisco Toro con 36 tantos. En segunda posición Rafael Rigo, con 31. Es ahora tercero David Salvador con 21 por haber superado en dos tantos a Tomás Soria que, al parecer, no «mojó» en la pasada tanda de encuentros.

### Campeonato Interbancos

He vuelto ha tener noticias del 11 Campeonato Interbancos. Llegados a la jornada séptima Banco de España es el líder con 13 puntos. A continuación C. Ahorros con la misma puntuación y ambos imbatidos. Tres por debajo anda Banca March, al que siguen Cataluña, con 7; Banesto y Caja Pensiones, con 6; Santander y Occidental, con 5; Bankunió con tres y finalmente Crédito Balear, con dos.

En cuanto a la deportividad, ocupa el puesto de honor Banesto con 33 puntos, los mismos que tiene B. March. C. Ahorros, 32; España y Caja Pensiones con 31; Bankunió y Santander, con 29; Crédito, con 27; Occidental, 25 y Cataluña, 22.

### Trofeo Iberojet

También en las pistas del Polideportivo Udyr se está jugando el «Trofeo Iberojet» de fútbol sala por equipos de categoría seniors, no federados, pertenecientes a empresas relacionadas con el sector turístico. Son catorce equipos divididos en dos grupos de siete. Las posiciones en la tabla, en cuanto se refiere al grupo A, son las siguientes:

Spantax	2	2	0	0	11	5	4
Ybarra	3	2	0	1	16	9	4
Iberojet	2	2	0	0	11	9	4
Martel	3	1	0	2	10	10	2
Cosmelli	2	1	0	1	8	11	2
Ecuador	2	1	0	1	7	10	2
Barceló	2	0	0	2	3	12	0

El calendario del grupo B es un tanto particular y así se produce que mientras unos equipos han jugado ya tres y cuatro partidos, los más solo han intervenido en dos. En este momento es líder del bloque Turavia con seis puntos seguido de Aviaco, San Francisco y Naviera que tienen cuatro puntos; Hoteles Sol, Palmatours y Ultramar están sin puntuar.

## Baloncesto

Sábado, día 24

#### SENIOR MASCULINO

San Fernando 20,00 Cideco—Patronato

#### JUNIOR MASCULINO

P. Ventura 21,30 Vacaciones—San José

#### JUVENIL MASCULINO

San Fernando 18,30 Cide—Vacaciones B  
San José 19,30 San José—Hispania  
Manacor 19,30 Perlas—R. Llull  
San Agustín 19,30 San Agustín—La Salle

#### INFANTIL MASCULINO

Felanitx 17,00 J.Capó—San José B  
Cide 19,00 Cide—La Salle  
R. Llull 19,30 R. Llull—S.Agustín  
La Puebla 17,00 Sa Pobla—Vacaciones B  
P. Ventura 17,00 Vacaciones A—San José A  
Manacor 17,30 Perlas—J.Lluchmayor

#### JUNIOR FEMENINO

Lluchmayor 19,30 J. Lluchmayor—Chris

#### JUVENIL FEMENINO

Son Gotleu 17,30 Son Gotleu—Puigpuñent  
Campos 19,00 Campos—C.Orquídea  
Binisalem 17,00 Binisalem—Cide

Domingo, día 25

#### II DIVISION

P. Ventura 12,15 Vacaciones—San Adrián

**¡ACELERE!**



Su dinero puede ganar el  
**Gran Premio**  
 Fórmula  
**DUPLIQUE-TRIPLIQUE**

El gran premio fórmula duplique-triplique es una creación del Banco Occidental y del Banco Comercial Occidental. Cada 3 meses hay diversos ganadores, personas que duplican o triplican su dinero de la forma más sencilla. Para conseguirlo sólo ha de realizar una imposición a plazo fijo, desde 25.000 a 250.000 ptas. por un año y además obtendrá un 10 de interés. Apresurese a visitarnos y abriendo una Libreta de Ahorros, se le obsequiará con un coche Formula

**NO PIERDA TIEMPO, VENGA A INFORMARSE**



**BANCO OCCIDENTAL**

OFICINA PRINCIPAL:  
 AVDA. GABRIEL ALOMAR Y VILLALONGA, 1  
 (Avenidas) Tel. 463750

AGENCIA 1:  
 ANSELMO CLAVE, 6. TELS. 217047 - 48

AGENCIA 2:  
 PL. TTE. CORONEL FRANCO, 2. TELS. 244354-58-62-66. PALMA

SUCURSAL MAGALLUF:  
 AVENIDA MAGALLUF S/N. TELS. 680820 - 24. CALVIA.





BALEARES, viernes 23 enero 1981

7 CASAS Y PISOS

VALLDEMOSA VENDO CASA ANTIGUA DORMITORIOS BAÑO y aseo gran bonito salón-comedor con chimenea cisterna terrazas MONTIS 4.000.000 212117. CALLE BEGONIA.- Atico 90 m.2. 3 habitaciones, baño, 2.400.000 facilidades. Fincas Mas 216946

FRANCISCO SANCHOI.- 4 habitaciones, 2 baños, calefacción. 4.4 50.000. facilidades. Fincas Mas 216946

AVENIDA ARGENTINA.- 3 dormitorios, baño, inmejorable situación. 2.900.000. facilidades. Fincas Mas 216946

ENTRADA 350.000 Ptas. (EN CONSTRUCCION) VIVERO PISOS Y ATICOS 3 y 4 DORMITORIOS PROTECCION OFICIAL TRANQUILOS Y SOLEADOS FACILIDADES 15 AÑOS INFORMA Y VENDE INM. MONTIS C. C. LOS GERANIOS EDIF. OLIVAR 3º E. TELS. 212117 — 226725 PALMA

DIRECTO DEL CONSTRUCTOR Ultimos dos pisos confortables con piscina y aparcamiento. Materiales e instalaciones de primera calidad. Todas las habitaciones ventilación directa. Vista panorámica en todos los lados. Al mar y la montaña. Situados en Son Dameto Alto (Zona escolar). Informes Tel. 252566. Abstenerse los curiosos.

CENTRO PALMA C/. Vallori, 2. Venta pisos y despachos con o sin aparcamiento. Pisos 4 y 5 dormitorios. Informes: Tel. 279910 de 13 a 15 y 19 a 21 horas.

¡deje de preocuparse! Si desea efectuar reformas, reparaciones o construir su chalet. Solicitenos gratuitamente presupuesto Confíe en nuestra experiencia Sistemas de financiación COMPANIA BALEAR DE EDIFICACIONES S.A. Pza. Obispo Berenguer de Palou 11-A Entlo. Palma Tels. 225296-226940

SE TRASPASA BOUTIQUE En el centro de Palma Totalmente instalada y en pleno funcionamiento. Sr. GABALDON. Teléfono 210648

bolsa inmobiliaria INMUEBLES, PARTICULARES Y CONSTRUCTORAS

1 SOLARES Y TERRENOS

INTERESA solar en Palma, compra o derechos edificación. Tel. 463249.

SOLAR 2.000 m.2 urbanización aprobada, 15 kms. Palma, vista sobre bahía y montaña. Precio 1 millón 440.000, contado 440.000, rsteo 30 meses. Tel. 221710.

SOLAR 2.000 m.2 urbanización aprobada, 15 kms. Palma, vista sobre bahía y montaña. Precio 2 millones 400.000, Contado. 800.000, resto 30 meses. Tel. 221710.

RUSTICA 15.000 m.2. 15 kms. Palma, vista sobre bahía y mon. taña agua y luz. Precio 4.000.000 contado ptas. 1.000.000, resto 30 meses. Tel. 221710.

SOLAR 2.000 m.2 urbanización aprobada 15 kms. Palma vista sobre bahía y montaña. Precio 1 millón 920.000 contado 620 mil resto 30 meses. Tel. 221710.

VENDO nave 330 m.2 con 130 m.2 de oficinas y 550 m.2 de solar en la parte trasera. Polígono de la Victoria. Precio interesante. Tel. 284300. Sólo mañanas.

VENDO al contado de particular, solar primera línea, vista panorámica sobre el mar, urbanización George Sand (Valldemosa) 1.275 metros. 2.35763, tardes.

VENDO PARCELAS A 7 Kms. de Palma. Carretera Sóller Luz y agua. Mínimo 15.000 m2. MONTIS. Tels. 212117 — 226725

2 LOCALES Y DESPACHOS

VENDO último local comercial finca calle industria, 255 m.2 directamente del constructor. Informes: Teléfonos 289779, de 9,30 a 13 horas. 402735, de 14 a 16 y de 21 a 24 horas.

VENDO local zona Calatrava, propio juegos recreativos, Celler, etc. 235763 tardes.

ZONA TERRENO Locales comerciales terminados, desde 3.500.000 pts. Facilidades. Tardes 235478.

UETAM Alquiler local 300 m.2, hace esquina, apropiado supermercado. 461887.

3 FINCAS

SANCELLAS 19.000 m. pinos, encinas y cultivo, cerca carretera. Pesetas 2.350.000 Facilidades. 272299-65.

SANCELLAS 3.600 m. Maravillosa vista, junto carretera, cerca pueblo. 525.000 pts. 272299-65.

SANCELLAS 2.000 m. pinos y encinas 475.000 pts. 272299-65.

SANCELLAS 4.000 m. casas mallorquinas en reforma, 3.350.000 pts. 272299-65.

COSTITX 2.300 m. zona elevada, casa 2 dormitorios, baño, cocina, sala comedor, luz y agua. Junto carretera cerca pueblo. 272299-65.

COSTITX 4.000 m. bosque y cultivo. Precioso chalet 3 plantas, 4 dormitorios, 2 baños, sala comedor, recibidor, cocina, garaje, grandes terrazas. 7.400.000 pts. 272299-65.

BINIALLI, 3.500 m. Tierra buena, arbolado, cerca pueblo. 272299-65.

STA. EUGENIA, 2.000 m. Casa 2 dormitorios, sala comedor, cocina, baño, luz y agua. 2.350.000 pesetas. 272299-65.

MARRATXI, (12 km. Palma), 4.000 m. bosque y cultivo. Precioso chalet 4 dormitorios, 2 baños, cocina, sala comedor, lavandería, garaje. Junto carretera. 8.750.000 pts. 272299-65.

STA. MARIA, 1.600 m. Grandes casas mallorquinas, 4 dormitorios, 2 baños, sala de estar, gran sala comedor, cocina con comedor, 3 chimeneas, 2 aljibes, pozo natural, luz, frutaes. Junto carretera. 7.450.000 pts. 272299-65.

ARENAL, 2.000 m. Bosque junto carretera. 750.000 pts. 272299-65.

VENDO finca rústica a 2 kms de Inca, 12.000 mts.2, vialidad, carretera asfaltada, electricidad, casa habitable. 2.500.000. Tel. 279567

VENDO casa pequeña en Lloseta, necesita reforma precio 425.000 ptas. Tel. 511562.

CASITAS desmontables para campo. Kioscos, cocheras, naves, chalets madera. Tel. 263691.

4 ALQUILERES

ALQUILO apartamento amueblado en Paseo Marítimo, confortable y buena vista. Teléfono 237025.

ALQUILO apartamento en Edificio Neptuno. Precios invierno. Teléfono 237025.

EDIFICIO Torremar Paseo Marítimo alquiler apartamento dos dormitorios. Precio razonable. Teléfono 237025.

ALQUILO despachos calle San Nicolás, llamar teléfono 223511 mañanas.

SE ALQUILAN habitaciones exteriores bien amuebladas con baño, televisor, pensión completa arreglo ropas trato familiar c/ Blanquerna, 13 2º izquierda.

PARTICULAR Alquiler Apartamento con mucho sol, amueblado en San Agustín 211514 mañanas.

ALQUILERES: Pisos, locales, despachos, ofrecemos y necesitamos. García. Teléfono 239162.

6 APARTAMENTOS

PARTICULAR vendo estudio Cala Mayor, amueblado, empuquetado, piscina. 775.000 Ptas. 221526, 244909.

7 CASAS Y PISOS

ZONA REYES CATOLICOS. Vendo ático 3 dormitorios, soleado, buena vista. 461887.

CALLE MALAGA. Vendo piso, 3 dormitorios, sin ascensor. 1.600.000 ptas. 461887.

VIA ALEMANIA. Vendo 7º pisc. nuevo, 4 dormitorios dobles, soleado, calefacción y aparcamiento. 463597.

INMOBILIARIA Arcas Martí, compra, venta y alquileres. C/. Olmos n.º 8-1 211746-217822.

ZONA HIPER. Vendo piso 3 dormitorios, sin ascensor, soleado. 1.700.000 ptas. 461887.

SAN RAFAEL. Vendo piso sin ascensor, 3 dormitorios. 1.900.000 ptas. 461887.

REYES CATOLICOS. Vendo piso 4 dormitorios, nuevo, soleado. 461887.

SON GOTLEU. Vendo entre-suelo 2 dormitorios. 1.200.000 ptas. Facilidades. 461887.

EN AVENIDAS: Bonitos pisos y áticos, terminados, espléndida vista 3-4 y 5 dormitorios, 2 y 3 baños, materiales 1ª calidad, calefacción individual. También despachos hasta 325 m.2 para distribuir según su gusto y necesidades. Garaje opcional. Directamente promotora. 201111.

PARTICULAR vendo 3 pisos, 2 en zona Es Forti y uno en General Riera. 463571.

ARENAL pisos en construcción, 4 dormitorios dobles 2 baños, despensa, terrazas vista al mar. Entrega inmediata. Informes en la obra calle Sar Cristóbal. 246348.

RAFAL cerca Seminario a estrenar, tres dormitorios sol. 2.800.000 ptas. Facilidades. D. LLABRES 273494.

TRAVESIA calle Reyes Católicos, buen estado, 4 dormitorios, sol, sin gastos. 2.150.000 pts. D. LLABRES. 244925.

ZONA BAR GUELL Usado en buen estado segundo piso tres dormitorios, sol. 1.900.000 pts. D. LLABRES. 244925.

VENDO: Piso en calle Aragón. Cuatro dormitorios, baño, y aseo, orientación sur, calefacción individual a gas. Totalmente decorado, etc. 5.300.000 ptas. Parking incluido 252044.

VENDO: Atico en Son Damedo. Cinco habitaciones, dos baños, un aseo, calefacción parking, piscina a estrenar. 250 m.2 habitables. 8.500.000 ptas. 252044.

ALQUILO casita de campo con terreno a 18 km. Palma y vendo varias casitas con terreno todas directamente del constructor. Tel. 622053.

CALA MONDRAGO 9.000 m.2 con almendros, luz y agua muy cerca carretera asfaltada, csra del mar (400 m.), hay permiso de construcción. Tel. 575649.

LIRICO PALACE Piso amueblado, 3 dormitorios, baño completo, galería. 212945.

MARAVILLAS planta baja amueblada 4 dormitorios, 2 baños, teléfono, jardín. 212945.

SOMETIMES. Apartamento amueblado, 2 dormitorios, baño completo, galería. 212945.

MARIVENT Estudio amueblado baño completo, cocina terraza vistas mar. 212945.

PUERTO ANDRAITX. Apartamento amueblado dos dormitorios, salón, vistas mar. 212945.

NICOLAS de Pax y Metam. Vendo pisos, nuevos y usados 3 y 4 dormitorios. 461887.

PRINCIPIO Aragón. Piso estrenar, 3 dormitorios, 2 baños, calefacción, aparcamiento opcional. 4.100.000. Entrada: Un millón 500.000. Resto 40 mil mensuales. 216415.

CAN PASTILLA. Apartament 3 dormitorios, 2 baños, terraza vista mar. 3.500.000. Entrada. Un millón 300.000. Resto 13 años 216415.

MARQUES CENIA. Piso lujo estrenar, 5 dormitorios, 3 baños, calefacción, garaje, piscina, facilidades. 210322.

SAN FERNANDO. Piso estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, facilidades 12 años 210322.

ARENAL. Sometimes, Cañ pastilla. Disponemos pisos desde 2.500.000. Facilidades 210322.

AVENIDAS. Pisos 4 dormitorios, 2 baños, cocina equipada. 3.900.000. Facilidades 210322.

RAFAL Atico estrenar, 3 dormitorios, dobles. Dos millones 800.000. Facilidades 210322.

ARENAL. Piso lujo estrenar, 3 dormitorios, trastero, aparcamiento. Tres millones 400.000. Entrada 900.000. Mensualidades 18.000. 210322.

ARENAL. Piso estrenar, 4 dormitorios, aparcamiento, 4.000.000 facilidades 12 años. 210322.

ARENAL. Piso lujo estrenar, 3 dormitorios, trastero, aparcamiento. Tres millones 400.000. Entrada 900.000. Mensualidades 18.000. 210322.

ARENAL. Piso estrenar, 4 dormitorios, aparcamiento, 4.000.000 facilidades 12 años. 210322.

ARENAL. Piso lujo estrenar, 3 dormitorios, trastero, aparcamiento. Tres millones 400.000. Entrada 900.000. Mensualidades 18.000. 210322.

ARENAL. Piso estrenar, 4 dormitorios, aparcamiento, 4.000.000 facilidades 12 años. 210322.

ARENAL. Piso lujo estrenar, 3 dormitorios, trastero, aparcamiento. Tres millones 400.000. Entrada 900.000. Mensualidades 18.000. 210322.

ARENAL. Piso estrenar, 4 dormitorios, aparcamiento, 4.000.000 facilidades 12 años. 210322.

8 TRASPASOS

SE TRASPASA local zona Via Sindicato, Plaza Coll. 210974.

OCASION boutique totalmente instalada con género. 401884 (de 16.30 a 18).

TRASPASO 2 tiendas muy buen precio. Aptas para cualquier negocio. Jaime de Santacília, 4 (esquina Paseo Mallorca) y Yeseros, 13 (esquina Plaza Santa Catalina Thomas). Tel. 211703.

SE TRASPASA Bar con piscina. Tel. 403977.

TRASPASO tienda primera línea Can Pastilla 70 m.2 con terraza, precio a convenir Tel. 264250 pedir habitación 424.

SE TRASPASA autoservicio funcionando, facilidades Tel. 462099.

TRASPASO Bar grande posible convertir restaurante. Alquiler 8.000 todo tipo facilidades por ser urgente Tel. 226048 — 7 a 10 noches.

TRASPASO Restaurante económico con mucha clientela, poco alquiler interesados, Calle del Carmen Junto instituto de Previsión, Restaurante Victoria Palma.

SE TRASPASA Bar Restaurante bien montado por no poder atender, zona Mercat del Tenis, para información, Calle Fábrica, 60 señor Martínez.

TRASPASO local zona Fort. Tel. 125 y 220, escarpate, etc. 275.000 ptas + Tel. 285686.

SE TRASPASA «comestible» pleno rendimiento, por no poder atender. Tel. 285576, sólo tarde.

POR AUSENTARME traspaso tienda zona Balmes, ptas. 400.000. Tel. 156934 de 10 a 1.

SE TRASPASA peluquería señoras por no poder atender, alquiler bajo Tel. 299822.

ARENAL. Pub cafetería con música 2 barras. 3.000.000 Facilidades Fincas Mas. 216947.

TRASPASO guardería, zona máxima densidad, maternidad, preescolar, 800 mts. jardín, capacidad para 50 niños. Dos millones. Facilidades. Fincas Mas. 216946.

PLAZA GOMILA, Local restaurante, cualquier tipo de informes. Alquiler 10.000. Informes Señor Cortés. 216946. ARENAL. Restaurante pizzería bar 280m.2 funcionando. 4.200.000 Facilidades. Fincas Mas 216947.

ARENAL particular vende tienda, junto balneario, n.º 9. Informes Tel. 265496 — 267145.

TRASPASO local comercial precio a convenir. Interesados presentarse Calle Albacete, 9, horas de 9 a 13.30.

SE TRASPASA bar Sevilla Calle Balmes, n.º 14, vivero, buena cliente la precio razonable.

SANTA CATALINA. Se traspasa planta baja con vivienda y comercio. Alquiler muy barato. Tel. 282236.

TRASPASO tienda o local de unos 200 metros, recién decorado, para cualquier clase de negocio, tiene almacén o taller con altillo, aseo con ducha, y agua caliente, 2 despachos, uno está todo montado, luz 125 X 220 trifásica, letrero luminoso 2 portales, vidrieras de aluminio y teléfono, todo nuevo. Informes. Padre Molina, 43 — bajos.

SE TRASPASA pizzería centro Palma, pleno rendimiento, informes. Zavello, 8 (de 20 a 24 horas)

SE TRASPASA corsetería en Es Forti. Tel. 237684 — 285889.



BALEARES, viernes 23 enero 1981

## 13 OFRECEN TRABAJO

**Varios**

**ESTUDIANTES** o personas jóvenes ambos sexos que deseen trabajar sábados y/o domingos, mañana o tarde. Trabajo relacionado con niños en la isla de Mallorca. Ofrecemos un fijo más contrato mercantil. Interesados escribir a: Sr. Horacio Ibarra, C/ San Gerardo de Cassolas, 94, junto Pza. Bonanova, Barcelona.

**SE NECESITA** señorita mayor edad para masajes en Avda. Argentina, n.º 67, 2.º, De 11 a 21. (B1-83).

**GANARAN** dinero efectuando sencillos trabajos caseros. Escribanos HISPANTENSA Benidorm (A.icante).

**SE NECESITAN** señoritas para barra americana club OVNI atenderá 7 tarde c/ Torrente, número 1.

**URGENTE** señoritas para masajes, preguntar por señorita Ana. Teléfono 222912.

**EMPRESA** dedicada a la venta de pastelería industrial y productos alimentación necesita para diferentes zonas autovías profesionales, con o sin furgoneta propia. Informes 297722 de 16 a 20 horas.

## PROFESIONAL

de relaciones públicas en turismo

Se precisa con experiencia en dirección de personal

Si Ud. habla alemán y holandés, le ofrecemos trabajo interesante y de buenos ingresos.

Incorporación inmediata. Escribir enviando «curriculum vitae» al apartado 63 Paqueta Ref. 227

(B1 - 12328)

## SE NECESITAN OPERARIAS

Para taller confección prendas señora con mucha experiencia en la confección industrial. Para informes. Tel. 292954.

## Otras secciones

## 14 HOSPEDAJES

**SE ALQUILAN** habitaciones exteriores bien amuebladas con dos y tres camas pensión completa arreglo de ropas. Trato familiar c/ Blanquerna 13-2ª izquierda.

**SE ALQUILAN** habitaciones económicas para caballeros. Aragón, 65-A-bajos.

**SE ALQUILA** habitación para señoritas trato familiar. c/ Blanquerna. Teléfono 256601.

## 15 ENSEÑANZAS

**BELU'S**. Clases de corte y confección. Curso intensivo. De 10 mañana a 10 noche. Calle Luis Martí, 4, primero. (Junto Avenidas). 461138.

**REPASOS** matemáticas, física y química de BUP, por licenciado con experiencia. Luna, 16 (Hostalets). 273240.

**IDIOMAS**. Francés, inglés, alemán, repaso EGB, preparación graduado escolar, cultura general, contabilidad. Luna, 16 (Hostalets). 273240.

**INGLES**. Alemán, Francés, Español para extranjeros. Todos niveles. 296675.

**INGLES**. Sistema de laboratorio audiovisual. Horarios mañanas, tardes y noche. AFA Quetglas, 23. 281636.

**FRANCES**. Principiantes. Profesorado, niños y adultos. ALIANZA FRANCESA. 214101.

**OPOSICIONES** para agentes de la Administración de Justicia. Exámenes muy en breve. Preparación. 462186-460902.

**OPOSICENTRO**. Servicio información permanente sobre oposiciones. Suscripciones: Pérez Galdós, 9.

**OPOSICIONES** para agentes de la Administración de Justicia. Auxiliares Administración Civil del Estado. Auxiliares de Administración General de Ayuntamientos, Auxiliares de Administración Institucional de Sanidad Nacional. Preparación. 462186-460902.

**MECANOGRAFIA** y taquigrafía audiovisual, aprenda en sólo 14 y 35 horas, respectivamente, sistemas garantizados. Centro uno. Vía Portugal 1-A (Frente Instituto Ramón Llull) 224371.

**GRADUADO** escolar. Empleo curso intensivo exámenes mayo. Academia Minerva, Pza. Madrid.

**ACADEMIA MINERVA**. Pza. Madrid. Mecanografía, Contabilidad, Idiomas, Secretariado, Banca, Auxiliar Administrativo.

**PROFESORA** clases EGB graduado escolar especial Matemáticas. Teléfono 216703.

**SE TRASPASA** peluquería señoras. Calaviñas Magalluf única en la zona. Teléfono 670200.

**INGLES** se ofrece profesora inglesa nativa para clases particulares informes 280143.

**OPOSICIONES** para auxiliares administrativos del Servicio de Extensión Agraria. Ministerio de Agricultura, preparación. Teléfonos 460902 y 462186.

**GRADUADO ESCOLAR** exámenes mayor, septiembre, recuperaciones, EGB clases, particulares. Teléfono 253126.

**INGLES** todos niveles, perfeccionamiento preparación para los exámenes de Cambridge, grupos reducidos, profesor nativo licenciado. Language Centre. Plaza Mayor, 1 Pral. A.

**OPOSICIONES** profesorado especializado centro de estudios superiores. Pablo Pífrerer, 19, Teléfono 237330.

**INGLES** en 6 meses. Teléfono 255594 tardes.

**GRADUADO** escolar centro de Estudios Superiores. Pablo Pífrerer, 19, Teléfono 237330.

**LICENCIADO** en Matemáticas da clases particulares todo nivel teléfono 291709.

**INGLES** clase individual 1.800 mensuales, dos 1.500, tres 1.300. Telefonar 225982.

**INGENIERO INDUSTRIAL** da clases particulares de BUP, COU y asignaturas relacionadas con carrera, teléfono 614159.

**Música**

**SE OFRECE** guitarra cantante para grupo. Tel. 235272.

**GRUPO** con trabajo busca bajista. Tel. 245645.

## 17 RADIO Y TELEVISION

**TELE - ESTADIO**. Reparaciones TV a domicilio, blanco, negro, color. TVODAS LAS MARCAS. Calle Francisco Martí Mora, 16. 237225-283677.

**TECNICO TELEVISION**, blanco, negrom color. Reparación. Puesta a punto, Nacionales, Importación. 211273-290497N

**SONO TELE**, servicio autorizado de intergrunding. Reparación televisores, antenas todas marcas. 297756.

**VIDEOMAR**. Reparaciones R - Televisión, blanco, negro y color. Antenas colectivas e individuales. Sin cargo desplazamiento. Sábados, abierto. Servicio urgente a domicilio. 294545.

**ACUDIMOS** en el acto. Reparaciones televisión y antenas. Total garantía, precios económicos. W96856.

**TELESTAR**, reparaciones televisión a domicilio. Servicio económico y rápido. Padre Molina, 28. 296670.

**VIDEO-SERVICIO PALMA**. Reparaciones y venta radio, TV color, instalación antenas. Despuig, 9. 288230.

**FERBAS**. Reparaciones televisión y antenas. Servicio a domicilio rápido y económico. W85284-281618.

**ATENCION** para reparar su TV. urgente llamar a los teléfonos 271406 y 292659, acudimos dentro de dos horas. Precios económicos.

**VENDO** llaúd 30 palmas cabinado, radio bomba achi-que, arranque eléctrico, motor 10 HP Diesel, verlo delante Jack El Negro Pedrona. 375.000 contado.

**DESQUACES** Muñoz, compra chatarra, coches y maquinaria para desguace. Recogida a domicilio. Tel. 661161.

**COMPRA** y venta antigüedades La Piedra, Mallorca. Plaza Sta. Eulalia, 7.

**COMPRO** muebles usados antiguos y modernos. Paso a domicilio. Tel. 299755.

**COMPRO** oro usado, calle Vallónm 20.

**REPARACIONES RTV** a domicilio todas clases y marcas, antenas individuales y colectivas. Servicio rápido, sin cargo desplazamiento. Sábados tarde abierto teléfono 278270N

SERVICIO OFICIAL DE ASISTENCIA TECNICA  
Autorradios - Cassettes - Televisores

**BLAUPUNKT**  
Grupo BOSCH

**BMM** Tomás Forteza, 5  
Telf. 46 30 48

## AUDIO-TELE

Tel. 291491

Reparamos TV, y antenas a domicilio servicio rápido CON UN MES DE GARANTIA

## 18 NAUTICA

**BOTES CLIPPER**. Eslora 3,10 mts., con motor Johnson 4 HP. Conjuntos nuevos a estrenar completos. Precio oferta, pesetas 81.950. DARDER, S.A. Calle Aragón, 215. 279800.

**CORONADO 25** a estrenar, motor diesel de 12 HP. Un crucero ideal para la familia. Verlo en La Rápita - Náutica MIG-JORN.

**SIROCO M.K. II** a estrenar. Motor diesel 18 HP, dos cilindros. Nueva distribución interior. Informes en NAUTICA MIG-JORN. También tenemos abierto los domingos por la mañana.

**OCASIONES DE SPORT MAR, S.A.** Joutet 17 Lanarrrre, Carpanta con Volvo 5, Vivacity con 6 Johnson, Vivacity 7'5 con 12 Tothaus; Super Mistral con 15 Johnson; Puma-26 con Solé 9 1/2 (2); Puma-26 con Faryman 9; Arcoa 6m, vela con RMC 25; Sherif-Arcoa con 6 Evinrude; Somo 23 con 7.50 Evinrude; Somo 24 con Solé 9 1/2; Dione 98 con Solé 9 1/2; Puma 32 con Solé 28 (3) LM-24 con Volvo 24; LM-32 con Buck 36; Formosa 35 K con Volvo 35; Natuker Clipper con Volvo 25, Columbia 41 con Perkins 49; «Ocasiones a motor»; Atún 27 con M.B. 54 diesel; Arcoa 11 con 2 Ford 140 diesel; Draco 2.500 con 2, 165 OMC; Arcoa 8.30 con 2 Volvo 170 (2) Bertram 46 Yatch con 2 GM 435; Rio SuperColorado con 2G 330; Raya V-253 Hara Top con 225 OMC; Arcoa 6.80 CC. con 2 Volvo 130 (2); Posilipo 7.50 con 2 Volvo 170; Guy Coach 12 cc b2 RMC 210 Udondo 12 con 2 Volvo 220; Gallart 12 con 2 GM 216; Guy Coach 8 Day con 2 Perkins 37 con 2 Volvo 234; Coronet 26 con 2 AQD 40/280; Windy 24 DC con 2 OMC 165; «Ocasiones en lanchas»; de 12-14-16-17-18 (12 unidades); Taylor 50-C con 40 Yamaha; Taylor 50-C con 20 Chrysler; Sea-Bird con 50 Evinrude; Arcoa 5,20 con 20 Chrysler; Orozco 21 con BMW 130g Raya 21 Aventura con Volvo 170; Copino 3M99 con Solé A.E. Taylor 49 Jet; Raya V 214 con 225 OMC; Draco 2.000 con 140 Evinrude; Calador ocn 9.9 Evinrude; Campeón; Mark III con 25 Evinrude; Sport Mar S.A. Teléfono 93-5553900 Masnou Teléfono 93-7510942 Premio de Mar.

**LLAUTS Y BOTES** mallorquines. Varias marcas, todas medidas y precios. NAUTICA MUS. El Molinar.

**VELAMAR**. Alquiler Yates, Real Club Náutico, Palma de Mallorca. 227352.

**OCASION**, embarcaciones Clipper, 16 palmas, nuevas. Precio 43.000 ptas. Informes: 462200. Horas oficina.

**OCASIÓN**, canoa de 4,50 m. con motor Volvo Penta 36 HP. Precio 215.000 ptas. Estado nuevo. Informes: 462200.

**BOAT MARKET, S.A.** Agencia Náutica embarcaciones a vela de ocasión, revisados y garantizados, facilidades de pago, alquiler de Yates sin tripulación, traslados mantenimiento e invierno. Margarita Cairamí 15, Palma. 460909.

**XIMELIS NAUTICA**. Le ofrece toda una gama náutica en botes, lanchas, veleros, lanchas, efectos navales y artículos de pesca; venga a ver nuestros modelos exclusivos y sus interesantes precios. C/ Vicario Joaquín Fuster, 91, frente Club Marítimo Molinar. 276448.

**OCASION**, vendo Siroco motor Volvo 16 HP, 8 velas, muy equipado recién revisado. 460909.

**SONDAS ROYAL** 160 mts. 31.000 pesetas, 320 mts. 49.000 Ptas. y las instalaciones. Sin sonda Vd. no ve lo que pesca. NAUTICA MUS. El Molinar.

## INSTRUMENTOS ELECTRONICOS

QUE LE AYUDARAN A HACER MAS SEGURA Y PLACENTERA SU NAVEGACION

**B&G**  
INDICADORES Y CORREDERAS

TOPE DE MAXIMA CALIDAD, PRECISION, GARANTIA Y SERVICIO

**Bonmar**  
CALIDAD, POTENCIA Y BAJO CONSUMO

**Datamarine**  
EL PRODUCTO MAS VENDIDO EN USA

Radiogoniómetros  
Indicadores de viento  
Correderas  
Sondas  
Compás electrónico  
Loran C  
Estaciones terrestres

PILOTOS AUTOMATICOS Mecánicos Hidráulicos Para barcos de vela Para barcos de motor

Sondas digitales Correderas digitales Indicadores de viento Para barcos de vela Para barcos de motor

Representantes exclusivos para España:

**comercial mallorca, s.a.**  
C/ PASCUAL RIBOT, 18. PALMA  
TELF. 237144 - 236749

**ATENCION:** a los nuevos cursos Patrones Embarcaciones Deportivas: 1.º, 2.º, Vela, Litoral y Yate. Clases nocturnas a cargo de profesionales. Agencia Náutica, San Miguel, 63, 1.º. 226111.

**OCASION VELA**, urge vender Puma 24, muy equipada, precio muy especial. Facilidades. 460909.

**MARINER** Los fuerabordas japoneses del presente y futuro. DME 2 a 220 c.v. y además con la mejor asistencia mecánica. No compre un motor sin ver su servicio asegurado. NAUTICA MUS El Molinar.

**SWIFTCRAFT**. Lancha con cabina, crucero pesca. Exento impuesto lujo. Sus usuarios le confirmarán sus virtudes. NAUTICA MUS. El Molinar.

**BRITISH SEAGULL**. El mejor fueraborda del mundo. 5 años garantía. Y novísimos modelos. Único e insustituible como auxiliar. NAUTICA MUS. El Molinar.

**RESINA POLYESTER**. Fibra vidrio, varios tipos, para reparación y plastificación embarcaciones. Letras indelegables, rotular embarcaciones. Consulte. BENDIX M. Aguiló, 24. 270895.

**BARREIROS**  
Motores marinos  
**MOSA**  
Carretera Inca, Km.2  
Tel. 27 36 00

## 19 COMPRAS

**COMPRO** pintura mallorquina y relojes antiguos. 240197.

**COMPRO** objetos de oro usados y rotos. C/ Platería, 18.

**COMPRO** objetos usados o antiguos. Se visita a domicilio. 217604.

**COMPROMOS** objetos de oro usados y joyas. Vidriería, n.º 12.

**COMPRA VENTA** de muebles y objetos usados o antiguos calle San Leandro n.º 40. 274889-242184.

## COMPRO ORO

Objetos de oro usados y rotos, compare precios. Pago mejor precio. Via Sindicato núm. 26 primero.

Calle San Bartolomé, 4  
COMPRA objetos oro usados o rotos

## COMPRO ORO

usado o roto, monedas y joyas. Pagamos mejor. Compare precios. CASA GARCIA. Plaza Cort. 8 primero. 224330.

## COMPRO

Objetos de oro usados y rotos  
CALLE SAMARITANA, 10 (Junto plaza Cuartera).

## COMPRO

Oro usado o roto. Precio a convenir  
C/. Quint. n.º 3 — 1.º. Tel. 223019.

## 20 VENTAS

**NICHOS** en cementerio Son Servera, parte nueva 125.000 ptas. el par. 570677.

**COMPRA VENTA** de muebles y objetos usados o antiguos. Calle San Leandro n.º 40. 274889-242184.

**MAQUINAS** hostelería de ocasión. Ofertas especiales en vitrinas frigoríficas. Calle Obispo Maura, esquina Joaquín María Bover.

**VENDO** varias mesas de oficina y despacho y varias cosas más, 1 mostrador todo forrado de formica y piedra de mármol encima con cajones largo 1,05 por 0,53 ancho, 1 armario ropero de Formica, 1 balanza y 1 cama clínica todo en muy buen estado. Informes Padre Molina, 43 bajos.

**SE VENDE** comedor usado estilo moderno buen precio. Tel. 414184.

**COLCHON** Flex multielástico, pequeño, nuevo. Tel. 203587.

**OCASION** estamos de rebajas, ropa señora. Muestras de boutique, faldas, blusas, vestidos, etc., Alós, 4 2.º, 2.º. 28707a 16-20 hr.

**GRAN OCASION** Muebles de ocasión y nuevos la casa que puede servir comedores usados a 12.000 ptas. y nuevos hasta 300.000 ptas., puede elegir de lo más barato a lo más caro, dormitorios, neveras, televisores, cocinas y muchos más a precio de ocasión. Servimos a domicilio sin recargo. Calle Tomás Forteza, n.º 57 bajos. Teléfono 464853.

**VENDO** 2 registradores, 1 asador de pollos de 3 espaldas, cerrado con puerta delante y atrás, 1 congelador expositor, 1 picadora de carne trifásica, 1 cortadora de fiambres Berkel a 125 y varias pantallas de fluorescentes todos completos. Informes: Padre Molina, 43, bajos.

**VENDO** conservadora Novitas, congelador acristalado para tartas, helados, etc. balanza, registradora, mostradores de cristal, estanterías cristal, bombonera, etc. Tel. 285686.

**VENDO** 1 dormitorio matrimonio completo, 1 lavadora Superser nueva, para verlo, calle Bartolomé Torres, 56-3-2, de 12 a 13.

**VIDEOCASSETTE**, último modelo mando a distancia, nuevo a estrenar. Teléfonos 413517 — 414400.

**OCASION** Vendo 2 butacas cama, 1 dormitorio matrimonio, 1 radiador Garza, 1 lavavajillas Nupool. Todo en perfecto estado. Tel. 254438.

**CASITAS** desmontables para campo, kioscos, cocheras, chalets madera. Tel. 236691.

**OCASIONII** por cambio de domicilio vendo comedor estilo, color negro con librería, vitrina bar, etc., 2,40 metros, mesa redonda, seis servicios y dormitorio juvenil compuesto por armario cama empotrada y librería con escritorio. Tel. 281100.

**VENDO** fotocopiadora Olivetti 1.550 casi nueva, Precio 330.000 pesetas. Teléfono 231113-231144.

## 22 TRANSPORTES

**MUDANZAS CASA ROJALS** Nacionales e internacionales personal especializado en traslado de muebles y pianos. Guarda-muebles. Precios económicos. Presupuestos sin compromiso. Teléfonos 212227 y mediodías noches y festivos: 211430. Sierr Esquinas. 1-B.

**MUDANZAS** Transportes península, Baleares. Precios económicos. Presupuestos sin compromiso. 2 93102.

**COTRAME** Transportes, ofrece camiones grua, volquetes, trailers servicio camionetas, palas cargadoras, cabezas arrastre. Convendríamos precios inamovibles hasta dos años. Calle Pérez Galdós, 17. 4 12600.

**GRUAS MALLORCA S.A.** Calle Jesús, 71. 2 52716. Palma.

**GRUAS BAUZA** Camiones gruas, Transportes barcos, Maquinaria. 2 97307—252716.

**MUDANZAS J.MUT** Ofrece servicios especializados. Embalajes, guardamuebles, trasladados pianos cajas caudales, maquinaria Camiones grua. LLámenos pasaremos a hacerle presupuesto. 278044—274656. Curtixó, 31 (Vivero).

**CONTINUAMOS** manteniendo los mismos precios desde hace un año. Transportes Bauza. 2 52716—297307.

**TRANSPORTES GALMES** Transportes y camiones grua. 4 62545 Tomás Forteza, 33.

**NOCHE Y DIA**  
S.A.

**CAMIONES GRUA** Mudanzas, guardamuebles. 291800—291804. Noches y festivos 241726.

**CAMIONES POL**

**GRUAS GRAN TONELAJE**  
CAMIONES GRUA TRAILERS  
ESPECIALIDAD  
EMBARCACIONES

Tls. 251045-251545

**Animales Domésticos**

**FAUNA** La boutique del animal de compañía. Venta de cachorros seleccionados, tekel, bobtail, doberman, pastor alemán, yorkshire enano, cocker, mastín del Pirineo, schnauzer, enano, y mediano, boxer, pekinés, roth weiler, mastín español. Si desea alguna raza en especial, pidanosla se la conseguiremos. Extenso surtido en peces y plantas tropicales. C/ Aragón número 18. Teléfono 460444.

**PARTICULAR** vendo cachorro caniche blanco, información. Teléfono 464128.

**DOBERMANS** De Rizzi criadero amateur más premiado de la isla. Dispone de dos cachorros machos, con los mejores campeones y reproductores en pedigree. Teléfono 461760 de 15 a 16 horas.

**VENDO** cachorros de caza Braco Alemán, Español Breton Alamo, 51. Teléfono 271048.

**FOXTERRIER** pelo duro, nieto de campeones. CANY-PLANT. 2 70566.

HASTA EL PROXIMO SALON NAUTICO

## LLAUD m-20

Disfrute ya del placer de pasear y pescar con el magnífico LLAUD M.20 de astilleros MYABCA, beneficiándose de este increíble precio por fin de temporada y páguelo en cómodos plazos mientras Vd. lo sigue disfrutando.

LE ESPERAMOS  
**comercial mallorca, s.a.**  
C/. PASCUAL RIBOT, 18. PALMA  
TELF. 237144 - 236749

OFERTA ESPECIAL  
1.125.000 Pts.

## Animales Domésticos

**BOXER** cachorros atigrados y leonados en venta. CANY-PLANT. ☎ 270566.

**CACHORROS** Doberman, Pastor Alemán Boxer, Coker, Schauer enano, Criadero LOS VALIENTES. ☎ 2 65125.

**DOBERMAN** cachorro excelente pedigree. CANY-PLANT. ☎ 270566.

**ADIESTRAMIENTO** y pensión para perros régimen interno. ☎ 237735—213623.

## 23 DIVERSOS

**MAESTRO OBRAS** Confeción interiores, estructuras y reformas albañilería. M.Cai-mari. ☎ 2 94289.

**TOLDOS** presupuestos sin compromiso. Almacenes Aragón. Aragón, 40. ☎ 2 70100.

**LIMPIEZA ALFOMBRAS** Moquetas, sofás, butacas. Guardamos alfombras. PIN-GUINO. ☎ 294340.

**ALFOMBRAS MOREY** Limpia alfombras, moquetas y tapicería. Sistema MORLIMP. ☎ 277582.

**MAESTRO ALBAÑIL** Reparaciones urgentes. Reformas chalets y presupuestos. ☎ 410658.

**ATENCION** Colegios, clubs deportivos, hoteles, particulares. Suministros material para toda clase de deportes. Precios sin competencia. ☎ 250562.

**BENMA** Limpia alfombras moquetas y tapicerías. Recogida y entrega domiciliaria. ☎ 250057.

**BENMA** Limpieza moquetas sistema Mr. Steam o PES. Guardamos alfombras. ☎ 250057.

**EMBALAMOS** toda clase de muebles, cuadros, maquinarias, etc. ☎ 2 74656.

**TOLDOS** PresuPuestos sin compromiso. Almacenes Aragón. Aragón, 40. ☎ 270100.

**CRISTALES** escaparates, su limpieza y conservación confíela a EL BRILLO BALEAR. ☎ 222700.

**FONANERO** Instalaciones y reparaciones urgentes. ☎ 293327.

**LIMPIEZA** de oficinas y su conservación confíela a EL BRILLO BALEAR. Pida presupuestos. ☎ 222700.

**MAESTRO ALBAÑIL** realiza reforma y obra nueva. ☎ 278472.

**SE SIRVE** tierra a domicilio, tierra preparada (tierra cribada con arena). ☎ 204066.

**SE HACEN** toda clase de trabajos de albañilería. Reformas chalets, etc. ☎ 241010.

**URGENCIAS** fontanería. Electricidad y termos en dos horas sin recargo. ☎ 281618.

**MONEDAS** Compra venta oro, plata, cobre. Calle San Jaime, 20. ☎ 212572.

**HAGA UD.** mismo, en pocos minutos, sus letreros tipo profesional. Furgonetas, embarcaciones, escaparates, bares, etc., con letras de esmalte seco indeletables —no se decoloran—. Consulte: BENDIX. M. Aguiló. 24. ☎ 270895.

**TIERRA** a domicilio, Tierra marrón, negra y preparada (oribada con arena negra y estiércol). Servicio camión. Teléfono 226890.

**FONANERO** y electricista hacemos presupuestos y reparaciones económicas por ser autónomos ahorrará dinero. Llame teléfono 464853 y a partir de las 8 de la noche a 10 incluso días festivos 22 78 01.

**BARNIZADOR** toda clase de barnizados a domicilio teléfono 401618 de 11 a 1 y de 4 a 6.

**ELECTRICISTA.** Instalaciones y reparaciones. Teléfono 255040-270038.

**MAESTRO OBRAS** mallorquín, albañilería en general (reparaciones). Teléfono 244203.

**ELECTRICISTA:** reparaciones y trabajos en general. Teléfono 274684 de 9 a 15.

**DECORE SU PISO** con rapidez y a precios muy económicos colocación y venta de papeles, pinturas, moquetas lavado etc. Presupuestos gratis informes DYCOBA Teléfono 297477.

**ARRREGLOS** persianas enrollables, gradulux. Rapidez economía Presupuestos gratis. Teléfono 204391, 254376.

**PINTURA** papel decoración en general Teléfono 204966, contestador automático.

**CERRAJERO—CARPINTERO** Cambio de cerradura, y reparaciones carpintería a domicilio. Teléfono 262867.

**TRABAJOS** albañilería y embaldosados en general. Teléfonos 412542 y 222332.

**ROTULACION Y PINTURA** Teléfono 462830.

**PINTOR,** empapelador, Mony, trabajos profesionales garantizados precios económicos. Teléfono 253380.

**VENTANAS ALUMINIO** cerramientos de terraza, trabajos completos, pida presupuesto. Talleres Ramón. Teléfono 274069.

**FONANERO** Servicio rápido. Teléfono 270209.

**GRAN OPORTUNIDAD** Busco socio que desee construirse piso 120 m<sup>2</sup> a su gusto cómodos plazos sin intereses. Sólo 3 vecinos. Zona Soncotoner. Teléfono 412645.

**FONANERO** electricista calentadores gas electricidad rápido económico. Teléfonos 411704, 263480.

**TRADUCCIONES** de cualquier idioma a español, inglés, francés, alemán, teléfono 233987 de 9 a 13 horas.

**PROXIMA** inauguración Club Laila. Necesitamos chicas trabajo barra americana Club Laila cerca Puente Tren Obispo Mossanet, 16 atendemos días 26 y 27 de 7 a 9 tarde. Palma.

**ENERGIA SOLAR** Instalaciones y materiales (asesoramiento y proyectos). AILAF Grupo Electrónico Francisco Sancho. 13. Teléfono 254074-256404.

## 24 PERSONALES

**CASADO** 39 años, desea amiga para relaciones íntimas de 18 a 35 años no importa su estado, máxima discreción. Apartado-1.071 Palma.

**ORGANIZACION MIRMO** centro nacional de contactos telefónicos. Amplia gama de servicios adicionales. ☎ 222746.

**CABALLERO** 35 años busca amiga. Escribir Apartado 675. Indicar teléfono.

**CLUB ANONIMO** de Organización Mirmo. Use nuestros servicios habituales sin descubrir su integridad. ☎ 224149.

**CAFE TURCO** Conozca su futuro deleitando una taza experta maestro oriental. Tfno. 464797.

## SE ECHAN

las cartas (Tarot). Quiromancia (se leen las rayas de la mano). Tlf. 254562. De 8 mañana, 10 noche.

## 25 MASAJES

**MASAJES** atendido por señoritas. Llamar al ☎ 244632. Abierto de 11 a 8,30 tarde.

**MASAJES PALMA** Atienden tres señoritas, Susana, Raquel y Gloria de 10 a 2 y de 4 a 8,30. Barón de Pinopar. 8. segundo, segunda.

**SALON JUPITER** baños y masajes atendido por nuevas señoritas, de 11 a 8,30 tarde inclusive sábados. Calle Gabriel Maura, 15. primero, primera. ☎ 464548.

**INSTITUTO J R** Nuevo personal, sábados tarde abierto. Pasaje Can Curt, 3.

**SALON CAPRI** Masajes y baños atendidos por señoritas. Horario de 11 mañana a 9 noche sábados inclusive. Francisco Sancho, 30. Principal.

**SALON NEFER.** Masajes deportivos, relax C/ El Cano 9. (Son Armadams)

**SALON ESMA** Masajes y baños. Plaza España número, 1 primer piso. Abierto todo el día.

**BAÑOS** Masajes, saunas INSTITUTO 7—7 Calle Aragón, 27.

**SALON GEMINIS** masajes y baños. Personal renovado. Avda Argentina, 67, segundo, segunda. De 11 a 21 sábados inclusive (Junto Banco Vizcaya).

**SALON CYNTHIA** les ofrece sus servicios de masajes y saunas atendido por señoritas. De 11-14 De 16-21 Sábados 11-14 Juan Maragall, 17, pral.

**OSCAR** massatjista diplom. relax alt nivell, tot luxe, máxima serietat. Festius també. Tlf. 24-54-58.

**SALON LUZBEL** Masajes y baños atendido por señoritas. Abierto de 11 a 9. sábados inclusive. Alférez Gralla Lladó, 23, primero.

## 26 PRESTAMOS

**DISPONEMOS** de capital para garantías inmobiliarias de 1 a 10 millones. Teléfono 223322.

**DISPONEMOS** de capital para garantías inmobiliarias de 1 a 10 millones. ☎ 223322.

# Baleares

## YA ESTA EN SU NUEVA CASA

desde HOY

# Baleares

se hace en el

## Polígono de la Victoria

C/. Gremio Silleros y Albarderos

(entre «Butano»

y las pistas de examen de conducir)

nuestros nuevos teléfonos son:

Redacción

203056

202856

202806

203006

Administración:

201112

202906

# NO OBSTANTE

Nuestro antiguo domicilio de Paseo Mallorca, 9, sigue abierto para nuestros lectores y anunciantes, así como los teléfonos tradicionales:

Centralita: 235940

Publicidad: 231177

Suscriptores: 235710

PARA QUIEN DESEA, REALMENTE, DEJAR DE BEBER

## ALCOHOLICOS ANONIMOS

Reuniones: Lunes, y sábados 9,30 h. Núñez de Balboa, 6 — Tel. 231169 Apartado de Correos 1.015.

## ELECTRONICA FLEMING

REPARACIONES T. V. COLOR. ANTENAS, VIDEOS

Tel. 202478 SABADOS ABIERTO

## MUEBLES J. MUT

OFERTAS PERMANENTES en comedores, dormitorios, tresillos, etc. Precios económicos. Facilidades.— C/. Curtixo, 19 Vivero. Frente Vivendas V. de Lluch. Tel. 274656.

## ESTABLECIMIENTO SINGER

máquinas de coser. Extensa gama en máquinas domésticas, industriales, muebles y motores. Reparaciones s domicilio de todas las marcas. Razón: Ramón Muntaner, número 38. Teléfono: 291911. Accesorios y recambios.

## MAQUINAS TRICOTOSAS

VENTA EN CONDICIONES VENTAJOSAS ENSEÑANZA GRATUITA COMPRA PRODUCCION ASEGURADA SIN EXIGENCIAS PREVIAS INFORMACION EN PARIS AVENIDAS AVDA. CONDE SALLEN, 13 PALMA DE MALLORCA

## ES VERDAD

Pregunte a su alrededor

NUESTROS CLIENTES NOS ESCRIBEN QUE ESTAN SATISFECHOS

de **ADELGAZAR** de 5 a 25 Kgs. sin molestias, sin hambre.

de **DEJAR DE FUMAR** 4 paquetes diarios incluso los que fumaban.

de **DEJAR DE BEBER** bebidas alcohólicas pues antes del tratamiento su estado se agravaba cada día más.

NUESTROS CLIENTES NOS ESCRIBEN QUE ESTAN SATISFECHOS

pues su **NERVIOSISMO** excesivo ha desaparecido incluso si estaban deprimidos e irritados.

que su **ARTROSIS** y **REUMATISMOS** han mejorado mucho pues antes del tratamiento sufrían mucho y sus articulaciones estaban bloqueadas.

**Y USTED, ¿QUE ESPERA?**

Piense a partir de ahora en su salud. Todos nuestros tratamientos se hacen bajo control médico.

UNA SOLA SESION PRINCIPAL

**INSTITUTO INTERNACIONAL DE LA SALUD**  
GRAN VIA, 50 • C'AN PASTILLA 262762

Playa de Palma • (Frente piscina Hotel El Cid)



No sé por qué, pero el ingreso de España en la CEE parece poder recordarnos una corrida de toros, a la que todos van muy ilusionados, pero de la que no todos vuelven siempre contentos.

Concretamente, es sabido que el tema agrario supone uno de los escollos clásicos en las negociaciones de ingreso al Mercado Común. Y no solamente por la competencia que hay quien dice que España podría hacer a otros países comunitarios, sino también —curiosamente, y sobre todo— por la competencia o desplazamiento agrario

que los países de la CEE podrían hacer a nuestros agricultores, ganaderos y forestales.

Este último aspecto ha sido, por ahora, quizá un poco olvidado. Afortunadamente se decidió, a últimos del pasado año, la puesta en marcha de un Plan Nacional de Difusión Tecnológica para la Modernización de las Explotaciones Agrarias y su Adaptación al Ingreso a la CEE, a cargo del Ministerio de Agricultura y las Comunidades Autónomas o Preautónomas de España, en base a los criterios que pasamos a exponer.

## Renovarse o morir... de hambre

El doctor ingeniero don Gerardo García Fernández, anterior director general de Capacitación y Extensión Agraria, y hoy día, al frente conjuntamente de la Investigación y la Capacitación Agrarias, nos resume los objetivos fundamentales del Plan de Difusión Tecnológica citado, en extensa conversación que mantuvo con la Agencia Efe.

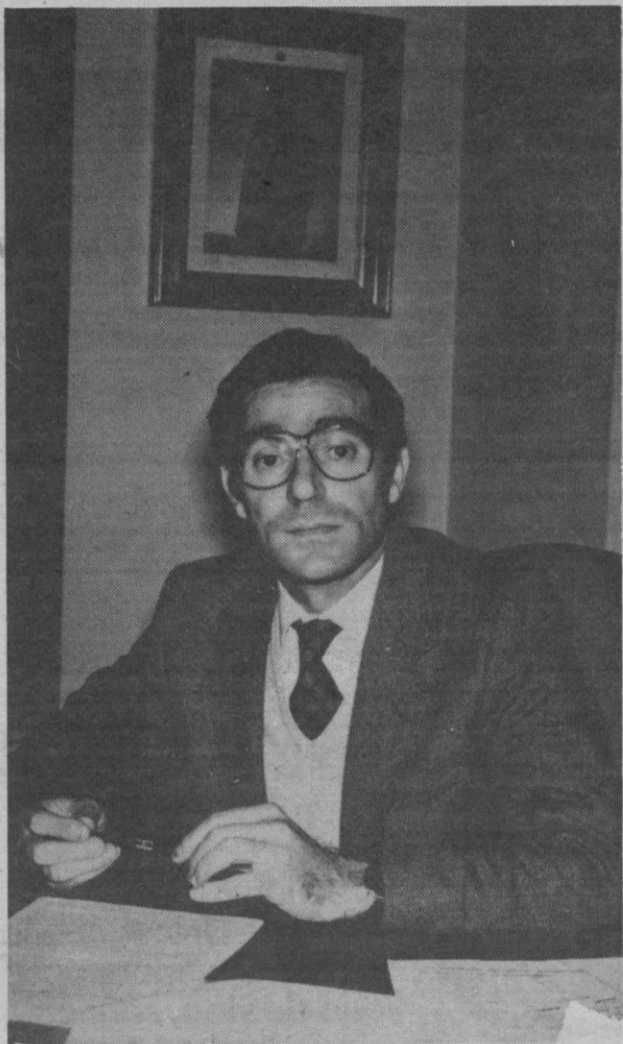
—El Plan quiere favorecer —nos dice— la adaptación de nuestra agricultura a las nuevas situaciones de crisis energética y competencia y complementación en los mercados agrarios tras la incorporación de España a la Comunidad Europea.

Así, se trata de elevar la productividad de nuestros recursos naturales, al tiempo que disminuir los costos de producción, de manera que las rentas agrarias eleven sus niveles y se consoliden en unos más justos y más deseables. En este aspecto, la delimitación de terrenos especialmente aptos para algunos cultivos concretos, así como la tecnología más idónea para éstos, es una de las primeras cosas que hay que hacer entre los agricultores y los científicos.

—Efectivamente hay que procurar —continúa el señor García Fernández— encontrar con el agricultor, y de la forma más rápida posible los lugares más adecuados para cada producto y para cada actividad agraria, teniendo presente el conjunto del Mercado Común. Hay producciones que España puede exportar ventajosamente para todos, y que habrá que estimular; y otras de las que podremos ir prescindiendo poco a poco quizá, también con ventajas para todos.

En todo caso, el aumento de productividad depende no sólo de un buen aprovechamiento de las condiciones naturales (clima, suelo, topografía, etc.), sino además de explotaciones gestionadas correctamente para que los gastos de ellas no impidan al agricultor una rentabilidad equivalente a otras actividades sociales.

Pero como hay que tener los pies sobre la tierra, el Plan de Difusión Tecnológica está orientada a las más importantes producciones agrarias, de momento.



Gerardo García Fernández, director general de investigación y capacitación agraria.

### SELECCION DE PRODUCCIONES

Las producciones a las que se dirige concretamente el Plan a que nos referimos, vienen determinadas en base a tres principales criterios: a) valor global e interés nacional de la producción; b) incidencia del ingreso en la CEE; y c) el nivel tecnológico actual y viabilidad de la mejora tecnológica. Por ejemplo, se incluyen productos por un valor superior a los 20.000 millones de pesetas percibidas por el agricultor nacional en 1977, aunque dejando aparte a las carnes de porcino y ave, tomate y huevos, por su nivel tecnológico e integración aceptable en industrias agroalimentarias; e incorporando, a cambio, leche de oveja, girasol y algodón, por su interés inmediato en la mejora tecnológica a pesar de valores totales inferiores a los

20.000 millones de pesetas. Igualmente se agregan tres tenas generales de gran interés en la actualidad: pastor y forrajes, ahorro energético, e invernaderos.

En definitiva los sectores seleccionados son:

**Leche de vaca**, cuya producción se acerca a los 80.000 millones de pesetas, y su nivel tecnológico presenta posibilidades de mejora a corto plazo.

**Carne de vacuno**, con valor parecido al anterior y nivel tecnológico más bien deficiente.

**Cebada**, que asciende a unos 65.000 millones de pesetas y tecnología a nivel medio, pero con posibilidades de aumentar los rendimientos.

**Patata**, valorada su producción en más de 50.000 millones de pesetas y tecnología poco desarrollada.

**Trigo**, cuyo volumen se acerca a los 50.000 millones de pesetas.

**Carne de ovino**, por unos 35.000 millones de montante y con perspectivas de expansión.

**Aceituna de almazara**, cuya producción alcanza los 3030.000 millones de pesetas y ofrece perspectivas de mejora favorable en cuanto a rendimiento y reducción de costos de explotación.

**Uva para vino**, de importancia económica similar a los anteriores y expectativas favorables, sobre todo en lo referente a transformación y comercialización.

**Remolacha azucarera**, de volumen económico algo inferior a los precedentes y nivel tecnológico bajo, cuya mejora convendrá orientar tanto hacia rendimientos como hacia escalonamiento de cosechas.

**Maíz**, en situación desfavorable respecto a nuestro ingreso en la CEE, y valor productivo global superior a los 20.000 millones de pesetas.

**Girasol**, que goza de amplias posibilidades de mejorar el cultivo, actualmente valorado en unos 10.000 millones de pesetas.

**Algodón**, del que habrá que rebajar los costos de producción; la cual, por otra parte, supera los 7.000 millones de pesetas en España.

**Leche de oveja**, de incidencia económica nacional semejante al algodón, y que sufrirá competencia comunitaria en cuanto a quesos principalmente.

**Pastos y forrajes**, valorables fácilmente en los 30 millones de pesetas anuales, e interés importante en relación con la ganadería, el aprovechamiento de zonas montañosas, mejoramiento ecológico y lucha contra la erosión, etc.

**Manejo y control de invernaderos**, de los que España cuenta en 1980 con unas 11.000 hectáreas ocupadas por ellos, que rinden un producto bruto superior a los 50.000 millones de pesetas. Más de un 75% de la superficie está construida por los propios agricultores, con un 98% de invernaderos cubiertos por plásticos, y un 70% sobre suelos enarenados. Su mejora tecnológica, prescindiendo de sistemas de calefacción, tiene amplias perspectivas en cuanto a materiales empleados, formas de aplicarlos, mantenimiento, etc.

Y, finalmente, el ahorro de energía en agricultura, de importancia capital en la actual coyuntura energética del mundo. Su consideración bien merecería no ya un artículo exclusivo para este tema, sino incluso varios.

Votemos, entretanto, porque 1981 sea un año alegre y confiado —lleno de éxitos— respecto del progreso de nuestra agricultura.

Fernando ENEBRAL



Población de bacterias «Escherichia Coli». Esta bacteria está siendo utilizada para todas las manipulaciones genéticas destinadas a producir hormonas.

## Las bacterias harán bajar los precios de muchas medicinas

Como es sabido, las bacterias representan las formas orgánicas más pequeñas de la vida. Se las encuentra en todos los medios físicos: en el aire, en el agua y, naturalmente, en las plantas y los animales. Pero lo que es menos conocido es que estos micro-organismos poseen un metabolismo muchísimo más activo que los demás seres vivos. Para consumir su propio peso en azúcar un hombre tardaría 250 horas. En cambio, una bacteria láctica puede consumir 10.000 veces su peso de lactosa en una hora solamente.

Se comprende que los investigadores hayan querido aprovechar estas fabulosas capacidades orgánicas de las bacterias para «ponerlas a trabajar» en provecho del hombre. En su estado natural las bacterias poseen determinados mecanismos de regulación que permiten producir ciertas enzimas sólo cuando éstas son necesarias, pero si se logra alterar esos mecanismos de regulación se puede lograr que esas bacterias no produzcan más de una sustancia en enormes cantidades. Y esto es, justamente, lo que están haciendo los hombres de ciencia en estos momentos.

### LA PRODUCCION DE HORMONAS.

Las manipulaciones genéticas de las bacterias pronto permitirán producir sustancias médicas de todo género a un precio mucho más módico que el que puede ofrecer la actual industria química. Ya se conocen algunas cifras que nos permiten adivinar la enorme transformación que puede sufrir la industria farmacéutica en estos próximos años. El caso de la somatostatina es muy ilustrativo. La somatostatina es una hormona del cerebro descubierta por el «Salk Institute» de San Diego, que interviene decididamente en la producción de otras hormonas del organismo.

En la actualidad se ha logrado sintetizarla en los laboratorios pero sólo se

produce en cantidades muy pequeñas. Por eso cuesta treinta mil dólares el gramo, es decir, 150 veces más que el oro. Con las nuevas técnicas de la manipulación genética de las bacterias se espera poder fabricar el producto a 300 dólares el gramo, o sea, cien veces menos que su precio actual.

Un éxito análogo se ha logrado con la insulina, una hormona que hasta ahora los grandes laboratorios internacionales obtenían del páncreas de los cerdos y de las vacas con el inconveniente que este producto difiere algo de la insulina humana y produce muchas veces reacciones alérgicas. A fines de 1978 los científicos americanos lograron injertar un gen de la insulina humana en la bacteria «Escherichia coli» y gracias a esta operación los micro-organismos se volvieron capaces de producir una insulina semejante a la humana.

Hace pocos meses se ha anunciado, asimismo, la obtención de la hormona del crecimiento por intermedio de las bacterias «Escherichia coli».

Hasta ahora era obtenida de los cadáveres en muy pequeñas cantidades pero si la industria que se está montando actualmente de las manipulaciones genéticas logra funcionar con éxito, ya no faltará más en el mercado farmacéutico esta importantísima hormona.

Alberto del Campo

### REPRESENTANTE EN BALEARES

Artículo cristal y plata. Concedor artículo y clientes. Fábrica en Barcelona con clientes. Contrato no-laboral. Escr. al núm. 3.069 de Gabernet. S.A. Pelayo, 62—1º. Barcelona—1

# La sonrisa de un niño no tiene precio.

## Y cuesta tan poco...

La sonrisa de un niño, probablemente, tenga poca importancia para usted. La risa es algo natural en su vida. Es el reflejo de una existencia sin problemas vitales. Está acostumbrado a ver a la gente reír porque es feliz, está sana, tiene vida. Pero en el mundo hay millones de niños que no saben lo que es reír. Que sólo conocen el hambre y la enfermedad.



Que se mueren de miseria. Unos niños de los que no nos acordamos cuando reímos y que podemos salvar con muy poco dinero. Devuelva la vida a un niño. Hágase socio de Unicef. Mañana, en cualquier lugar del mundo, puede haber un niño lleno de vida, sonriente y feliz, gracias a usted. Y eso no tiene precio.

# unicef

Fondo de las Naciones Unidas para la infancia.

Tous y Maróto, 12 - PALMA DE MALLORCA  
 Jefatura Provincial de Sanidad: José María Cuadrado, s/a.  
 MAHON

Ruego me remitan mayor información sobre Unicef.

Nombre .....

Dirección .....

Ciudad ..... Distrito .....

Teléfono .....

Toda la publicidad de UNICEF ha sido realizada de modo gratuito tanto por la Agencia como por los medios de comunicación.

## Cartelera

## MUSICALES

AUDITORIUM

Hoy, a las 7 tarde: Recital de «MARIA DEL MAR BONET». (Precio 250 pesetas). Patrocinio Excmo. Ayuntamiento.

TRUI

Hoy y hasta el 1 de febrero. Nuevos estrenos en mallorquín de BONET DE SAN PEDRO, por petición unánime del público de 23,30 a 3,30 h. Rt. en Bodega Típica Mallorquina. Reserve su mesa.

## TEATRO

SALA MOZART

Teatro infantil «LUIPO, EL LLOP BLANC» de Ramón Bisbal. (Precio 25 pesetas). (Patrocinio Excmo. Ayuntamiento). (Ultimo día).

TEATRO PRINCIPAL

Avui 7 del capvespre: CAPITELLO. De Guillem Cabrer.

## SALAS DE ESTRENO

ALEXANDRA

«UNA CHICA LLAMADA MARILYN» y «EL MUNDO ESTA LLENO DE HOMBRES CASADOS». Doble programa porno-erótico. («S»). Totalmente prohibido a menores de 18 años.

ABC CINEMA

Todos los lunes y domingos sesión matinal a las 10,00 horas. Precio reducido a 175 pesetas. «SEXO PROFUNDO». Al Cliver, Brenda Shigton. Director Frank Martin, en color. Clasificada «S». Complemento: «HISTORIA DE «S». Con Alfredo Landa, Blanca Estrada. En color. Prohibido a menores de 18 años.

ASTORIA

(«S») «HILDA, LA ADOLESCENTE». Daniela Giordano, Tuccio Musombeci, Sonia Viviani, Dagman Lasander, Aldo Giuffrè. Director: Alfonso Breca. Complemento: «AFRODITA NEGRA». Totalmente prohibido a menores de 18 años.

Palacio AVENIDA

«LA BANQUERA». Romy Schneider. Un film de Francis Girod. Complemento: «CAMAS CALIENTES». Horario «BANQUERA»: 4,15, 7,15 y 10,25.

Sala AUGUSTA

(Segundo mes)  
Desde las 3,00: Riguroso estreno mundial: SUPERMAN II con Christopher Reeve, Gene Hackman, Margot Kidder, Valerie Perrine, Terence Stamp, Jackie Cooper y Sarah Douglas. Música original de John Williams. Un film de Richard Lester en Panavisión. Complemento: LA FAMILIA BIEN GRACIAS con J.L. López Vazquez y Alberto Closas (Apto menores).

Sala AUGUSTA 2

Desde las 3,30:  
«DIME LO QUE QUIERES». Un film de Sydney Lumet, Ali Macgraw, Alan King y Myrna Loy. Pases: 3,30 - 7,15 y 11,00 - Complemento: «PATOS SALVAJES» con Richard Burtón, Roger Moore y Richard Harris. Pases: 5,10 y 8,45 - Apto menores.

BELLVER Cinema

«EL TIGRE DE LOS SIETE MARES», con Gerard Barray y Anthonella Lualdy. Director: Sergio Blugini y «TARAS BULBA». Un grandioso programa doble repleto de acción y aventuras para todos los públicos.

Sala BORN

Desde las 3:  
Jean Paul Belmondo en «EL REY DEL TIMO», en color. De complemento: «ACERO». Aut. mayores de 14 años.

HISPANIA

(Segundo mes)  
EL RESPLANDOR (The Shining). Un film de Stanley Kubrick con Jack Nicholson, Shelly Duval, Scatman Crothers y Dany Lloyd. Basada en la novela de Stephen King. Complemento: PEPITO PISCINAS con Fernando Esteso y Susana Estrada.

CAPITOL

Desde las 3:  
«EL LIQUERO MAGICO». Con Andrés Pajares, Adriana Vega, Antonio Azores y María Luisa Pontes - Complemento: «JUSTICIERO EN LA CIUDAD» con Charles Bronson. — Aut. Mayores 18 años.

LUMIERE

Horario: 4,15 - 7,20 - 10,30. «MADAME CLAUDE». Un film de Just Jaeckin, con Françoise Fabian Murray Head. Dayle Hadon. La más elegante película erótica con las más atractivas mujeres. Complemento: «MARIA ROSA LA MIRONA». Exclusivamente para mayores 18 años.

CHAPLIN multicines

SALA 1:  
Horario: 3,40 - 6 - 8,15 y 10,30.  
«HA LLEGADO EL AGUILA», un film de John Sturges, con Michael Caine, Donald Sutherland, Robert Duval, Donald Pleasence, Anthony Qualey. — Horario, continúa desde las 3,15. — Menores.

SALA 2:  
4,30, 7,30, 10,30:  
«LA SERPIENTE A LA SOMBRA DEL MONO». John Chang. Director: Wilson Tong. — Complemento: «MALIBU BEACH». — Menores.

SALA 3:  
«LA STRADA», un film de Federico Fellini con Giusetta Masina, Anthony Quinn. — Horario: 3,10 - 5,05 - 7 - 8,55 - 10,40. — Mayores 14 SALA 4:

«LA VIDA DE BRIAN», de Monty Python, dirigida por Terry Jones. — Horario: 3,10 - 5 - 6,50 - 8,35 - 10,30. — Mayores 16 años  
Además, estreno del corto: «LA ROSARIO Y EL PINZAS» escrito y dirigido por Martín Garrido e interpretado por Beatriz Barón.

SALA 5:  
«CEREMONIA DE LOS SENTIDOS». Clasificada «S». Un film de D'Agostino. Horario: 3,30, 5,05, 6,50, 8,30, 10,30. (Ultimos días

Desde las 4:  
«LA SERPIENTE A LA SOMBRA DEL MONO», John Chang. Director: Wilsin Tong. — Complemento: «CHIKARA» — Tolerado menores.

LIRICO Palace

«ETAPA CINE DE CALIDAD» presenta desde las 3:  
«AMARCORD» (MIS RECUERDOS). La única y «auténtica» obra de Federico Fellini. ¡Ultimas proyecciones en nuestro país! Pases: 3, 6,45 y 10,40. Complemento: Estreno «HISTORIA DE UNA REBELDE». Pases: 5,10 y 8. Aut. mayores.

PALACIO DE LA PRENSA

Segundo mes. Climatizado. Desde las 3,15: «ATERRIZA COMO PUEDES», Robert Hays, Julie Hagerty. Director: Jim Abrahams (Horario film: 4,40, 7,40 y 10,40). Complemento: «BIONINC-BOY». Apto para todos los públicos.

METROPOLITAN Palace

JAIME III Cinema

(«S»): «ACTION», un film de Tinto Brass. Complemento: «LAS COLINAS TIENEN OJOS». Totalmente prohibido a menores 18 años.

FANTASIO

«INTERCAMBIO DE PAREJAS FRENTE AL MAR» y «OLEADAS DE PLACER». Doble programa pornográfico («S»). Totalmente prohibido a menores 18 años.

Nuevo MODERNO

Desde las 3,00: Desde las 3 (Unicamerite de lunes a miércoles): «SOL ROJO», un film de Terence Young con Charles Bronson, Ursula Andress y Alain Delon. Complemento: «¡QUE NOCHE MUCHACHOS!», con Philippe Lerdy y Marisa Mell. Apto para todos los públicos.

Salón RIALTO

Desde las 3:  
«EL HOMBRE DE MODA», un film de F. Méndez Leite con Abier Elorriaga, Marilina Ross, Carmen Maura e Isabel Mestres. — Complemento: «DE PRESIDIO A PRIMERA PAGINA», un film de Stanley Kramer con Gene Hackman y Candice Bergen. — Mayores 16 años.

Sala RIVOLI

«CAZADOR A SUELDO». Director Buzz Kulik. Con Steve McQueen. Horario film: 4,35 - 7,35 - 10,35. — Complemento: «EL ALCALDE Y LA POLITICA». — Mayores 16 años.

VERSALLES

«MOTIVOS PARA MATAR». Gary Conway, Angel Tompkins. Sexo y violencia en una película brutal. Un implacable cazador de hombres. (Horario: 4,30, 7,35, 10,40). Complemento «JUVENTUD SIN FRENO». (18 años).

## SALAS DE REESTRENO

NUEVO REX CINEMA

Jueves y viernes 9 noche:  
«BILBAO», un film de Bigas Luna (S) y «TERROR SIN HABLAR», de Pete Walker. Mayores 18 años.

## SALAS DE FIESTAS

●BROADWAY — Uno de los más importantes de EUROPA, como ESPECTACULOS, AMBIENTE, SEÑORITAS, etc., etc. Es un local Cadena Ferrer, UNICO. Además de 2 SHOW diferentes, hay uno cada noche que actúan MONCHO, SANTI SANZ y POLA CUNARD. Un local Cadena Ferrer, en calle JOAN MIRO, 36. 3 285273. — Junto plaza Gomila.

●KURO-BROADWAY — En el mismo edificio, a precios muy baratos, pero con gran clase, BAILE CON ORQUESTA CADA NOCHE Y SABADOS Y FESTIVOS, tarde y noche, amenizado, como broche — FIGURA, el excepcional romántico del bolero, LORENZO GONZALEZ, (Una noche en estos locales, es una noche inolvidable).

●CASINO MALLORCA. Todos los días de 15 a 0,4 horas. Ruleta Americana y Francesa, Black Kack, Dados y Máquinas Automáticas de Juego. Restaurante Red an Black, a precios de Casino. Final Autopista Andraitx (Desviación Cala Figuera). 680000. Transporte gratuito diario desde la plaza de España, a partir 15,30 horas.

●S'ESCAR (Cabaret). — Avda. Argentina, 1 — Todos los días baile y atracciones. (Dos pases diarios).

●MAKIAVELO (Hotel San Francisco). Playa de Palma — Baile con «THE LATIN SOUND» y «RUBI'S QUINTET».

●CLUB LATINO — Las Maravillas (entre Bañeros 5 y 6). Todos los días baile.

●BINGO TEATRO BALEAR. — Plaza Rosellón. Abierto de 5 tarde a 3 madrugada. Bar-Snack, parking gratuito.

●MUSEO DE CERA. — Abierto todos los días de 9 a 20 horas. — Carretera Palma — Alcudia, km., 25. 511228. Binisalem.

●MARINELAND (Costa d'En Blanes). — Espectáculos de Delfines, Focas y Papagayos. — Acuario.

## «Historia de una rebelde»

He aquí un film joven, tierno, real y puramente sincero «Historia de una rebelde» (Ode to Billie Joe) una historia de amor inolvidable, estremecedora y verdadera... Guión de Heman Raucher, Dirección de Max Baer... sus intérpretes: Robby Benson y Glynnis O'Connor. Proyecciones en Pala-

cio de la Prensa dentro de su nueva programación en la etapa de cine de calidad conjuntamente con las últimas proyecciones en nuestro país de «AMARCORD» (Mis recuerdos) un film de Federico Fellini «Oscar de Hollywood al mejor film extranjero».

## «El resplandor»

El nuevo film de Stanley Kubrick se ha convertido en nuestra ciudad en el máximo espectáculo... ¿Por qué?... Hay varias razones, pero es mejor, desde luego que sea Ud. y sólo Ud. quién las descubra... «El

resplandor» en sexta semana! segundo mes! en Nuevo Hispania «única y exclusivamente», «El resplandor» con el mejor papel jamás interpretado por Jack Nicholson y Shelley Duvall. Autorizada mayores.

## ROSALES BINGO

CADA DIA DESDE LAS 17 HORAS HASTA LAS 3 JE LA MADRUGADA.

SERVICIO DE CAFETERIA PARKING GRATUITO Y VIGILADO

## Adquiera Baleares en INCA

PAPELERIA JUMA — Calle Lluc, 16  
LIBRERIA A-Z — Calle Juan Seguí  
LIBRERIA ARIAS — Calle Obispo Llompart, 45  
LIBRERIA BELTRAN — Calle General Franco, 34  
LIBRERIA TECNICA — Calle Jaime Armengol, 34  
LIBRERIA DURAN — Calle F. Navarro, 5  
ESTANCO JUANA SANCHO — Calle Santiago Rossiñol, 31  
ESTANCO MELIA — Calle General Franco, 14  
LIBRERIA PEDRO VILANOVA — Calle Costa y Llobera  
ESTANCO F. PERICAS — Plaza General Sanjurjo  
CAS BORRINTXOS — Plaza España  
CAS BLANCOS — Plaza Oriente  
LIBRERIA ESCOLAR — Calle Argentina  
ANUNCIOS — ESQUELAS — SUS CRIPCIONES, ETC.  
(Teléfonos: 51 41 31 - 501016 - 502834)  
CORRESPONSAL ADMINISTRATIVO

MARIANO MEDINA

Martín Garrido, actor

## «Quiero crear una cooperativa de cine en Mallorca»

Destacado actor en películas como «La Loquito», «El sacerdote» y «María, levántate y anda», Martín Garrido se encuentra ahora buscando gente para crear una cooperativa de cine en Mallorca pues, según dice, «es el mejor medio hoy en día para trabajar y poder vivir de la profesión. Sólo hay que fijarse en el éxito que han obtenido «Opera Prima» y «La orgía», con más de cuatrocientos millones de beneficios la última».

—Ser actor en España es muy difícil —continúa—. Apenas hay oportunidades a no ser que estés empujado. Consigues pequeños papeles,

pero no proporcionan el suficiente dinero como para subsistir. Y de ahí que esté intentando fundar una cooperativa, al estilo de las que existen en Italia, Francia y otros sitios de España y que estén dando muy buenos resultados.

Sin embargo, reconoce que a él particularmente no le van mal las cosas. «Es muy probable que dentro de poco coprotagonice una película que se rodará en Barcelona y que trata de la vida de un boxeador. En ella intervendrán numerosas primeras figuras en papeles muy cortos bajo las órdenes de Ricardo Regúan».

Pero su ilusión es dirigir

y la cooperativa es una forma de abaratar la producción: «Ahora mismo con mi dinero he realizado dos «cortos» que el próximo mes se exhibirán en Madrid y con María Barón como principal actriz, con quien ya he trabajado anteriormente varias veces, por ejemplo en la obra teatral «Mar» que se representó hace unos meses en el Auditorium. He invertido en ellos trescientas cincuenta mil pesetas, y todavía no he pagado a los que colaboraron conmigo...»

Cuenta que muchos actores se dedican a otras actividades para poder seguir. El mismo pinta cuadros. Y arremete con-

tra los empresarios y contra la manera como se hace el cine en España: «La película más mala da treinta millones de pesetas como mínimo. Pero se los reparten unos pocos».

### Más ayuda a los profesionales»

Le gusta más el teatro que el cine, «pues es algo más vivo, más directo, complicado. A mí me gustaría mucho vivir de él, aquí, en Mallorca. Pero tampoco nos dan excesiva ayuda a los profesionales. Hay mucha gente metida en este mundillo que no hace nada, pero, lo que es peor, no deja hacer a los demás. Y el público malloquín es hasta cierto pun-



Martín Garrido quiere crear una cooperativa de cine en Mallorca

to culpable de la pésima situación en que se halla el teatro en nuestra isla... Quiero decir que desconoce el tema económico ¿Como se explica que en Madrid cueste apenas doscientas pesetas ir a ver a Adolfo Marsillach en una obra subvencionada y aquí, una con actores desconocidos, representaciones peores, bastante más?».

Y continúa: «Entiendo muy bien que los empresarios particulares establezcan unos precios quizás un poco altos, pero

es que se arriesgan y tienen que cubrir gastos al menos. Pero hay una notable falta de subvenciones por parte de los organismos oficiales del medio. Y cuando estas existen, es deprimente constatar que las piezas, salvo excepciones, carecen de calidad. Necesitamos que nos presten más apoyo, que se hagan más giras por los pueblos, incluso a otras regiones españolas».

J.M.M.

# Lo último de Mallorquímica ya está en el bote.



### DURLITE, revestimiento para exterior e interior.

DURLITE es una pintura para fachadas exteriores e interiores de gran calidad. Superior a las convencionales a base de emulsiones, en duración, adherencia, lavabilidad, etc. Acabado mate total. Auto lavable. Impermeable pero transpirable. Puede aplicarse sobre paredes ligeramente húmedas, resiste al salitre y a los ambientes marinos, no se producen cuarteos. Resiste a los agentes atmosféricos. Se aplica sobre cualquier material de construcción. Una mano de pintura puede ser suficiente, pero es conveniente dar dos. La primera mano diluida con un 10% de diluyente DURLITE y la segunda con un 50% o tal como se sirve.

Dejar 6-8 horas entre manos. DURLITE seca al tacto en 3-4 horas, y tiene un rendimiento de 3-4 m<sup>2</sup>/kg.

### DURKAL, fondo sellador exterior

Se fabrica en blanco e incoloro. Es un producto idóneo para aplicar sobre paredes con salitre o encañadas, para su posterior pintado con nuestra pintura DURLITE, o con una pintura plástica de calidad tipo Coraline o Dacsyl Liso o Rugoso.

### DURKAL, blanco mate para interiores

Es un producto ideal para las manchas de humedad o salitre en paredes INTERIORES para su posterior repintado con una pintura plástica de calidad tipo Coraline o bien DURLITE. Se fabrica solo en blanco mate.

... Y recuerde que nos concedieron el galardón EUROFAMA 2000 por la calidad de nuestro revestimiento de caucho antihumedad



El reto a la humedad



FABRICADO POR:

**MALLORQUÍMICA, S.A.**

FABRICA DE PINTURAS.

Fábrica y oficinas en LLUCMAJOR: C/ Pedro Roig, n.º45  
Tels: (971) 660236-660375-Mallorca-España  
Tienda en PALMA: Juan Crespi, 45-Tel. :230942

## GUIA DEL ESPECTADOR

- **EL HOMBRE DE MODA** (Comedia dramática).—Dentro del llamado nuevo cine español esta película de Méndez Leite nos parece la más equilibrada y sólida. Excelente interpretación y bien estudiados personajes.
- **LA BANQUERA** (Drama).—Una ambiciosa película por su tema y medios utilizados. La acumulación de incidentes y personajes podría dar lugar a una larga serie de capítulos. Excelente interpretación de Romy Schneider y esfuerzo de ambientación.
- **EL RESPLANDOR** (Terror).—Una película modélica como relato cinematográfico. Cada gesto de los actores y cada detalle están perfectamente calculados, demostrándose una vez más que no importa lo que se cuente, sino cómo se cuenta. Gran trabajo interpretativo de Jack Nicholson, que domina los personajes psicológicamente complicados.
- **SUPERMAN II** (Fantasía).—Superman salva la tierra del maléfico influjo de tres malvados que fueron expulsados del planeta Kriptón. Esta superproducción desmiente lo de que nunca segundas partes fueron buenas ya que se han urdido nuevas y fantásticas perspectivas y junto a su espectacularidad y perfección de los efectos espectaculares, hay que añadir una parte humorística que hace muy agradable al film.
- **LA VIDA DE BRIAN** (Cómica).—Hay momentos de dudoso gusto por lo irreverente pero la película resulta divertidísima, alocada e ingeniosa. Es la vida de Brian al que le tocó vivir en los tiempos de Jesús.
- **LA CEREMONIA DE LOS SENTIDOS** (Denuncia).—Película altamente corrosiva dura irreverente violenta, etc. que ataca sin contemplaciones todas las formas de poder del «sistema». Se nos narra de forma pretenciosa y se da importancia a lo escatológico y al crudo exhibicionismo erótico.
- **LA CAPILLA ARDIENTE** (Intriga).—Se entremezclan los elementos de intriga, parapsicológicos, terroríficos, mágicos y eróticos, en una película en la que no cabe exigir una explicación lógica. La realización e interpretación bastante correctas.
- **LA STRADA** (Drama).—Reposición del film que dio fama a Federico Fellini y descubrió a Giulietta Massina como una actriz enormemente expresiva. Una bella obra que ve con mucho amor a sus personajes.
- **UNA PAREJA PERFECTA POR COMPUTADORA** (Comedia musical).—Original la forma de convertir una comedia en musical rica galería de tipos importancia de los fondos, humor, y este distanciamiento tan propio de estilo de Robert Altman.
- **EL LIGUERO MAGICO** (Comedia).—Mariano Ozores no para y nos ofrece otra de sus características comedias a base de diversas situaciones de efecto y un reparto de populares cómicos encabezados por Andrés Pajares.
- **DIME LO QUE QUIERES** (Comedia).—Típica comedia americana con sus personajes enriquecidos con adecuados detalles, sus buenos y funcionales intérpretes, sus evidentes medios de producción, etc. Todo algo monocorde que se va elevando, a medida que transcurre la proyección.

## Televisión

### PRIMER PROGRAMA

13,45 CARTA DE AJUSTE. APERTURA Y PRESENTACION. AVANCE TELEDIARIO. 14,00 INFORMATIU BALEAR

14,30 GENTE HOY. 15,00 TELEDIARIO. Primera edición. 15,30 COSAS

19,30 LAS AVENTURAS DE GUILLERMO «todo empeñado con la máquina de escribir»

19,28 EL LIBRO GORDO DE PETETE

19,30 LOS WALTON: «The Spoorles»

20,25 MAS VALE PREVENIR «Próstata»

21,00 TELEDIARIO. Segunda edición.

21,30 ESTUDIO UNO «Fedra»

23,30 ULTIMAS NOTICIAS. BUENAS NOCHES. DESPEDIDA Y CIERRE

### SEGUNDO PROGRAMA

19,30 CARTA DE AJUSTE. APERTURA Y PRESENTACION

19,47 REDACCION DE NOCHE

20,35 POLIDEPORTIVO. 20,55 LARGOMETRAJE «Siete días de Mayo» 1963

22,50 LA DANZA «Romeo y Julieta» (1 parte)

20,30 INFORMATIU BALEAR. DESPEDIDA Y CIERRE



## Rádios

### RADIO MALLORCA ONDA MEDIA

Informativos: 7,00: Matinal SER; 9,00: 10,00: 11,00: 12,00: 13,00: 16,00: 17,00: 18,00: 19,00: 02,00: 03,00: 04,00: 05,00: y 06,00: SER informativos; 18,03: Informativo local; 14,30: Informativo de las dos y media; 20,00: Informativo de las ocho; 22,00: Informativo de las diez; 23,30: Hora 25. Opinión; 14,20: Noticias y Comentarios. **Musicales:** 8,30: Primera hora; 10,15: Viva la Radio; 22,30: La noche es joven. **Deportivos:** 14,00; 20,30; 20,45: Orzando. 21,30. **Varios:** 9,03; 10,03; 11,03; 12,03; y 13,03. 16,00; 16,30 y 17,40: Radionovelas. 18,03: Buenas tardes. 01,00; Medianoche. 02,00: De la noche a la mañana.

### FRECUENCIA MODULADA

**Musicales:** 10,00: F. M. Radio Mallorca. 19,00: El show de Riki Lash.

### RADIO JUVENTUD DE BALEARES ONDA MEDIA

**Matinal** 7,30: Apertura de la emisión, música, temperatura y hora; 7,45: Palabra de Dios; 8,00: España a las ocho. Primer diario hablado de RNE; 9,00: Para tí mujer. Sellos y

monedas; 10,00: Novela seriada; 10,30: La Radio es joven

### Mediodía

12,00: Radiodiario primera edición. Servicio informativo de RNE. Información local; 12,30: La gran feria Roxalar; 13,00: Variedades; 13,45: Cines. Optica Moreno; 14,00: Segundo diario hablado de RNE; 14,30: Radiocadena musical

### Tarde

15,00: Resumen informativo; 15,30: La Voz de la esperanza; 16,00: Novela seriada; 17,00: Mundorama; 17,30: Novela en catalán; 18,30: Consultorio Francis; 19,00: Música de siempre; 20,00: Radiodiario segunda edición; 20,30: Información deportiva y local

### Noche

21,00: Radiocadena actualidad; 22,00: Por los países del mundo; 22,30: Poetas; 23,00: Talismán; 01,00: Cierre de la emisión.

### RADIO JUVENTUD DE BALEARES PROGRAMA F. M. ESTEREO

8,00: Apertura. Programa Maritín (Lengua alemana); 10,00: Discografía; 10,56: Musical F. M.; 11,30: 30

quincenales; 12,26: Musical F. M.; 13,00: Al calor de la Radio; 13,56: Musical F. M.; 16,00: Radio «2»; 16,30: Video show; 17,00: Radio 2; 17,30: Fidelidad musical F. M.; 18,00: Ciclo Steeple Chase; 18,30: Novedad L. P.; 19,00: El tren de las 6; 20,00: Novedad L. P.; 20,30: Informatiu F. M.; 21,00: Selección musical; 22,00: Historia de la música española; 23,00: Compositores isleños; 23,10: Una obra dos versiones; 24,00: Talismán; 01,00: Cierre.

### RADIO POPULAR DE MALLORCA ONDA MEDIA

7,00: Apertura; 7,02: Bon día; 7,05: Día a día; 7,30: Informativo de R. N. E.; 9,00: Radio Popular informa; 10,00: Radio Popular informa; 10,15: Carrusel tiburón; 10,45: Las 40 en butifarrones; 11,00: Informativo de R. N. E.; 11,05: La mañana es nuestra; 12,00: Angelus; 12,30: Radio Popular informa; 12,35: Hacia el n.º 1; 13,30: Radio Popular informa, la veu dels pobles. Illes; Informatiu regional; 14,00: Tiempo de felicitaciones; 14,30: Informativo día; 15,00: Sobremesa musical; 15,05: Mundo laboral; 16,00: Radio Popular informa; 16,05: Entre amigos; 16,30: Xerram;

17,00: Discojoven; 17,35: Media tarde; 18,00: Radio Popular informa; 18,30: El mundo de los niños; 19,00: Radio Popular informa; 19,05: Doble su dinero; 20,00: Sorteo cupón pro-ciegos; 20,05: Teletipo del deporte; 20,35: Cançoner d'avui; 21,00: Seleccionamos para usted; 22,00: De verdad y sueño; 22,35: Born; 0,53: Bona nit; 1,00: Cierre de la estación.

### FRECUENCIA MODULADA

### 97,5 MEGACICLOS POPULAR «2»

7,00: Apertura; 7,02: Bon día; 7,05: Ecça: Cultura básica; 8,00: Música en Popular 2; 10,00: Estudio alemán; 10,45: Grandes voces; 11,30: Confidencial; 12,30: Mediodía en Popular 2; 13,30: El megadiscos (1.ª parte); 14,00: Pánorama; 14,30: El megadiscos (2.ª parte); 15,00: Antenne française; 16,00: Tardes musicales en Popular 2; 18,00: Programa en lengua sueca; 18,30: Programa en lengua danesa; 19,00: Estudio alemán; 19,45: Programa en lengua noruega; 20,00: Programa en lengua finlandesa; 20,20: Ronnie Martin Show; 21,00: ECÇA; GE-2; 22,00: Escola de pares; 23,00: ECÇA; GE-1; 24,00: Verde limón; 1,00: Cierre de la estación.

## Horario de trenes

### PALMA — INCA

Salidas de Palma: 6 — 7 — 8 — 9 — 10 — 11 12 — 13 — 14 — 15 — 16 17 — 18 — 19 — 20 y 21 h.

Salidas de Incs: 6 — 7 — 8 — 9 — 10 — 11 12 — 13 — 14 — 15 — 16 17 — 18 — 19 — 20 y 21 h.

### PALMA — LA PUEBLA

Salidas de Palma: 6 — 8 — 13 y 19 h.

Salidas de La Puebla: 7,30 — 9,30 — 14,30 y 20,30

### PALMA — SOLLER

Salidas de Palma: 6 — 10,40 — 13 — 15,15 19,40

Salidas de Sóller: 8,45 — 9,16 — 11,50 — 14,10 18,20. Domingos y

festivos, servicio extraordinario con salida de Sóller a las 21 horas y de Palma a las 22,00 horas.

NOTA: Las llegadas y salidas de los trenes combiran con el servicio de tranvías del Puerto.

### SERVICIO POR CARRETERA

Servicio de autocares desde Palma a Alaró, Incs, Lluc, Ca'n Picafort, Pto. Pollensa, Pto. Alcudia, Felanitx, Algaida, Villafranca, Manacor; Artá, Cala Ratjada, Porto Cristo, Cuevas del Drach, etc., así como s todas las poblaciones intermedias. Con EL ARENAL servicios cada 8 a 10 minutos, información teléfonos: Ferrocarril: 252245 y 252246. Autocares: 252224.

## Transportes Urbanos

Linea	Nombre	P.salida	U.salida	Frec.
1/12	P.Marítimo	7,00	22,00	30
13/3	P.d'Inca—C.Catalá	5,45	24,50	10
4	P.Reina—Génova	6,00	22,30	30
15/6	C.Pastilla—S.Durera	5,45	00,30	10
6	S.Españolet	6,15	21,30	30
7	S.Rapiña—S.Vida	6,40	23,30	20
8	S.Roca	6,00	23,20	9
9/A	C.Capiscol—Hiper	6,16	23,00	13
9/B	C.Capiscol—Amanecer	6,40	21,40	24
11	S.Cladera—Coliseo	5,00	23,10	20
14/A	S.Gotleu—Rafal	6,24	22,50	12
14/B	Pio XII—La Soledad	6,30	22,00	12
16	Establiments	6,30	22,30	30
17	Aeropuerto	6,30	23,30	30
18	Ingima	6,10	21,30	60
20	Calviá—Capdellá	7,00	19,30	
21	Palma—Nova	6,15	24,50	13
22	Portals Nous	7,45	19,35	120
23	P.Reina—Illetas (E.Sóller) Polig—Ind. (E.Sóller)S.Cladera	7,00 6,05 6,05	22,00 22,00 22,00	11 16 16
-31	Dbre.—S.Sardina	6,50	20,15	

## Servicio farmacéutico de urgencias

De 13,30 a 16,30 horas

Alemany Vich  
RUBEN DARIO, 2 (final calle Concepción) — Tel. 21 49 96  
Caldentey Roca  
GABRIEL CARBONELL, 37 (Travesía Reyes Católicos) - Tel. 27 47 56  
FEMENIAS HDRO.  
AVG. JOAN MIRO, 78 (El Terrenc) — Tel. 23 06 10  
FORTEZA REY  
PLAZA CUARTERA, 7 - Tel. 21 19 96

De 20 a 22 horas

(BAGUILO POMAR  
Padre Bartolomé Pou, 20 — 25 12 15  
BARCELO PALLICEF  
Consulado, 6 (Esquina Paseo Sagrera) — 21 52 52  
CANALS CANALS  
Avd. Alejandro Rosselló, 19 — 22 68 17  
MARCH NOGUERA  
Avd. Joan Miró, 188 (Porto Pi) — 40 21 33  
MATARO MULET  
Fátima, 2 (Esquina Avd. Argentina) — 23 25 78  
MIRO FORTEZA  
Colón, 6 — 21 13 68  
SOLIVELLAS FONTS  
Camino Viejo Bunyola, 150 (Polígono Industrial ASIMA) — 29 47 66  
VIDAL CLAR  
Plz. Tte. Coronel Franco, 6 (Cruce Reyes Católicos) — 27 48 20

### FARMACIA DE GUARDIA EN LA ZONA DE CA'N PASTILLA—ARENAL DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

SOLER MINGUEZ  
Fernando Alzamora, 24 — Final salida N.º 7 (entre Balnearios, 7 y 8) — 26 19 93

### FARMACIA DE URGENCIA DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA

BERNAT DELTEIL  
Colón, 18 — 21 21 73

Cupón del ciego 488

HOY, VIERNES; San Ildefonso.- El Sol sale a las 8,4 y se oculta a las 17,55.- Luna: Llena

## Servicios aéreos y marítimos

### VIERNES SERVICIO AEREO VUELOS NACIONALES

Palma — Alicante: 11,20 y 17,30.  
Palma — Barcelona: 07,15 — 09,20 — 12,20 — 14,35 — 16,10 — 19,25 y 21,50

Palma — Jerez de la Frontera: 15,20.

Palma — Madrid: 07,30 — 10,45 — 18,30 y 0,05.

Palma — Málaga: 20,30.

Palma — Sevilla: 11,20.

Palma — Valencia: 07,05 y 15,20.

Palma — Ibiza: 08,25 y 17,20.

Palma — Las Palmas: 11,20 y 15,20.

### VUELOS AVIACO

Palma — Madrid: Diario a las 14,30 y 17,30.

Palma — Barcelona: Diario a las 16,30.

Palma — Menorca: Diario a las 16,00.

Lunes, miércoles, viernes y domingos a las 8,25 y 19,05.

## Gasolineras de turno

ABIERTAS DEL 19 AL 26 ENERO

ES. ES FORTI  
ES. POLIGONO LA VICTORIA  
ES. ES MOLINAR  
ES. SECAR DE LA REAL  
ES. CARRETERA PALMA (Inca)  
ES. PUERTO POLLENSA  
ES. VILLAFRANCA  
ES. CARRETERA PORRERAS (Felanitx)  
ES. NA BORGES (Artá)  
ES. COSTA DE LA CALMA

## Teléfonos de interés

☆ Bomberos: 291253 251234 y 291254.  
☆ Casa de Socorro: 222179.  
☆ Ambulancias: 251445.  
☆ Policía: 091.  
☆ Policía Nacional: 280400.  
☆ Policía Municipal: 092.  
☆ Guardia Civil: 251273.  
☆ COS (Guardia Civil Rural): 221100 221101 y 295050.  
☆ Juzgado de Guardia (Servicio nocturno): 212632 y 255440  
☆ Oxígeno a domicilio de la S.S. Tels.: 239596 285596 y 277020.

**Solución a los pasatiempos**

**CRUCIGRAMA**

HORIZONTALES.— 1: T.— 2: Mil.— 3: Peñón.— 4: Pézanas.— 5: Laca. Enix.— 6: relatan.— 7: Sagas.— 8: Sus.— 9: A.

VERTICALES.— A: L.— B: Par.— C: Peces.— D: Mezalas.— E: Tiñe. Agua.— F: Lonetas.— G: Nanas.— H: Sin.— I: X.

••

**JEROGLIFICO—1**

No tiene aguante (NO tiene A; guante)

••

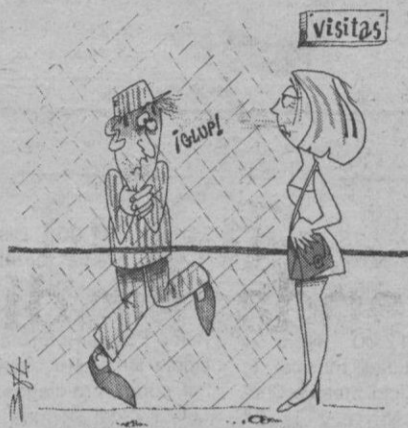
**AJEDREZ**

1: A3R—R7C; 2: P7R—TXP; 3: A7T—T8T; 4: R4A—T1A; 5: A2A—TXA; 6: R3R y ganan.



**El beso «boca a boca» entre reclusos y familiares**

Procedimiento para introducir droga en la cárcel de Palma



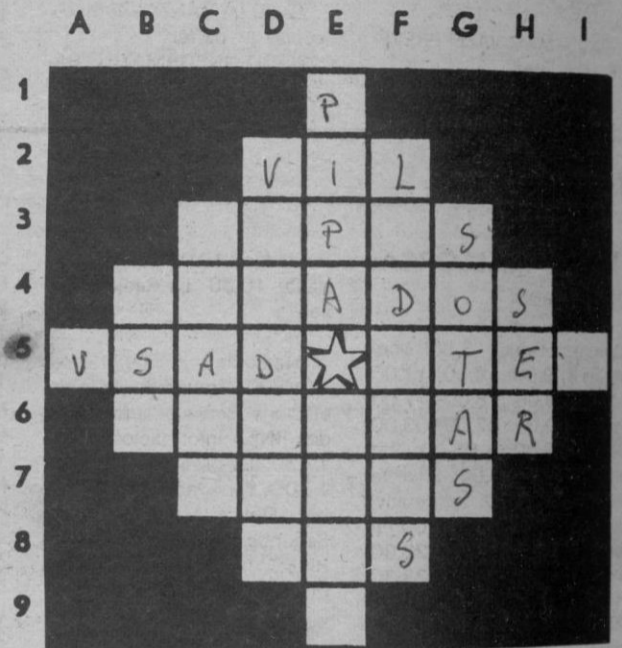
— ¡Oh, No!! ¡UNA VEZ NO!!

**La marihuana baja de precio**



— SE VEZA QUE HA BAJADO DE PRECIO ¿EH, TÓ?.

**CRUCIGRAMA**



**HORIZONTALES.**— 1: Símbolo químico del fósforo.— 2: Abyecto, despreciable.— 3: Raíces o principios de algunas cosas.— 4: Adornados, engalanados.— 5: Empleado, utilizado habitualmente. Género de plantas saxifragáceas, de hojas oblongas o lanceoladas.— 6: Señalar, fijar una dote.— 7: Antipatías, aborrecimiento hacia las personas.— 8: En plural, nombre de letra.— 9: Abreviatura de punto cardinal.

**VERTICALES.**— A: Vocal.— B: Sufijo usado en Química como terminación propia de nombre de carbohidratos.— C: Dicese del error indisculpable.— D: Traspasado por el precio convenido.— E: Utensilio para fumar. Ciudad de Francia, en el departamento de Loiret.— F: Dicese de los que hablan con facilidad algunas lenguas además de la propia.— G: Naipes de la baraja española.— H: Ente, naturaleza.— I: Signo de la proposición universal afirmativa.

**JEROGLIFICOS**



1. ¿A dónde iréis en viaje de novios?

**RADIO JUVENTUD**  
RTVE — RCE

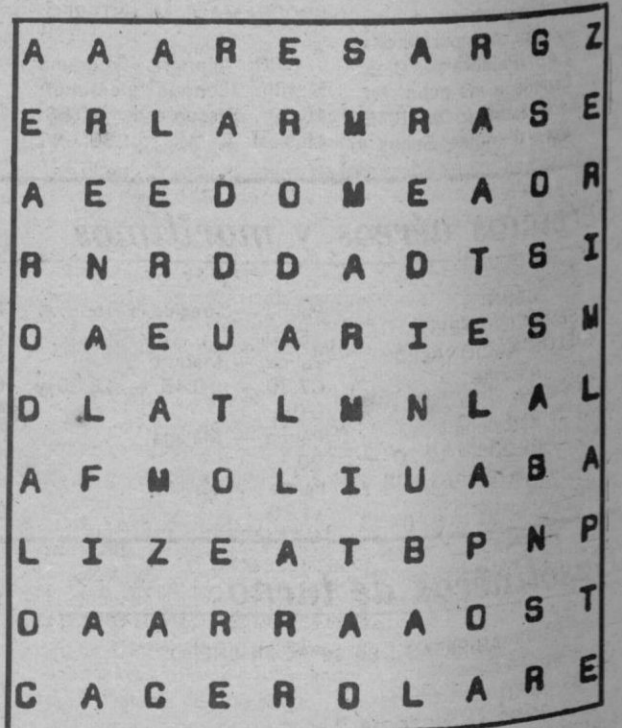
**FUTBOL EN DIRECTO**

Domingo a las 16'15 h.  
Transmisión íntegra del encuentro

**S. FERNANDO - R. MALLORCA**

OM y FM

**SOPA DE LETRAS**



En el recuadro se encuentran los nombres de once utensilios de cocina. SE leen de arriba abajo, de abajo arriba, de derecha a izquierda, de izquierda a derecha y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres.

**¡¡¡ ATENCION A LA DOBLOFERTA!!!**

**AHORA EL DOBLON**  
LE OFRECE GRANDES OPORTUNIDADES  
**¡FIJESE!**

**CONGELADOR HORIZONTAL**

145 L. Capacidad (Primerísima marca)

**24.985**

**LAVAVAJILLAS**

C-12 Cubiertos — Encastrable y empotrable

**39.857**

**PLACA SOLAR PORTATIL**

1000 W. (125 ó 220)

**5.500**

**BARBACOA CAMPING**

**995**

**COCINA A GAS**

1.ª Marca Nacional

**10.950**

**FRIGORIFICO**

120 L. Capacidad (Primerísima marca)

**13.950**

**TELEVISOR COLOR**

26 Pulgadas  
Primera marca mundial (circuito modular)

**95.000**

**VENGA A VER**



SAN MIGUEL, 55

# Consígala ahora

en cualquiera de nuestras oficinas:

La Tarjeta  
para andar sin dinero.

Otra importante ventaja  
de la Tarjeta Banco de Bilbao.



Ahora, en todas las gasolineras del país usted puede comprar gasolina sin pagar en efectivo. Pagando siempre por atrasado y al precio exacto, a través de su propia cuenta corriente o su libreta de ahorros.

#### EL SISTEMA NO PUEDE SER MAS SENCILLO

Basta con que solicite a cualquier Oficina del Banco de Bilbao un talonario de 20 unidades Credi-Ruta, cada uno por un importe de 500/1000 pesetas.

Se lo vamos a entregar gratuitamente.

Después usted pide en la gasolinera que le pongan carburante, gasolina o gas-oil.

Y en el momento de pagar, en vez de hacerlo con dinero, entrega los talones correspondientes al importe, mostrando al mismo tiempo su Tarjeta VISA del Banco de Bilbao. Esta es la mejor garantía para el empleado de la gasolinera, puesto que sus talones Credi-Ruta llevan impresas las seis últimas cifras de la Tarjeta de Crédito del Banco de Bilbao.

#### PARA EL BANCO DE BILBAO USTED ES MAS IMPORTANTE QUE SU COCHE

Otros talones ya existentes llevan, como identificación, la matrícula de su coche.

Es decir, que usted no puede utilizarlos si tiene que conducir otro vehículo.

En cambio, con "Credi-Ruta" usted puede cambiar de vehículo tantas veces como quiera, utilizando los mismos talones. Los talones de usted, no los de su coche.

#### PAGAR LA GASOLINA A TRAVES DE LA CUENTA CORRIENTE O LA LIBRETA DE AHORROS

A medida que usted vaya utilizando sus talones, nosotros se los iremos cargando en su cuenta corriente o libreta de ahorros. Siempre por atrasado. Y al precio exacto. Porque es un servicio absolutamente gratuito de su Banco, el Banco de Bilbao.



BANCO DE BILBAO/BALEARES

# Baleares

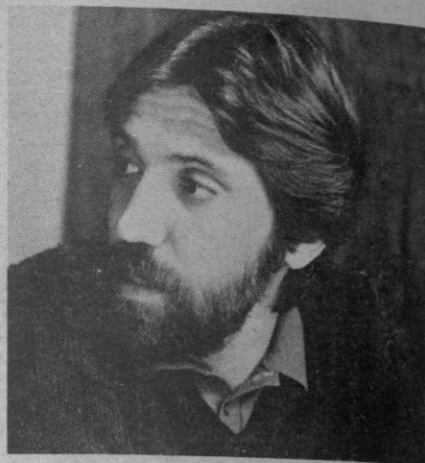
Andreu Manresa, de nuevo en BALEARES

Con esta sección reinicia su colaboración en nuestras páginas Andreu Manresa, firma durante mucho tiempo diaria en las páginas de local como miembro de la redacción de BALEARES. El periodista, acogido a la ex-

cedencia voluntaria, trabaja desde hace año y medio como jefe del Gabinete de Prensa del Consell General Interinsular.

En estas entrevistas que ha titulado bajo el título genérico de «Perfiles», realizará semanalmente una aproximación a un tema y a

un personaje de la Mallorca de hoy. La Mallorca hija, en cierta forma, de una especie de apocalipsis turística —bienvenido boom— y los mallorquines de ahora; una generación que cabalga entre los veinte y cuarenta años, los que tendrán la palabra sobre nuestro futuro



Vivir bien no quiere decir comprar todo lo que dice la Televisión

## Mallorquines de ahora

Geógrafo especialista en didáctica ambiental

# Climent Picornell: La calidad de vida

Por Andreu Manresa

—Cuando tenga dinero mi sueño sería poderme comprar unos terrenos en la isla de Djerba, en Túnez, y vivir allí. Aquello es impresionante, con unas playas inmensas. Todo natural, sin destrucción... Lo que debía ser Mallorca hace cincuenta años o menos...

—¿Tan mal vivimos en esta isla?

—No definitivamente. Si así fuese ya me habría ido; pero las perspectivas no son muy halagüeñas.

Estamos con Climent Picornell en una privilegiada sala de trabajo con ventanas, en un tercer piso, que dan a la maltratada fachada de Sa Llonja. El Angel de Guillem Sagrera es de lejos nuestro mudo testigo y el primer contrapunto del encuentro.

—Es una lástima que sigan peloteándolo día sí otro también los crios. Ayer noche tuve que salir otra vez a chillarles y, claro, ya me llaman «el loco del ángel». Es una joya.

Geógrafo de la escuela de Torneu Barceló, profesor de la Facultad de Filosofía y Letras, natural de Sant Joan, especializado últimamente en la didáctica de las Ciencias Sociales en EGB y BUP, miembro de la Societat Mallor-

quina d'Ordenació del Territori y, en esta vertiente, ha participado en la redacción de Planes Generales de Ordenación Urbana. Su tesis versó sobre la localización industrial de las Islas Baleares, capital trabajo que algún día dará a conocer una caja de ahorros; ponente sobre la incidencia de los tours operators en la dependencia económica de Mallorca; autor de los últimos mapas y mejores, del atlas de las islas, de otros estudios sobre didáctica ambiental, degradación del medio ambiente y paisaje natural...

### EL TECHO DEL TURISMO

Sobre su mesa de trabajo, entre montones de libros, el original del último estudio sobre

nales de los sesenta; tranquilo, de conversación fluida e ideas estructuradas.

—Lo que no se puede dudar es que la calidad de vida ha mejorado en estas islas en los últimos veinte años.

—Claro. Ha mejorado gracias al turismo ¿quién no tenía, antes, un pariente en Argentina, Venezuela o Chile? Las condiciones de trabajo han mejorado; también el nivel de vida que de otra forma seguramente no hubiese alcanzado estos niveles. Sería de ciegos negarlo. Pero, sin embargo, a la larga la cosa se endurece: hay paro —¿quién se lo hubiese pensado en la época dorada. La degradación de la calidad de vida viene ya y está aquí.

## ● «Si las cosas no cambian será difícil vivir aquí»

S'Albufera y uno también reciente sobre el Parc natural de la Serra de Tramontana.

—Hablabas de oscuras perspectivas para Mallorca.

—La degradación del medio ambiente, esto lo dicen todos, es grande y se ha de parar. El campo ha de revitalizarse y el turismo tiene un techo, entre otras razones por las escasas reservas de agua y la crisis económica. Frente a ello los hoteleros mantienen un nivel de desarrollo que implicará de alguna forma un cambio ambiental que motivará —si las cosas no mudan que sea difícil vivir aquí.

—El turismo, ¿lo hemos asimilado o nos ha absorbido?

—Nos ha asimilado totalmente, aunque, matizando, dadas las condiciones de la división internacional del trabajo, Mallorca tiene asignado el papel de ser el espacio de ocio de las sociedades muy desarrolladas. Por esto es preciso plantearse ya la cuestión de la potenciación de la industria y la agricultura de forma que se integren en el actual espacio económico turístico, que estén en función de él, controlando sobre todo el crecimiento turístico.

### LA MEJORA DE LA CALIDAD DE VIDA

Picornell, quizás antes de recortarse la melena todavía más, tiene un aire eterno de contestación personificada: un hijo de la ira de fi-

—Sería demasiado simplista asimilar vivir bien con el capitalismo.

—Si No es preciso igualar el vivir bien con el consumismo o el tener todo lo que anuncia la televisión.

### CONSUMISMO DESPERSONALIZADOR

Trabaja por las mañanas de cara a Sa Llonja, por las ardes está en la Facultad de Filosofía y Letras y reside en Es Vivero, lo más cerca del campo. Los fines de semana escapa a Sant Joan o a una casita alquilada en el Port de Pollença.

—¿Qué es para ti vivir bien? Mejorar la calidad de la vida, ahora que está tan de moda.

—Cubrir mis necesidades básicas. Sobre todo hacer el trabajo que me gusta y hacer las cosas que me satisfacen. Vivir al aire libre. La música, la poesía.

—No has sentido la tentación orientalista alguna vez. Esta mística vital que parece retorna ahora en un efecto péndulo.

—No. Viajé por la India —de donde regresé con una disentería de caballo—. Turquía, Grecia, Rumanía, Albania no pude— el pasaporte todavía conservaba el latibullido franquista de las prohibiciones-Bulgaria... Lo nuestro es la contemplación mediterránea. Esto es lo bonito. Nuestro mar.

### LOS COSTES SOCIALES

Nuestro interlocutor, mientras sorteamos en

el Paseo Sagrera los coches y miramos de lejos Sa Llonja sulfatada por el monóxido de carbono, comenta como y porqué regentó dos bares de moda, 'Es Galleta', en 1970 con Federic Suau y Mariano Salvá, y 'Es Pou Bo', en 1976, con Guillem Frontera. Recuerda como era una contestación ante los esquemas programados para la juventud —«tu abogado, tu maestro, tu hotelero»—, el romper los moldes y aceptar las ideas de fuera. Pasamos a la Ordenación del Territorio.

—¿Tanto influye Palma sobre los pueblos que ten gamos que hablar de la ciudad-isla?

—De hecho Ciutat influye hasta los últimos extremos y rincones de Mallorca y hasta de otras islas. Es una aglomeración urbana. Como dice Vicens María Rosselló Venger de hecho puede parecer una boutade pero aún hay payesía en esta isla y actividades marginales no dependientes. La realidad es conaluyente. Sólo un ejemplo que no es anecdota: la caza es una plaga que practica una mayoría de cazadores que son palmesanos.

—¿Se vive mejor en la Part Forana?

—Ahora comienzan a darse las posibilidades de tener los mismos servicios fuera de Palma. No todos. Pero las actividades capitales, Sanidad, burocracia, siguen estando centralizadas y surgen grandes dificultades.

—Claro, con la autonomía tenemos que diversificar y desconcentrar.

Así es, Acercar los servicios a los ciudadanos aunque se encarezcan los costes económicos. Los balances se hacen excesivamente bajo ópticas economicistas, sólo consignando los costes monetarios sin especificar los costes sociales que se mitigan o se mantienen. Los beneficios sociales son importantes y la Administración Central, Autonómica, Local... no tiene que actuar como una empresa privada, en la que sólo priva el beneficio económico.

### EL NATURISMO Y LA MACROBIOTICA

—Vivir al día sigue siendo una tentación.

—Mira, todo cuanto gano lo gasto.

—Está bien. Supongo que la ola naturista y macrobiótica te habrá alcanzado.

—Creo en el naturismo. No lo cumplo porque también me gusta comer un buen bistec. Lo que ocurre es que noto un proceso de degradación de la macrobiótica. Uno de sus presupuestos básicos es comer los productos naturales del entorno —un tomate, unas acelgas, oimientos, lechugas, de tu huerto o de esta isla, sin productos artificiales o químicos — y lo que se hace es comerse compuestos japoneses o chinos, es una mistificación absurda.

Fotos Pascual



Por su devoción en la defensa de su vecino, el Angel de Sa Llonja, los crios le llaman «el loco del Angel»

## MECANOGRAFIA

Déjese enseñar por un ORDENADOR y profesorado especializado que supervisarán cada día su trabajo y lo adaptarán a sus propias cualidades personales

La Informática y la Electrónica al servicio de la Mecanografía

Estenotipia y Taquigrafía

Sistema de audio y profesorado especializado

Horarios de 9a 12y 16a 21



Escoja el centro de enseñanza que más le agrade pero antes, no deje de visitarnos Nuestro ASM SISTEMA no es uno más, es UNICO

Primer Centro de Europa con pantalla de vídeo individual, programable a cualquier texto y velocidad. Sin auriculares

Plazas rigurosamente limitadas

Música ambiental y aula climatizada

CENTRO A.S.M. · C/ Carrió, 3 · Travesía San Miguel (Junto Bca. March) · tel. 225065